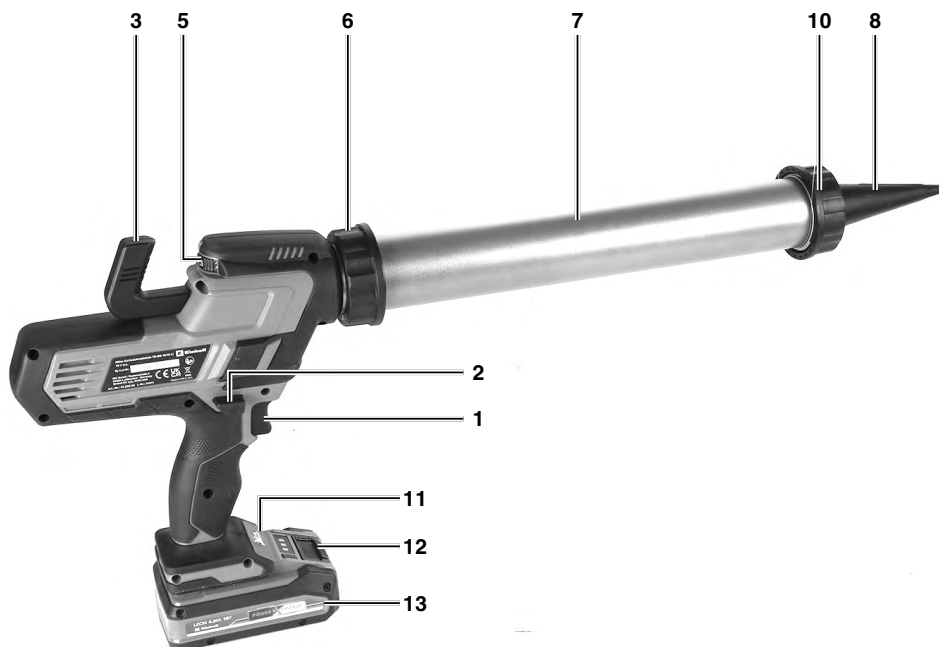


DE	Originalbetriebsanleitung Akku-Kartuschenpistole	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Pistol cu cartuș cu acumulator
EN	Original operating instructions Cordless sealing gun	EL	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Πιστολι σιλικονης, με μπαταρία
FR	Instructions d'origine Pistolet à cartouche sans fil	PT	Manual de instruções original Pistola de cartuchos sem fio
IT	Istruzioni per l'uso originali Pistola a cartucce a batteria	HR/ BS	Originalne upute za uporabu Baterijski pištolj za patrone
DA/ NO	Original betjeningsvejledning Akku-patronpistol	SR	Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorski pištolj sa patronom
SV	Original-bruksanvisning Batteridrivnen fogspruta	PL	Instrukcję oryginalną Akumulatorowy pistolet do wyciska- nia mas i klejów
CS	Originální návod k obsluze Akumulátorová kartušová pistole	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü silikon kartuş tabancası
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorová kartušová pištoľ	RU	Оригинальное руководство по эксплуатации Пистолет картриджный аккумуляторный
NL	Originele handleiding Accu patroonpistool	ET	Originaalkasutusjuhend Akuga doseerimispištol
ES	Manual de instrucciones original Pistola de cartuchos inalámbrica	LV	Originālā lietošanas instrukcija Akumulatora kasetņu pistole
FI	Alkuperäiskäyttöohje Akkukäyttöinen patruunapistooli	LT	Originali naudojimo instrukcija Akumuliatorinis kasetinis pistoletas
SL	Originalna navodila za uporabo Akumulatorska pištola za kartuše	UK	Оригінальна інструкція з експлуатації Акумуляторний картриджний пістолет
HU	Eredeti használati utasítás Akkus-kinyomópisztoly		

1

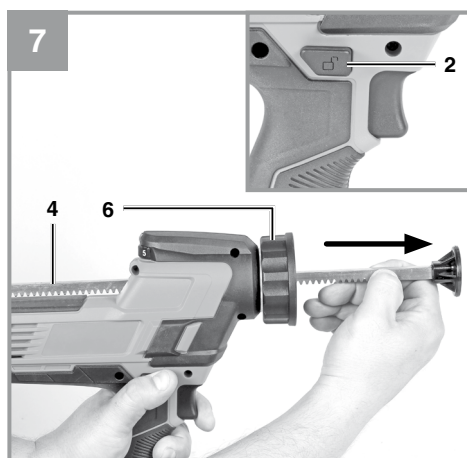
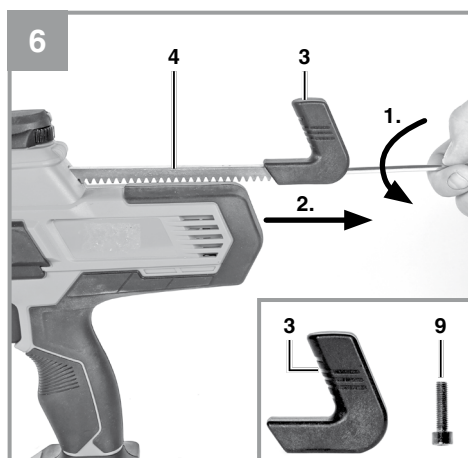
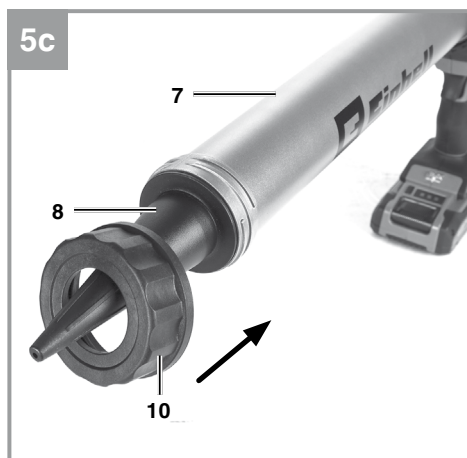
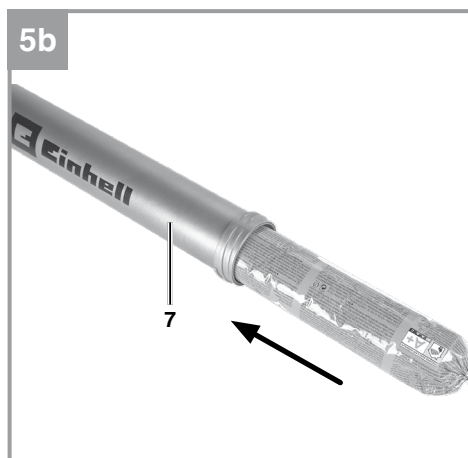
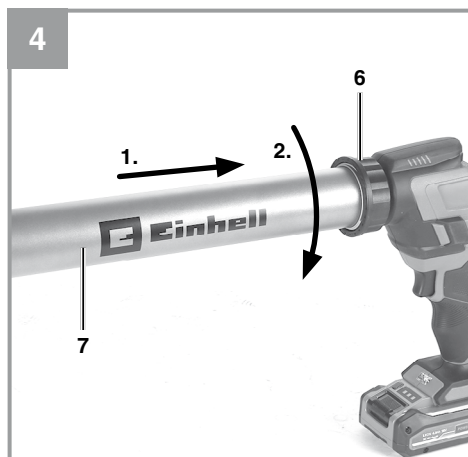


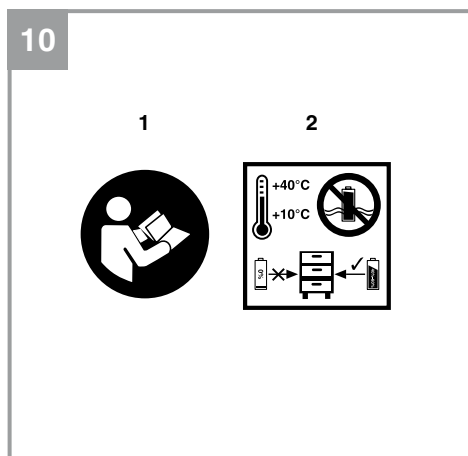
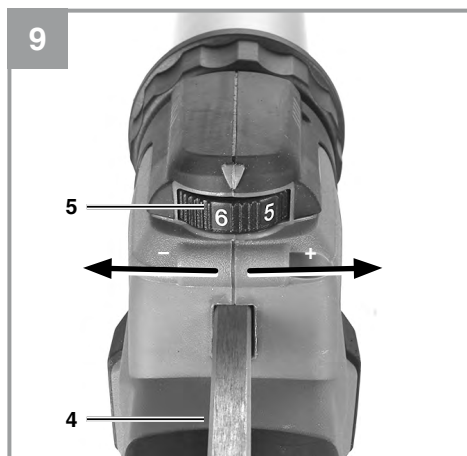
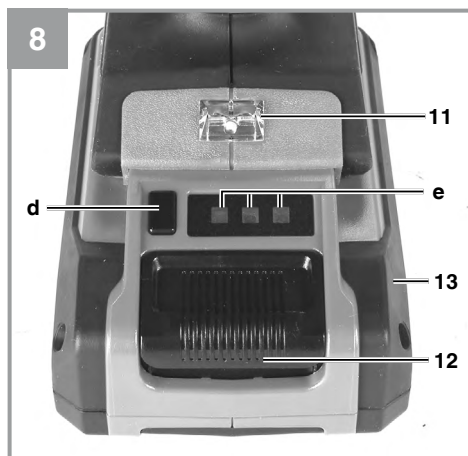
2



3







Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 10)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bildierungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Abzugshebel
2. Entriegelungsknopf für Schubstange
3. Stangengriff
4. Kolbenstange
5. Drehzahlregler
6. Befestigung
7. Beutelhalter
8. Kunststoffdüse
9. Schraube für Stangengriff

10. Überwurfmutter
11. LED-Licht
12. Rasttaste
13. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
14. Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Akku-Kartuschenpistole
- Kunststoffdüsen
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Akku-Kartuschenpistole ist zum Auspressen und Auftragen von Dicht- oder Klebstoffen wie z.B. Silikon, Acryl und Kleber geeignet.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verlet-

zungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung: 18 V d.c.
 Auspresskraft: 2000 N
 Vorschubgeschwindigkeit
 im Leerlauf max.: 10 mm/s
 Geschwindigkeitseinstellung: 6 Stufen
 Schlauchbeutel max.: 600 ml
 Gewicht: 2,3 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 69,7 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schalleistungspegel L_{WA} 80,7 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Handgriff

Schwingungsemissionswert $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Begrenzen Sie die Arbeitszeit!

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Warnung!

Ziehen Sie immer den Akku heraus, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Laden des LI-Akku-Packs (Bild 2-3)

1. Akku-Pack (13) aus dem Handgriff heraus ziehen, dabei die Rasttaste (12) nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (14) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät und Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

5.2 Montage / Demontage Schlauchbeutelhalter (Bild 4)

Verschrauben Sie den Schlauchbeutelhalter (7) mit der Befestigung (6) am Gerät. Stellen Sie sicher, dass die beiden Komponenten sicher miteinander verschraubt sind.

5.3 Schlauchbeutel einsetzen und entnehmen (Bild 5a-c)

Drücken Sie den Entriegelungsknopf (2) und ziehen Sie die Kolbenstange (4) am Stangengriff (3) langsam bis zum Anschlag nach hinten. Schieben Sie den Schlauchbeutel vorsichtig in den Beutelhalter (7) und schneiden den Anfang vom Beutel ab. Wählen Sie eine geeignete Kunststoffdüse (8) für Ihre Arbeit aus und setzen es auf den Beutelhalter (7). Verschließen Sie den Beutelhalter mit der Überwurfmutter (10) und stellen Sie sicher das alles miteinander fest verschraubt ist. Zum Entnehmen des Schlauchbeutels befolgen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge. Reinigen Sie die Kunststoffdüse nach jeder erledigten Arbeit.

Hinweis:

Vor dem Einsetzen der Schlauchbeutel sind diese auf Einstiche und Beschädigungen zu überprüfen. Verwenden Sie nur unbeschädigte Schlauchbeutel, da sonst das Gerät beschädigt wird.

5.4 Kolbenstange demontieren/montieren (Bild 6-7)

Bei Verschmutzungen oder Verunreinigungen an der Kolbenstange, kann die Kolbenstange demontiert und gereinigt werden. Dazu gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Lösen Sie die Schraube (9) und entfernen Sie den Stangengriff (3) von der Kolbenstange (4), wie in Bild 6 gezeigt.
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf (2) und ziehen Sie die Kolbenstange (4) nach vorne heraus, wie in Bild 7 gezeigt.

Die Montage der Kolbenstange erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Bitte beachten Sie hierbei, dass die Zähne der Kolbenstange nach unten zeigen müssen.

5.5 Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 8/Pos. e)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (d). Die Akku-Kapazitätsanzeige (e) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LED's leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung**6.1 Abzugshebel (Bild 1/Pos. 1)**

Mit dem Abzugshebel (1) können Sie zusätzlich die Drehzahl und somit auch den Vorschub der Kolbenstange stufenlos steuern. Je weiter Sie den Abzugshebel (1) drücken, desto schneller ist der Vorschub der Kolbenstange.

Einschalten:

Abzugshebel (1) drücken.

Ausschalten:

Abzugshebel (1) loslassen.

6.2 Geschwindigkeitseinstellung (Bild 9)

Die Zufuhrgeschwindigkeit kann durch Drehen des Drehzahlreglers (5) eingestellt werden. Wenn Sie das Stellrad in Richtung „+“ drehen, erhöhen Sie die Geschwindigkeit. Niedrigere Geschwindigkeit erreichen Sie, wenn Sie das Stellrad in Richtung „-“ drehen.

6.3 Hinweis Tropfschutzfunktion

Das Gerät ist mit einer Tropfschutzfunktion ausgestattet, d.h. ein Nachtropfen des Inhalts vom Schlauchbeutel wird verhindert, indem die Kolbenstange etwas zurückfährt und somit den Druck im Schlauchbeutel löst.

6.4 Arbeiten mit der Akku-Kartuschenpistole**Abdichtungsfläche vorbereiten:**

Entfernen Sie zuerst die alten Dicht- und Klebstoffreste rückstandslos, falls welche vorhanden sind. Reinigen Sie den abzudichtenden Bereich damit er frei von Schmutz, Fetten und Resten ist. Achten Sie anschließend darauf, dass der abzudichtende Bereich sauber, trocken und staubfrei ist.

- Prüfen Sie jedes Mal vor Beginn der Arbeit, ob der Kartuschenhalter (7) ordnungsgemäß verschraubt ist (Punkt 5.2), die Kunststoffdüse (8) auf dem Kartuschenhalter (7) richtig sitzt und die Überwurfmutter (10) gut angezogen ist (Punkt 5.3).
- Prüfen Sie die Kunststoffdüse (8) auf Verschmutzungen und Reste und entfernen diese gegebenenfalls.
- Stellen Sie das Stellrad des Drehzahlreglers auf Ihre gewünschte Stufe
- Das Gerät ist jetzt einsatzbereit

Hinweis:

Es wird vorher empfohlen eine Probenahrt mit dem Dicht-/ Klebstoffmittel durchzuführen. Drücken Sie das eingesetzte Mittel auf ein Stück Papier oder Karton, um die Dicht-/ Klebstoffmittelmenge mit der eingestellten Geschwindigkeit zu überprüfen und ein Gefühl für den regulierbaren Abzugshebel zu erhalten.

Wenn die Fugennaht zu schmal oder zu dick ist, können Sie die Kunststoffdüse mit einer anderen austauschen.

Die Kartuschenpistole sollte sorgfältig und gleichmäßig entlang der Abdichtfläche geführt werden. Es muss sichergestellt sein, dass die Dichtmasse mit beiden Auftragsflächen Kontakt hat. Benutzen Sie einen Fugenglätter oder ein anderes geeignetes Werkzeug, um vorsichtig die Dichtmasse in die Ecken zu drücken oder Risse zu schließen.

Wenn der Schlauchbeutel leer ist, schaltet der Motor automatisch aus.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Entfernen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku.

7.1 Reinigung

- Reinigen Sie den Kolben und den Kartuschenhalter nach jeder Benutzung. Das Dichtmittel muss entfernt werden, bevor es hart wird. Verbleibendes Dichtmittel und Klebematerial an der Kolbenstange kann dazu führen, dass die Kolbenstange blockiert.
- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitz und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.

11. Fehlersuchplan

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Dicht- bzw. Klebemittel kommt vorne an der Kunststoffdüse raus	- Der Schlauchbeutel ist verschlossen - Abgehärtetes Material in der Kunststoffdüse bzw. Schlauchbeutel - Der Schlauchbeutel ist beschädigt - Kolbenstange mit Kolben klemmt - Schlauchbeutel ist leer	- Anfangsstück vom Schlauchbeutel abschneiden - Abgehärtetes Material mit einem passenden geeigneten Werkzeug entfernen - Schlauchbeutel austauschen - Kolbenstange demontieren und reinigen (siehe Punkt 5.5) - Neuen Schlauchbeutel einsetzen
Zu wenig ausgebrachtes Dicht- bzw. Klebemittel	- Die Öffnung der Kunststoffdüse ist zu klein - Die Zufuhrgeschwindigkeit ist zu niedrig eingestellt - Dicht- bzw. Klebemittel ist fest	- Tauschen Sie die Kunststoffdüse gegen eine größere aus - Zufuhrgeschwindigkeit höher einstellen (siehe Punkt 6.2) - Schlauchbeutel ersetzen
Zu viel ausgebrachtes Dicht- bzw. Klebemittel	- Die Öffnung der Kunststoffdüse ist zu groß - Die Zufuhrgeschwindigkeit ist zu hoch eingestellt	- Tauschen Sie die Kunststoffdüse gegen eine kleinere aus - Zufuhrgeschwindigkeit niedriger einstellen (siehe Punkt 6.2)



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Kartusche, Schlauchbeutel, Kunststoffdüse
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

Explanation of the symbols used (see Fig. 10)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. Store batteries only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C. Place only charged batteries in storage (charged at least 40%).

1. Safety Information

For the relevant safety information please refer to the booklet included in delivery!

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1)**

1. Trigger
2. Release button for push rod
3. Rod handle
4. Piston rod
5. Speed controller
6. Fastener
7. Barrel
8. Plastic nozzle
9. Screw for rod handle
10. Union nut
11. LED lamp
12. Pushlock button
13. Battery (not included in delivery)
14. Charger (not included in delivery)

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service centre or the store where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys! Do not let children play with plastic bags or film or small parts! There is a danger of swallowing or suffocating!

- Cordless sealant gun
- Plastic nozzles
- Original Operating Instructions
- Safety Information

3. Intended use

The cordless sealant gun is designed for dispensing and applying sealants or adhesives such as silicone, acrylic and glue.

The tool is to be used only for its intended purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Power supply: 18 V DC
 Dispensing force: 2000 N
 Feed speed in idle mode, max.: 10 mm/s
 Speed setting: 6 settings
 Sausage pack, max.: 600 ml
 Weight: 2.3 kg

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

Sound pressure level L_{pA} 69.7 dB(A)
 Uncertainty K_{pA} 3 dB
 Sound power level L_{WA} 80.7 dB(A)
 Uncertainty K_{WA} 3 dB

Wear hearing protection.

Noise can cause loss of hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

Handle

Vibration emission value $a_h \leq 2.5 \text{ m/s}^2$
 Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardised criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used and especially on the type of workpiece it is used for.

Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adapt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.

- Switch off the equipment when not in use.

Limit the operating time!

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the power tool is switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

Caution!

Residual risks

Even if you use this power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is worn.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a longer period or is not properly guided and maintained.

5. Before using for the first time

Warning!

Always remove the battery before making adjustments to the tool.

5.1 Charging the Li battery pack (Fig. 2-3)

1. Remove the battery pack (13) from the handle, pressing the pushlock button (12) downwards to do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate. Insert the power plug of the charger (14) into the power socket. The green LED will then begin to flash.
3. Push the battery onto the battery charger.

In the section entitled "Charger indicator" you will find a table with an explanation of the LED display on the charger.

If the battery pack fails to charge, check for the following:

- Is there voltage at the power socket?
- Is there good contact at the charger's charging contacts?

If the battery pack still fails to charge, please send

- the charger and charging adapter
- and the battery pack

to our customer service centre.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires!

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect!

5.2 Fitting/removing the barrel (Fig. 4)

Use the fastener (6) to screw the barrel (7) onto the tool. Make sure that the two components are securely screwed together.

5.3 Inserting and removing the sausage pack (Fig. 5a-c)

Press the release button (2) and pull the piston rod (4) by the rod handle (3) slowly to the rear as far as the stop. Push the sausage pack carefully into the barrel (7) and snip off the tip of the pack. Choose an appropriate plastic nozzle (8) for the work you want to do and place it on the barrel (7). Use the union nut (10) to seal the barrel and make sure that the entire assembly is tightly secured. Follow these steps in reverse order to remove the sausage pack. Clean the plastic nozzle after finishing each task.

Note:

Before you insert the sausage pack, check it for punctures and other damage. Use only sausage packs that are undamaged to prevent damage to the tool.

5.4 Fitting the piston rod (Fig. 6-7)

If the piston rod becomes dirty and soiled, it can be dismantled and cleaned. Proceed as follows:

- Undo the screw (9) and remove the rod handle (3) from the piston rod (4) as shown in Fig. 6.
- Press the release button (2) and pull the piston rod (4) forwards and out as shown in Fig. 7.

To fit the piston rod, proceed in reverse order. Please note that the piston rod teeth must point downwards.

5.5 Battery charge level indicator (Fig. 8/Item e)

Press the button for the battery charge level indicator (d). The battery charge level indicator (e) will indicate the charge status of the battery by means of 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs flash:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the tool, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the tool. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

6.1 Trigger (Fig. 1/Item 1)

The trigger (1) can be used in addition to the speed setting to infinitely adjust the piston rod feed rate. The further you push the trigger (1), the faster the piston rod speed.

Switching on:

Press the trigger (1).

Switching off:

Release the trigger (1).

6.2 Setting the speed (Fig. 9)

The feed speed can be set by turning the speed controller (5). Turn the wheel in "+" direction for a higher speed. Turn the wheel in "-" direction for a lower speed.

6.3 Note on drip guard function

This tool comes with a drip guard function, meaning that the piston rod is retracted slightly, thus easing the pressure in the sausage pack, to prevent dripping of the contents of the sausage pack.

6.4 Working with the cordless sealant gun

Preparing the surface to be sealed:

First, remove any old sealant and adhesive, ensuring that no residue remains. Clean the area to be sealed so that it is free of any dirt, grease and residue. Make sure that the area to be sealed is clean, dry and dust-free.

- Before you start working, always check that the barrel (7) is properly screwed in place (section 5.2), the plastic nozzle (8) is correctly positioned on the barrel (7) and the union nut (10) is securely tightened (section 5.3).
- Check the plastic nozzle (8) for clogging or residue and clean it if necessary.
- Set the speed controller wheel to the desired setting.
- The tool is now ready for operation.

Note:

It is recommended to apply a test bead of sealant or adhesive before starting your work. Dispense a small amount of the product onto a piece of paper or cardboard to check the flow rate of the sealant or adhesive at the selected speed and to get a feel for the adjustable trigger.

If the bead is too narrow or too wide, you can switch to a different plastic nozzle.

Guide the sealant gun carefully and evenly along the surface to be sealed. Make sure that the sealant comes into contact with both surfaces to be joined. Use a joint smoothing trowel or another suitable tool to carefully press the sealant into the corners or to fill any cracks.

When the sausage pack is empty, the motor will switch off automatically.

7. Cleaning, maintenance and ordering spare parts

Danger!

Remove the battery before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning the equipment

- Clean the piston and the barrel each time after use. The sealant must be removed before it becomes hard. If any sealant or adhesive remains on the piston rod, this might cause the piston rod to become blocked.
- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment down with a clean cloth or blow compressed air at low pressure on it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these might be aggressive on the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Maintenance

There are no other parts inside the tool which require maintenance.

7.3 Ordering spare parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For the latest prices and information go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection centre for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

11. Troubleshooting guide

Problem	Possible cause	Remedy
No sealant or adhesive comes out the front of the plastic nozzle	- The sausage pack is closed - Material has hardened inside the plastic nozzle and/or the sausage pack - The sausage pack is damaged - The piston rod or piston is jammed - The sausage pack is empty	- Snip off the tip of the sausage pack - Remove hardened material with a suitable tool - Insert a new sausage pack - Dismantle and clean the piston rod (see section 5.5) - Insert a new sausage pack
Too little sealant or adhesive comes out	- The opening in the plastic nozzle is too small - The feed speed is set too low - The sealant or adhesive is solid	- Replace the plastic nozzle with a larger one - Set the feed speed higher (see section 6.2) - Replace the sausage pack
Too much sealant or adhesive comes out	- The opening in the plastic nozzle is too large - The feed speed is set too high	- Replace the plastic nozzle with a smaller one - Set the feed speed lower (see section 6.2)

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery
Consumables*	Cartridge, sausage pack, plastic nozzle
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines précautions de sécurité afin d'éviter les blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Conservez-les bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre également ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 10)

1. **Danger !** - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.
2. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40 %)

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le petit manuel ci-joint !

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et contenu de la livraison**2.1 Description de l'appareil (figure 1)**

1. Gâchette
2. Bouton de déverrouillage pour tige de poussée
3. Poignée de tige
4. Tige de piston
5. Régulateur de vitesse de rotation
6. Fixation
7. Support de sachet
8. Buse en plastique
9. Vis pour poignée de tige

10. Écrou-raccord
11. Lampe LED
12. Touche d'enclenchement
13. Accumulateur (non compris dans la livraison)
14. Chargeur (non compris dans la livraison)

2.2 Contenu de la livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du contenu de la livraison. S'il manque des pièces, il faut vous adresser dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au point de vente, où vous avez acheté l'appareil, muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour ce faire le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement l'appareil de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires n'ont pas été endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser les enfants jouer avec des sacs et films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Pistolet à cartouche sans fil
- Buses en plastique
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

Le pistolet à cartouche sans fil convient à l'éjection et à l'application de mastics ou d'adhésifs, par ex. silicone, acrylique et colle.

L'appareil doit être uniquement utilisé conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Caractéristiques techniques

Alimentation en tension : 18 V d.c.
 Force d'éjection : 2000 N
 Vitesse d'avance max. en
 marche à vide : 10 mm/s
 Réglage de la vitesse : 6 niveaux
 Sachet tubulaire max. : 600 ml
 Poids : 2,3 kg

Danger !

Bruit et vibrations

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été déterminées conformément à EN 62841.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 69,7 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} . 80,7 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB

Portez une protection de l'ouïe.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme vectorielle dans trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Poignée

Valeur d'émission de vibration $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Imprécision $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de pièce à usiner.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Limitez le temps de travail !

Pour cela, tous les composants du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les temps pendant lesquels l'outil électrique est éteint et ceux pendant lesquels il est certes allumé mais fonctionne sans sollicitation).

Prudence !

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions pulmonaires si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Lésions de l'ouïe si aucune protection de l'ouïe appropriée n'est portée.
3. Risques pour la santé, résultant des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

Avertissement !

Retirez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

5.1 Charge du bloc accumulateur Li-Ion (figures 2-3)

1. Retirez le bloc accumulateur (13) de la poignée en appuyant sur la touche d'enclenchement (12).
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur (14) dans la prise de courant. La LED verte se met à clignoter.
3. Poussez l'accumulateur sur le chargeur.

Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations de l'affichage LED sur le chargeur.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si la charge du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer

- le chargeur et l'adaptateur de charge
- et le bloc accumulateur

à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soient emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de vie du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Cela peut l'endommager !

5.2 Montage / Démontage du support de sachet tubulaire (figure 4)

Vissez le support de sachet tubulaire (7) avec la fixation (6) sur l'appareil. Assurez-vous que les deux composants sont bien vissés l'un à l'autre.

5.3 Insertion et retrait du sachet tubulaire (figures 5a-c)

Appuyez sur le bouton de déverrouillage (2) et tirez la tige de piston (4) au niveau de la poignée de tige (3) lentement vers l'arrière jusqu'à la butée. Poussez délicatement le sachet tubulaire dans le support de sachet (7) et coupez l'extrémité du sac. Choisissez une buse en plastique (8) adaptée à votre travail et placez-la sur le support de sachet (7). Fermez le support de sachet à l'aide de l'écrou-raccord (10) et assurez-vous que le tout est bien vissé. Pour enlever le sachet tubulaire, suivez les étapes dans l'ordre inverse. Nettoyez la buse en plastique après chaque utilisation.

Remarque :

Avant d'insérer le sachet tubulaire, vérifiez qu'il n'est pas percé ni endommagé. Utilisez uniquement des sachets tubulaires non endommagés, sinon l'outil sera endommagé.

5.4 Démontage/Montage de la tige de piston (figures 6-7)

Si la tige de piston est encrassée ou sale, la tige de piston peut être démontée et nettoyée. Pour ce faire, veuillez procéder comme suit :

- Desserrez la vis (9) et retirez la poignée de tige (3) de la tige de piston (4) comme indiqué sur la figure 6
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (2) et retirez la tige de piston (4) vers l'avant, comme indiqué dans la figure 7.

Le montage de la tige de piston se fait dans l'ordre inverse des étapes.

Veillez noter ici que les dents de la tige de piston doivent pointer vers le bas.

5.5 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 8/pos. e)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (d). L'indicateur de charge de l'accumulateur (e) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement chargé.

2 ou 1 voyant(s) LED est(sont) allumé(s)

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur se reproduit, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ni chargé.

6. Commande

6.1 Gâchette (figure 1/pos. 1)

La gâchette (1) vous permet également de commander en continu la vitesse de rotation et donc l'avance de la tige de piston. Plus vous appuyez sur la gâchette (1), plus l'avance de la tige de piston est rapide.

Allumer :

Appuyez sur la gâchette (1).

Éteindre :

Relâcher la gâchette (1).

6.2 Réglage de la vitesse (figure 9)

La vitesse d'alimentation peut être réglée en tournant le régulateur de vitesse de rotation (5). Si vous tournez la molette de réglage dans le sens « + », vous augmentez la vitesse. Vous pouvez obtenir une vitesse plus faible en tournant la molette de réglage dans le sens « - ».

6.3 Remarque relative à la fonction anti-goutte

L'appareil est doté d'une fonction anti-goutte, c'est-à-dire que le contenu du sachet tubulaire ne peut pas dégoutter, par le fait que la tige de piston recule légèrement et provoque ainsi l'évacuation de la pression dans le sachet tubulaire.

6.4 Travailler avec le pistolet à cartouche sans fil

Préparation de la surface à sceller :

Éliminez complètement les anciens résidus de mastic et d'adhésif, s'il y en a. Nettoyez la zone à sceller pour qu'elle soit exempte de saleté, de graisse et d'autres résidus. Veillez ensuite à ce que la zone à sceller soit propre, sèche et sans poussière.

- Avant de commencer le travail, vérifiez systématiquement que le support de sachet tubulaire (7) est vissé comme il se doit (point 5.2), que la buse en plastique (8) est positionnée correctement sur le support de sachet tubulaire (7) et que l'écrou-raccord (10) est bien serré (point 5.3).
- Contrôlez l'absence de saletés et de résidus au niveau de la buse en plastique (8) et éliminez-les le cas échéant.
- Réglez la molette du régulateur de vitesse de rotation sur le niveau souhaité.
- L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

Remarque :

Il est recommandé de réaliser un joint d'essai avec le mastic/l'adhésif. Appliquez la substance employée sur un morceau de papier ou de carton pour contrôler la quantité de mastic et d'adhésif à la vitesse réglée et vous familiariser avec la gâchette réglable.

Si le joint est trop fin ou trop épais, vous pouvez remplacer la buse en plastique par une autre buse.

Le pistolet à cartouche doit être guidé soigneusement et régulièrement le long de la surface à sceller. Il faut s'assurer que le mastic est en contact avec les deux surfaces d'application. Utilisez un lisseur de joints ou un autre outil adapté pour presser précautionneusement le mastic dans les coins ou combler les fissures.

Lorsque le sachet tubulaire est vide, le moteur s'éteint automatiquement.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Enlevez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Nettoyez le piston et le support de sacchet tubulaire avant chaque utilisation. Le mastic doit être retiré avant qu'il ne durcisse. Les résidus de mastic et d'adhésif au niveau de la tige de piston peuvent provoquer le blocage de la tige de piston.
- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres et sans poussière que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergent ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance

Aucune autre pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Veillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange :

- Type d'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix actuels et les informations à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

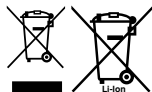
10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

11. Plan de recherche des erreurs

Dérangement	Cause probable	Élimination
Aucun mastic ou adhésif ne sort de la buse en plastique.	- Le sachet tubulaire est fermé - Matière durcie dans la buse en plastique ou dans le sachet tubulaire - Le sachet tubulaire est endommagé - La tige de piston avec piston coince - Le sachet tubulaire est vide	- Coupez l'extrémité du sachet tubulaire - Enlevez la matière durcie avec un outil adapté - Remplacez le sachet tubulaire - Démontez et nettoyez la tige de piston (voir point 5.5) - Insérez un nouveau sachet tubulaire
Quantité de mastic ou d'adhésif distribuée insuffisante	- L'ouverture de la buse en plastique est trop petite - La vitesse d'alimentation réglée est trop faible - Le mastic ou l'adhésif est solide	- Remplacez la buse en plastique par une buse plus grande - Augmentez la vitesse d'alimentation (voir point 6.2) - Remplacez le sachet tubulaire
Quantité de mastic ou d'adhésif distribuée excessive	- L'ouverture de la buse en plastique est trop grande - La vitesse d'alimentation réglée est trop élevée	- Remplacez la buse en plastique par une buse plus petite - Réduisez la vitesse d'alimentation (voir point 6.2)

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Cartouche, sachet tubulaire, buse en plastique
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza.

Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 10)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. Conservate le batterie solo in ambienti asciutti con una temperatura ambiente compresa tra +10 °C e +40 °C. Conservate le batterie solo quando sono cariche (almeno al 40%).

1. Avvertenze di sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato!

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

1. Leva a grilletto
2. Pulsante di sblocco per barra di spinta
3. Maniglia dell'asta
4. Asta dello stantuffo
5. Regolatore del numero di giri
6. Fissaggio
7. Supporto per sacchetto tubolare
8. Ugello di plastica
9. Vite per impugnatura della barra
10. Dado a risvolto
11. Luce a LED

12. Tasto di arresto
13. Batteria (non compresa tra gli elementi forniti)
14. Caricabatterie (non compreso tra gli elementi forniti)

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Pistola a cartucce a batteria
- Ugelli di plastica
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

La pistola a cartucce a batteria serve per erogare e applicare mastici o colle come ad es. silicone, acrilico e collante.

L'apparecchio deve essere usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna

garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Dati tecnici

Alimentazione di tensione: 18 V DC
 Forza di spinta: 2000 N
 Max. velocità di avanzamento al minimo: 10 mm/s
 Regolazione della velocità: 6 livelli
 Sacchetto tubolare max.: 600 ml
 Peso: 2,3 kg

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA} 69,7 dB(A)
 Incertezza K_{pA} 3 dB
 Livello di potenza acustica L_{WA} 80,7 dB(A)
 Incertezza K_{WA} 3 dB

Portate protettori auricolari.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

Maniglia

Valore di emissione di vibrazioni $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotrattori di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotrattore possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotrattore viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sottoponete l'apparecchio a sollecitazioni eccessive.
- Eventualmente fate controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Limitate il tempo di lavoro!

Al riguardo si devono prendere in considerazione tutte le fasi del ciclo di esercizio (ad esempio i periodi in cui l'elettrotrattore è disinserito e quelli in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

Cautela!

Rischi residui

Anche se questo elettrotrattore viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotrattore potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata;
2. danni all'udito nel caso in cui non vengano indossati otoprotettori adeguati;
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato a lungo, non venga tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in funzione

Avvertimento!

Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio.

5.1 Ricarica del pacco batterie LI (Fig. 2-3)

1. Estraete la batteria (13) dall'impugnatura premendo verso il basso il tasto di arresto (12).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (14) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spegnete la batteria sul caricabatterie.

Al punto "Indicatori caricabatterie" trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Se non fosse possibile ricaricare la batteria, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie e l'adattatore di ricarica
- e il pacco batterie

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere alla sua puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non permettete mai che la batteria si scarichi completamente. In questo caso la batteria infatti subisce danni!

5.2 Montaggio/smontaggio del supporto per sacchetto tubolare (Fig. 4)

Avvitare il supporto per sacchetto tubolare (7) all'apparecchio con il fissaggio (6). Accertatevi che i due componenti siano avvitati tra loro in modo sicuro.

5.3 Inserimento e rimozione del sacchetto tubolare (Fig. 5a-c)

Premete il pulsante di sblocco (2) e tirate indietro lentamente l'asta dello stantuffo (4) sulla maniglia dell'asta (3) fino alla battuta. Inserite con cautela il sacchetto tubolare nel supporto (7) e tagliate l'estremità del sacchetto. Scegliete un ugello in plastica (8) adatto al lavoro da svolgere e inseritelo nel supporto per sacchetti (7). Chiudete il supporto per sacchetti con il dado di serraggio (10) e assicuratevi che tutto sia ben avvitato. Per rimuovere il sacchetto tubolare, seguite i passaggi in ordine inverso. Pulite sempre l'ugello di plastica dopo ogni lavoro fatto.

Nota:

Prima di inserire il sacchetto tubolare si deve verificare che non presenti fori e danni. Impiegate solo sacchetti tubolari senza danni, perché altrimenti viene danneggiato l'attrezzo.

5.4 Montaggio/smontaggio dell'asta dello stantuffo (Fig. 6-7)

È possibile smontare e pulire l'asta dello stantuffo per rimuovere eventuali tracce di sporco o impurità. A questo scopo procedete nel modo seguente:

- Svitare la vite (9) e togliete l'impugnatura della barra (3) dall'asta dello stantuffo (4) come indicato nella Fig. 6.
- Premete il pulsante di sblocco (2) ed estraete l'asta dello stantuffo (4) da davanti come indicato nella Fig. 7.

Il montaggio dell'asta dello stantuffo avviene nell'ordine inverso.

Tenete presente che i denti dell'asta dello stantuffo devono essere rivolti verso il basso.

5.5 Indicazione di carica della batteria (Fig. 8/Pos. e)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (d). L'indicazione di carica della batteria (e) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati:

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:

La batteria è scarica, caricarla.

Tutti e i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Utilizzo

6.1 Leva a grilletto (Fig. 1/Pos. 1)

Con la leva a grilletto (1) potete regolare in continuo anche il numero di giri e quindi l'avanzamento dell'asta dello stantuffo. Tanto più spingete la leva a grilletto (1), quanto più veloce è l'avanzamento dell'asta dello stantuffo.

Accensione:

Premete la leva a grilletto (1).

Spegnimento:

Lasciate andare la leva a grilletto (1).

6.2 Regolazione della velocità (Fig. 9)

La velocità di alimentazione può essere regolata ruotando il regolatore del numero di giri (5). Ruotando la rotella di regolazione verso "+" si aumenta la velocità. Ruotando la rotella di regolazione verso "-" si ottiene una velocità inferiore.

6.3 Avvertenza funzione antigoccia

L'apparecchio è dotato di una funzione antigoccia, cioè viene impedito che il sacchetto tubolare goccioli dopo l'utilizzo perché l'asta dello stantuffo viene fatta rientrare leggermente riducendo la pressione nel sacchetto tubolare.

6.4 Lavoro con la pistola a cartucce a batteria

Preparazione delle superfici da sigillare:

Rimuovete prima eventuali residui di sigillante e adesivo, se presenti, senza lasciare tracce. Pulite l'area da sigillare in modo che sia priva di sporco, grasso e residui. Assicuratevi quindi che l'area da sigillare sia pulita, asciutta e priva di polvere.

- Prima di iniziare il lavoro, verificate ogni volta che il supporto per sacchetto tubolare (7) sia avvitato correttamente (punto 5.2), che l'ugello di plastica (8) sia posizionato correttamente sul supporto per sacchetto tubolare (7) e che il dado a risvolto (10) sia ben serrato (punto 5.3).
- Controllate che l'ugello di plastica (8) non presenti sporco o residui e, se necessario, rimuoveteli.
- Impostate la rotella di regolazione del regolatore del numero di giri sul livello desiderato.
- L'apparecchio è ora pronto per l'uso

Nota:

Si consiglia di eseguire prima una cucitura di prova con il sigillante adesivo. Premete il prodotto applicato su un pezzo di carta o cartone per verificare la quantità di sigillante adesivo alla velocità impostata e per acquisire familiarità con la leva a grilletto.

Se il cordone di giunzione è troppo stretto o troppo spesso, è possibile sostituire l'ugello di plastica con un altro.

La pistola a cartucce dovrebbe essere fatta passare con attenzione e in modo uniforme lungo la superficie da sigillare. Si deve garantire che il sigillante sia a contatto con entrambe le superfici di applicazione. Impiegate una spatola per sigillanti o un altro apposito attrezzo per spingere con attenzione il sigillante negli angoli o chiudere le fessure.

Quando il sacchetto tubolare è vuoto il motore si spegne automaticamente.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Togliete la batteria prima di qualsiasi lavoro di pulizia.

7.1 Pulizia

- Pulite il pistone e il supporto per cartucce dopo ogni utilizzo. Il sigillante deve essere rimosso prima che si indurisca. Il sigillante e il materiale adesivo residui sull'asta dello stantuffo possono causarne il blocco.
- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiato con l'aria compressa a pressione bassa.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno umido e un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione dei pezzi di ricambio:

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

11. Tabella per l'eliminazione delle anomalie

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Nessun sigillante o materiale adesivo fuoriesce dalla parte anteriore dell'ugello di plastica.	- Il sacchetto tubolare è chiuso - Materiale indurito nell'ugello di plastica e/o sacchetto tubolare - Il sacchetto tubolare è danneggiato - L'asta dello stantuffo con lo stantuffo è bloccata - Il sacchetto tubolare è vuoto	- Tagliate la parte iniziale del sacchetto tubolare - Rimuovete il materiale indurito con un attrezzo adeguato - Sostituite il sacchetto tubolare - Smontate e pulite l'asta dello stantuffo (vedi punto 5.5) - Inserite un nuovo sacchetto tubolare
- Quantità insufficiente di sigillante o adesivo	- L'apertura dell'ugello di plastica è troppo piccola - La velocità di alimentazione è impostata troppo bassa - Il sigillante o l'adesivo è solido	- Sostituite l'ugello di plastica con uno più grande - Aumentate la velocità di alimentazione (vedi punto 6.2) - Sostituite il sacchetto tubolare
Quantità eccessiva di sigillante o adesivo	- L'apertura dell'ugello di plastica è troppo grande - La velocità di alimentazione è impostata troppo alta	- Sostituite l'ugello di plastica con uno più piccolo - Riducete la velocità di alimentazione (vedi punto 6.2)

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	Cartuccia, sacchetto tubolare, ugello di plastica
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Fare!

Når produkter bruges, er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne følge med produktet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

Forklaring af de anvendte symboler (se billede 10)

1. **Fare!** - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade.
2. Akkumulatorbatterierne skal opbevares i et tørt rum med en omgivende temperatur på +10 °C - +40 °C. Opbevaring skal ske i opladet tilstand (mindst 40%).

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger findes i det medfølgende hæfte!

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, øvrige anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende øvrige anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger til senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (billede 1)**

1. Aftrækker
2. Frigørelsesknap til skubbestang
3. Stanggreb
4. Pumpestang
5. Hastighedsregulator
6. Fastgørelse
7. Holder til rørformet pose
8. Kunststofdyse
9. Skrue til stanggreb
10. Omløbermøtrik

11. LED-lys
12. Anslagsknap
13. Akkumulatorbatteri (følger ikke med)
14. Ladeaggregat (følger ikke med)

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn emballagen og tag maskinen forsigtigt ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transport-skader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Akku-patronpistol
- Kunststofdyser
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Tilsigtet brug

Akku-patronpistolen er egnet til at udpresse og påføre tætnings- eller klæbestoffer som f.eks. silikone, akryl og klæbemiddel.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt

produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning: 18V d.c.
 Udtrykskraft: 2000 N
 Fremføringshastighed
 i tomgang maks.: 10 mm/s
 Hastighedsindstilling: 6 trin
 Rørformet pose maks.: 600 ml
 Vægt: 2,3 kg

Fare!

Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 62841.

Lydtryksniveau L_{pA} 69,7 dB(A)
 Usikkerhed K_{pA} 3 dB
 Lydeffektniveau L_{WA} 80,7 dB(A)
 Usikkerhed K_{WA} 3 dB

Brug høreværn.

Støjdudviklingen fra produktet kan føre til nedsat hørelse.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 62841.

Håndtag

Svingningsemissionsværdi $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:

Svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivne værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjdudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede produkter.
- Vedligehold og rengør produktet med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejds måden efter produktet.
- Overbelast ikke produktet.
- Lad i givet fald produktet underkaste et eftersyn.
- Sluk produktet, når det ikke benyttes.

Begræns arbejdstiden!

Der skal her tages højde for alle driftscyklens dele (eksempelvis tidsrum, hvor el-værktøjet er slukket, og tidsrum, hvor værktøjet er tændt, men kører uden belastning).

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, vil der stadigvæk være en vis risiko at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, hvis du ikke bærer støvmaske.
2. Høreskader, hvis du ikke bærer høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt produktet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

5. Før ibrugtagning

Advarsel!

Træk altid akkumulatorbatteriet ud, inden du foretager indstillinger på produktet.

5.1 Opladning af Li-akku-pack'en (billede 2-3)

1. Træk akku-pack'en (13) ud af håndtaget, mens du trykker anslagsknappen (12) ned.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhånds-værende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet (14) i stikkontakten. Den grønne lysdiode begynder at blinke.
3. Skub akkumulatorbatteriet fast på ladeaggregatet.

Under punkt "Visning på ladeaggregat" findes en oversigt over LED-indikatorernes betydning.

Skulle det ikke være muligt at lade akku-pack'en, skal det kontrolleres,

- om der er netspænding i stikkontakten.
- om forbindelsen til ladekontakterne på ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pack'en, bedes du indsende

- ladeaggregat og ladeadapter
 - samt akku-pack'en
- til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akku-pack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, hvis det konstateres, at produktets ydelse er aftagende. Undgå, at akku-pack'en aflades helt. Det vil ødelægge akku-pack'en!

5.2 Montering / afmontering af holder til rørformet pose (billede 4)

Skrub holderen til den rørformede pose (7) fast på produktet med fastgørelsen (6). Sikr, at de to komponenter er skruet sikkert fast med hinanden.

5.3 Rørformet pose sættes i og tages ud (billede 5a-c)

Tryk på frigørelsesknappen (2) og træk pumpe tangen (4) vha. stanggrebet (3) langsomt helt bagud. Skub den rørformede pose forsigtigt ind i holderen til den rørformede pose (7) og klip starten på posen af. Vælg en egnet kunststofdyse (8) til arbejdet og anbring den på holderen til den rørformede pose (7). Luk poseholderen med omløbmøtrikken (10) og sikr, at alt er skruet rigtigt fast med hinanden. Den rørformede pose tages ud ved at overholde de enkelte trin i omvendt rækkefølge. Rengør kunststofdyse, hver gang arbejdet er færdigt.

Bemærk:

Kontroller de rørformede poser for indstik og beskadigelser, før de sættes i. Brug kun ubeskadigede rørformede poser, da produktet ellers beskadiges.

5.4 Pumpe tang fjernes/sættes på (billede 6-7)

Hvis pumpe tangen er snavset eller uren, kan den fjernes og rengøres. Dette gøres på følgende måde:

- Løsn skruen (9) og fjern stanggrebet (3) fra pumpe tangen (4), som vist på billede 6.
- Tryk på frigørelsesknappen (2) og træk pumpe tangen (4) ud fremad, som vist på billede 7.

Sæt pumpe tangen på i omvendt rækkefølge. Kontroller, at tænderne på pumpe tangen peger nedad.

5.5 Akku-kapacitetsindikator (billede 8/pos. e)

Tryk på kontakten til akku-kapacitetsindikator (d). Akku-kapacitetsindikatoren (e) angiver akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED-lamper lyser:

Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

2 eller 1 LED-lampe lyser

Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED-lampe blinker:

Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6. Betjening

6.1 Aftrækker (billede 1/pos. 1)

Aftrækkeren (1) kan også bruges til at styre omdrejningstallet og således også pumpestangens fremføring. Jo mere der trykkes på aftrækkeren (1), desto hurtigere er pumpestangens fremføring.

Tænde:

Tryk på aftrækkeren (1).

Slukke:

Slip aftrækkeren (1).

6.2 Hastighedsindstilling (billede 9)

Tilføringshastigheden kan indstilles ved at dreje på hastighedsregulator (5). Drejes stillehjulet henimod „+“, øges hastigheden. En lavere hastighed nås ved at dreje stillehjulet henimod „-“.

6.3 Bemærk dråbebeskyttelsesfunktion

Produktet er udstyret med en dråbebeskyttelsesfunktion, som forhindrer en efterdråbning af indholdet fra den rørformede pose, dette sker ved, at pumpestangen kører en smule tilbage, hvorved trykket løsnest i den rørformede pose.

6.4 Arbejde med akku-patronpistol

Tætningsflade forberedes:

Fjern først alle de gamle tætnings- og klæbestoffer, hvis sådanne findes. Rengør området, der skal tætnes, så det er frit for snavs, fedt og rester. Kontroller herefter, at området, der skal tætnes, er rent, tørt og støvfrit.

- Kontroller hver gang, før arbejdet startes, om holderen til den rørformede pose (7) er skruet korrekt i (punkt 5.2), kunststofdyse (8) sidder rigtigt på holderen til den rørformede pose (7), og omløbermekanismen (10) er spændt godt (punkt 5.3).
- Kontroller kunststofdyse (8) for snavs og rester og fjern disse, hvis de er til stede.
- Stil hastighedsregulatorens stillehjul på det ønskede trin
- Nu er produktet klar til brug

Bemærk:

Det anbefales at gennemføre en testsøm med tætnings-klæbemidlet forinden. Tryk det anvendte middel på et stykke papir eller karton for at teste mængden af tætnings- klæbemiddel med den indstillede hastighed og for at få en fornemmelse

for den regulerbare aftrækker.

Er fugesømmen for smal eller for tyk, kan kunststofdyse erstattes med en anden.

Patronpistolen bør føres nøje og ensartet langs med tætningsfladen. Der skal sikres, at pakmassen har kontakt med begge påføringsflader. Brug en fugeglatte eller et andet egnet værktøj til at trykke pakmassen forsigtigt ind i hjørnerne eller til at lukke revner.

Når den rørformede pose er tom, slukker motoren automatisk.

7. Rengøring, vedligeholdelse og bestilling af reservedele

Fare!

Fjern akkumulatorbatteriet, før der gøres rent.

7.1 Rengøring

- Rengør altid stemplet og holderen til den rørformede pose efter brug. Tætningsmiddel skal fjernes, før det bliver hårdt. Resterne af tætningsmiddel og klæbemateriale på pumpestangen kan føre til blokering af pumpestangen.
- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud eller blæs det igennem med trykluft under lavt tryk.
- Rengør af og til produktet med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge produktets kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i produktets indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere vedligeholdelseskrævende dele inde i produktet.

7.3 Bestilling af reservedele:

Følgende bedes oplyst ved bestilling af reservedele:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identifikationsnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og informationer findes under www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Produktet og dets tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivene ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

11. Fejlsøgningsskema

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Tætnings- og/eller klæbemiddel træder ud foran på kunststofdyse	- Den rørformede pose er lukket - Hærdet materiale i kunststofdyse og/eller den rørformede pose - Den rørformede pose er beskadiget - Pumpestang med stempel sidder i klemme - Rørformet pose er tom	- Skær startstykke på rørformet pose af - Fjern hærdet materiale med passende egnet værktøj - Skift rørformet pose - Fjern pumpestang og rengør den (se punkt 5.5) - Sæt ny rørformet pose i
For lidt tætnings- og klæbemiddel	- Åbning på kunststofdyse er for lille - Tilføringshastighed er indstillet for lav - Tætnings- og klæbemiddel er fast	- Erstat kunststofdyse med en større - Indstil tilføringshastighed noget højere (se punkt 6.2) - Erstat rørformet pose
For meget tætnings- og klæbemiddel	- Åbning på kunststofdyse er for stor - Tilføringshastighed er indstillet for høj	- Erstat kunststofdyse med en mindre - Indstil tilføringshastighed noget lavere (se punkt 6.2)

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Patron, rørformet pose, kunststofdyse
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!

Innan maskiner kan användas ska särskild säkerhetsinformation beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och säkerhetsinformation. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om sprutan ska överlåtas till andra personer ska även denna bruksanvisning och säkerhetsinformation medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsinformation har åsidosatts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 10)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. Laddbara batterier får endast förvaras i torra utrymmen med en omgivningstemperatur mellan +10 °C och +40 °C. Se till att batterierna har laddats (minst 40 %) innan de läggs undan för förvaring.

1. Säkerhetsinformation

Gällande säkerhetsinformation finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom all säkerhetsinformation, instruktioner, bilder och tekniska data som medföljer detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador. Spara på all säkerhetsinformation och instruktioner för framtida bruk.

2. Beskrivning av sprutan samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av sprutan (bild 1)**

1. Avtryckare
2. Uppreglingsknapp för skjutstång
3. Stånghandtag
4. Kolvstång
5. Varvtalsreglage
6. Fäste
7. Påshållare
8. Plastrumstycke
9. Skruv för stånghandtag
10. Överfallsmutter
11. LED-ljus
12. Spärknapp

13. Laddbart batteri (medföljer ej)

14. Laddare (medföljer ej)

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig kontakta vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter köp. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut sprutan ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om sprutan eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Sprutan och förpackningsmaterialet är inga leksaker. Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar. Risk för att barn sväljer delar och kvävs.

- Batteridriven fogspruta
- Plastrumstycken
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsinformation

3. Ändamålsenlig användning

Den batteridrivna fogsprutan är avsedd för att pressa ut och applicera tätningemedel och lim, t.ex. silikon, akryl och klister.

Sprutan får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är inte ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren övertar inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om sprutan används inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning	18 V DC
Utpressningskraft	2000 N
Matningshastighet i tomgång max.:	10 mm/s
Hastighetsinställning	6 lägen
Slangpåse max.:	600 ml
Vikt	2,3 kg

Fara!

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 62841.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	69,7 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	80,7 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Använd hörselskydd.

Buller kan leda till nedsatt hörsel.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 62841.

Handtag

Vibrationsemissionsvärde $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de vibrationsemissions- och bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta sprutor.
- Underhåll och rengör sprutan regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till sprutan.
- Överbelasta inte sprutan.
- Lämna in sprutan för översyn vid behov.
- Slå ifrån sprutan om den inte längre används.

Begränsa din arbetstid.

Ta hänsyn till alla moment under användningen (t.ex. tider när elverktyget har slagits ifrån, och sådana tider när det visserligen har slagits på, men kör utan belastning).

Obs!

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfilter-mask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Hälsooskador som uppstår av hand- och armvibrationer om sprutan används under längre tid eller om den inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

5. Innan du använder sprutan

Varning!

Dra alltid ut batteriet innan du gör inställningar på sprutan.

5.1 Ladda Li-batteripaketet (bild 2-3)

1. Dra ut batteripaketet (13) ur handtaget samtidigt som du trycker ned spärrknappen (12).
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens (14) stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Skjut fast det laddbara batteriet på laddaren.

Under punkten "Lampor på laddaren" finns en tabell som förklarar vad de olika lysdioderna på laddaren betyder.

Om batteripaketet inte kan laddas ska du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna i laddaren.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren och laddningsadaptorn
 - och batteripaketet
- till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteripaketets livslängd ska bli så lång som möjligt måste du alltid ladda det i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att sprutans prestanda börjar försvagas. Se till att batteripaketet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteripaketet förstörs!

5.2 Montera/demontera slangpåsehållaren (bild 4)

Fixera spärrspaken (7) på sprutan med stjärnskruven (6). Kontrollera att båda komponenter har skruvats samman ordentligt.

5.3 Sätta in och ta ut slangpåse (bild 5a-c)

Tryck in spärrknappen (2) och dra kolvstängan (4) långsamt bakåt med stånghandtaget (3) tills det tar emot. Skjut försiktigt in slangpåsen i påshållaren (7) och skär av spetsen av påsen. Välj ett plastmunstycke (8) som passar till arbetsuppgiften och sätt det på påshållaren (7). Stäng till påshållaren med överfallsmuttern (10) och säkerställ att allting har skruvats samman. Utför dessa arbetssteg i omvänd följd om du vill ta ut slangpåsen. Rengör plastmunstycket efter varje utfört arbete.

Obs!

Kontrollera slangpåsen innan den sätts in att den inte har stickskador eller andra skador. Använd endast intakta slangpåsar eftersom sprutan annars skadas.

5.4 Demontera/montera kolvstängan (bild 6-7)

Om kolvstängan har blivit smutsig kan den demonteras och rengöras. Gör så här:

- Lossa på skruven (9) och ta av stånghandtaget (3) från kolvstängan (4) enligt beskrivningen i bild 6.
- Tryck in spärrknappen (2) och dra ut kolvstängan (4) framåt enligt beskrivningen i bild 7.

Montera kolvstängan i omvänd ordningsföljd. Beakta att tänderna på kolvstängan måste peka nedåt.

5.5 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 8/ pos. e)

Tryck på knappen (d) för kapacitetsindikering för batteriet. Kapacitetsindikeringen (e) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla 3 lysdioder är tända:

Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar:

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar:

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från sprutan och låt det ligga i rumstemperatur i en dag. Om felet uppstår igen har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra ut batteriet från sprutan. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6. Användning

6.1 Avtryckare (bild 1/pos. 1)

Med avtryckaren (1) kan varvtalet, och därmed även matningen av skjutstängan, styras steglöst. Ju mer du trycker in avtryckaren (1), desto snabbare är matningen av kolvstängan.

Slå på sprutan:

Tryck in avtryckaren (1).

Slå ifrån sprutan:

Släpp avtryckaren (1).

6.2 Hastighetsinställning (bild 9)

Matningshastigheten kan ställas in genom att varvvalsreglaget (5) vrids. Hastigheten höjs när hjulet vrids i riktning "+". Ställ in en lägre hastighet genom att vrida hjulet i riktning "-".

6.3 Anvisning för droppskyddsfunktion

Sprutan är utrustad med en droppskyddsfunktion, dvs. denna förhindrar att innehåll i slangpåsen fortsätter att avgas i efterhand. Kolvstängan kör tillbaka en kort sträcka och sänker därmed trycket i slangpåsen.

6.4 Arbeta med den batteridrivna fogsprutan

Förbered tätningsytorna:

Ta vid behov bort alla rester av tätningsmedel och limmaterial. Rengör området som ska tätas så att det är fritt från smuts, fett och rester. Kontrollera därefter att området som ska tätas är rent, torrt och dammfritt.

- Kontrollera varje gång innan arbetet påbörjas att påshållaren (7) har skruvats fast ordentligt (punkt 5.2), plastmunstycket (8) sitter rätt på påshållaren (7) och att överfallsmuttern (10) har dragits åt tillräckligt (punkt 5.3).
- Kontrollera plastmunstycket (8) på smuts och rester. Ta bort dem vid behov.
- Ställ hjulet i varvtalsreglaget i avsett läge.
- Sprutan är nu klar för användning.

Obs!

Vi rekommenderar att du i förväg sprutar en provsträng tätningsmedel eller lim. Tryck det aktuella medlet på en bit papper eller kartong med den inställda hastigheten för att kontrollera mängden tätningsmedel eller lim. Därmed får du också en känsla för hur mycket den reglerbara avtryckaren ska tryckas in.

Om fogsträngen är för smal eller för tjock kan du byta ut plastmunstycket.

För fogsprutan noggrant och jämnt längs med tätningsytan. Det måste vara säkerställt att tätningsmedlet har kontakt med båda appliceringsytorna. Använd en fogstrykare eller ett annat lämpligt verktyg för att försiktigt trycka in tätningsmedlet i hörnen eller för att stänga till sprickor.

Motorn slås ifrån automatiskt när slangpåsen är tom.

7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet inför alla rengöringsarbeten.

7.1 Rengöra sprutan

- Rengör kolven och patronhållaren efter varje användning. Tätningsmedlet måste tas bort innan det blir hårt. Rester av tätningsmedel och limmaterial på kolvstången kan leda till att kolvstången blockeras.

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av sprutan med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Rengör sprutan med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada sprutans plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i sprutans inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska slag.

7.2 Underhåll

I sprutans inre finns inga andra delar som kräver underhåll.

7.3 Beställa reservdelar

Ange följande information när du beställer reservdelar:

- Sprutans typ
- Sprutans artikelnummer
- Sprutans ID-nr.
- Reservdelsnummer för reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Sprutan ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Sprutan och dess tillbehör består av olika material som t.ex. metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in sprutan till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmaste insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara sprutan och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30 °C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

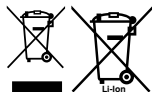
10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	Driftberedd Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	Laddning Laddaren snabbaddar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO) Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	Anpassningsladdning Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. Åtgärd: Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	Störning Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	Temperaturstörning Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

11. Felsökning

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Inget tätningsmedel eller lim kommer ut ur plastmunstycket	- Slangpåsen är stängd - Härdad material i plastmunstycket eller slangpåsen - Slangpåsen är skadad - Kolvstången inkl. kolven är fastklämd - Slangpåsen är tom	- Skär av spetsen av slangpåsen - Ta bort härdad material med ett passande verktyg - Byt ut slangpåsen - Demontera och rengör kolvstången (se punkt 5.5) - Sätt in en ny slangpåse
För liten mängd tätningsmedel resp. lim som har applicerats	- Öppningen i plastmunstycket är för liten - Matningshastighet har ställts in för lågt - Tätningsmedlet resp. limmet är fast	- Byt ut plastmunstycket mot ett större - Ställ in en högre matningshastighet (se punkt 6.2) - Byt ut slangpåsen
För stor mängd tätningsmedel resp. lim som har applicerats	- Öppningen i plastmunstycket är för stor - Matningshastigheten har ställts in för högt	- Byt ut plastmunstycket mot ett mindre - Ställ in en lägre matningshastighet (se punkt 6.2)

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.

Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Patron, slangpåse, plastmunstycke
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů je třeba dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho / je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze / tyto bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 10)

1. **Nebezpečí!** – Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.
2. Akumulátory skladujte jen v suchých prostorech s teplotou v rozsahu od +10 °C do +40 °C. Akumulátory skladujte pouze v nabitěm stavu (min. 40% nabití).

1. Bezpečnostní pokyny

Príslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce!

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Spouštěcí páčka
2. Knoflík pro odblokování pístnice
3. Rukojeť pístnice
4. Pístnice
5. Regulátor otáček
6. Upevnění
7. Držák hadicového sáčku
8. Plastová tryska
9. Šroub rukojeti pístnice
10. Převlečná matice
11. LED světlo
12. Západkové tlačítko
13. Akumulátor (není obsažen v rozsahu dodávky)

14. Nabíječka (není obsažena v rozsahu dodávky)

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů od zakoupení výrobku při předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Akumulátorová kartušová pistole
- Plastové trysky
- Originální návod k provozu
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití v souladu s určeným účelem

Akumulátorová kartušová pistole je vhodná k vytlačování a nanášení tmelů nebo lepicích materiálů, např. silikonu, akrylátu a různých lepidel.

Přístroj se smí používat pouze podle účelu určení. Jakékoli použití přesahující rámec tohoto určení představuje použití v rozporu s určeným účelem. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel / obsluhující osoba, a nikoli výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných čin-

nostech.

4. Technické údaje

Zdroj napětí: 18 V d.c.
 Výtlačná síla: 2000 N
 Rychlost posuvu při chodu
 naprázdno max.: 10 mm/s
 Nastavení rychlosti: 6 stupňů
 Hadicový sáček max: 600 ml
 Hmotnost: 2,3 kg

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 69,7 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 80,7 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 62841.

Rukojeť

Emisní hodnota vibrací $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:

Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění pří-

stroje.

- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Omezte pracovní dobu!

Při tom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu (například doby, ve kterých je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj zapnutý, ale běží bez zatížení).

Opatrně!

Zbytková rizika

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy z něj vyjměte akumulátor.

5.1 Nabíjení LI akumulátorového článku (obr. 2–3)

1. Akumulátorový článek (13) vytáhněte z rukojeti, při tom stlačte postranní západkové tlačítko (12) směrem dolů.
2. Porovnejte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (14) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.

V bodě „Indikace nabíječky“ naleznete tabulku s vysvětlivkami k LED indikacím na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku a nabíjecí adaptér
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde o bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru, resp. akumulátorového přístroje, na to, aby díly byly zabaleny jednotlivě v plastových sáčcích, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátorového článku byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

5.2 Montáž/demontáž hadicového sáčku (obr. 4)

Našroubujte držák hadicového sáčku (7) pomocí upnutí (6) na přístroj. Ujistěte se, že obě součásti jsou navzájem bezpečně sešroubovány.

5.3 Nasazení a vyjmutí hadicového sáčku (obr. 5a–c)

Stiskněte knoflík pro odblokování (2) a vytáhněte pístnici (4) za rukojeť pístnice (3) pomalu až nadoraz dozadu. Opatrně zasuňte hadicový sáček do držáku sáčku (7) a odřízněte začátek sáčku. Zvolte plastovou trysku (8) vhodnou pro vaši práci a nasadte ji na držák hadicového sáčku (7). Držák hadicového sáčku uzavřete převlečnou maticí (10) a ujistěte se, že je vše pevně sešroubováno. Chcete-li trubkový vak vyjmout, postupujte v opačném pořadí. Po každém dokončení práce vyčistěte plastovou trysku.

Upozornění:

Než hadicový sáček nasadíte, je nutné ho zkontrolovat, není-li propíchnutý a poškozený. Používejte pouze nepoškozené hadicové sáčky, protože jinak dojde k poškození přístroje.

5.4 Montáž/demontáž pístnice (obr. 6–7)

Pokud je pístnice znečištěná, dá se demontovat a vyčistit. Postupujte k tomu následovně:

- Povolte šroub (9) a odstraňte rukojeť pístnice (3) z pístnice (4) tak, jak je znázorněno na obrázku 6.
- Stiskněte knoflík pro odblokování (2) a zatahněte pístnici (4) směrem dopředu, jak je znázorněno na obr. 7.

Montáž pístnice se provádí v opačném pořadí. Dbejte při tom na skutečnost, že zuby pístnice musí ukazovat směrem dolů.

5.5 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 8 / pol. e)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (d). Indikace kapacity akumulátoru (e) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED kontrolky.

Všechny 3 LED kontrolky svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED kontrolka svítí

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED kontrolka bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED kontrolky blikají:

Teplota akumulátoru poklesla pod přípustnou mez. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

6. Obsluha

6.1 Spouštěcí páčka (obr. 1 / pol. 1)

Pomocí spouštěcí páčky (1) můžete navíc plynule ovládat otáčky a tím posuv pístnice. Čím více spouštěcí páčku (1) stisknete, tím rychleji se pístnice posouvá.

Zapnutí:

Stiskněte spouštěcí páčku (1).

Vypnutí:

Spouštěcí páčku (1) pusťte.

6.2 Nastavení rychlosti (obr. 9)

Rychlost vytlačování se dá nastavit otáčením regulátoru otáček (5). Pokud kolečkem otočíte ve směru „+“, zvýšíte rychlost. Nižší rychlosti dosáhnete tak, že kolečkem otočíte ve směru „-“.

6.3 Informace ohledně funkce ochrany proti odkapávání

Tento přístroj je vybaven funkcí ochrany proti odkapávání, tzn. zabrání se odkapávání obsahu hadicového sáčku – pístnice popojede trochu dozadu a tím se sníží tlak v hadicovém sáčku.

6.4 Práce s akumulátorovou kartušovou pistolí

Příprava utěšňované plochy před nanesením materiálu:

Nejprve kompletně odstraňte zbytky starého tmelu a lepidla včetně jeho zbytků, pokud jsou přítomny. Vyčistěte utěšňovanou plochu tak, aby na ní nezůstaly nečistoty, mastnota a zbytky starého tmelu. Poté se ujistěte, že místo, které má být utěšněno, je čisté, suché a bez prachu.

- Před každým zahájením práce zkontrolujte, zda je držák hadicového sáčku (7) správně našroubován (bod 5.2), zda je plastová tryska (8) správně nasazena na držáku hadicového sáčku (7) a zda je převlečná matice (10) dobře utažená (bod 5.3).
- Zkontrolujte, zda plastová tryska (8) není znečištěná a zda na ní nezůstaly zbytky starého materiálu, a v případě potřeby je odstraňte.
- Nastavte kolečko regulátoru otáček na požadovanou úroveň
- Přístroj je nyní připraven k provozu.

Upozornění:

Doporučuje se předem provést zkušební nános tmelu/lepidla. Vytlačte nanášený materiál na kus papíru nebo lepenky, abyste zkontrolovali množství tmelu/lepidla při nastavené rychlosti a získali cit pro nastavitelnou spouštěcí páčku.

Pokud je nanesená „housenka“ materiálu příliš úzká nebo příliš silná, můžete plastovou trysku vyměnit za jinou.

Kartušovou pistolí byste měli pečlivě a rovnoměrně vést podél tmelené plochy. Musíte zajistit, aby měl tmel kontakt s oběma plochami, které má spojit. Pomocí hladítka spár nebo jiného vhodného nástroje opatrně natlačte tmel do rohů nebo

uzavřete trhliny.

Pokud je hadicový sáček prázdný, motor se automaticky vypne.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vyjměte akumulátor.

7.1 Čištění

- Po každém použití vyčistěte píst a držák hadicového sáčku. Tmel se musí odstranit, než ztvrdne. Tmel a lepidlo, které ulpí na pístnici, může vést k zablokování pístnice.
- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otrete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nenalézají žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednávání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidace a recyklace

Tento přístroj je uložen v obalu, aby se zabránilo jeho poškození při přepravě. Tento obal je druhotná surovina, takže se dá použít opakovaně nebo ho můžete odevzdat k recyklaci. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovů a plastů. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. Přístroj by měl být odevzdán k odborné likvidaci na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, informujte se na obecním úřadě.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Elektrický přístroj uchovávejte v originálním balení.

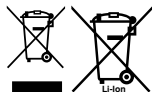
10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přizpůsobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

11. Plán vyhledávání poruch

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Z přední části plastové trysky nevychází žádný tmel/lepidlo.	- Trubkový sáček je uzavřený. - V plastové trysce, resp. v otvoru kartuše je ztvrdlý materiál. - Hadicový sáček je poškozený. - Pístnice s pístem se zasekla. - Hadicový sáček je prázdný.	- Hadicový sáček na začátku odřízněte. - Vhodným nástrojem odstraňte ztvrdlý materiál. - Vyměňte hadicový sáček. - Demontujte pístnici a vyčistěte ji (viz bod 5.5). - Znovu nasad'te hadicový sáček.
Příliš malé množství nanášeného tmelu nebo lepidla.	- Otvor v plastové trysce příliš malý. - Je nastavená příliš nízká rychlost vytlačování. - Tmel nebo lepidlo jsou ztvrdlé.	- Vyměňte plastovou trysku za větší. - Nastavte vyšší rychlost vytlačování (viz bod 6.2). - Hadicový sáček nahrad'te novým.
Příliš velké množství nanášeného tmelu nebo lepidla.	- Otvor v plastové trysce příliš velký. - Je nastavená příliš vysoká rychlost vytlačování.	- Vyměňte plastovou trysku za menší. - Nastavte nižší rychlost vytlačování (viz bod 6.2).

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	Kartuše, hadicový sáček, plastová tryska
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obrázok 10)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. Skladovanie akumulátorov len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu +10 °C – +40 °C. Akumulátory skladujte len v nabitom stave (nabitie min. na 40 %).

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v prílohe nom zošitku!

Varovanie!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a rozsah dodávky

2.1 Popis prístroja (obrázok 1)

1. Spúšťačia páčka
2. Odísťovacie tlačidlo pre posuvnú tyč
3. Držadlo piestnej tyče
4. Piestna tyč
5. Regulátor otáčok
6. Objímka
7. Držiak vrecka
8. Plastová dýza
9. Skrutka pre držadlo piestnej tyče
10. Prevlečná matica
11. Svetlo LED:
12. Aretačné tlačidlo

13. Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)

14. Nabíjačka (nie je súčasťou dodávky)

2.2 Rozsah dodávky

Skontrolujte, prosím, kompletnosť výrobku na základe opísaného rozsahu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Zohľadnite tabuľku s uvedenými zárukami v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte obal a prístroj opatrne vyberte von z obalu.
- Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové/prepravné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a dielov príslušenstva počas prepravy.
- Podľa možnosti uschovajte obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Akumulátorová kartušová pištoľ
- Plastové dýzy
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Používanie v súlade s určeným účelom

Akumulátorová kartušová pištoľ je vhodná na vytlačanie a nanášanie tesniacich hmôt alebo lepidiel, ako je silikón, akryl a lepidlo.

Prístroj sa smie používať len na účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za použitie v rozpore s účelom. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ/obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj

na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Napájanie napätím: 18 V d.c.
 Výtlačná sila: 2000 N
 Rýchlosť posuvu pri
 chode naprázdno max.: 10 mm/s
 Nastavenie rýchlosti: 6 stupňov
 Hadicové vrečko max.: 600 ml
 Hmotnosť: 2,3 kg

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 69,7 dB(A)
 Faktor neistoty K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 80,7 dB(A)
 Neistota K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) merané podľa EN 62841.

Rukoväť

Emisná hodnota vibrácií $a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Neistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť za účelom predbežného posúdenia zaťaženia.

Výstraha:

Emisie vibrácií a hluku sa môžu behom skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým od toho, aký druh obrobku sa obrába.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Obmedzte dobu práce!

Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad čas, počas ktorého je elektrický prístroj vypnutý, ako aj čas, počas ktorého je síce zapnutý, ale beží bez záťaže).

Opatrne!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú vždy existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré sú následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správny spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Varovanie!

Akumulátor vytiahnite vždy predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji.

5.1 Nabíjanie LI akumulátora (obrázok 2 – 3)

1. Akumulátor (13) vyberte von z rukoväte, pritom stlačte aretačné tlačidlo (12) smerom nadol.
2. Porovnajte, či sa sieťové napätie, uvedené na typovom štítku, zhoduje s napätím vašej elektrickej siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky (14) do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Akumulátor zasuňte do nabíjačky.

V bode „Signalizácia nabíjačky“ nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Ak nie je možné akumulátor nabiť, skontrolujte,

- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie,
- či je na nabíjajúcich kontaktoch nabíjačky prítomný bezchybný kontakt.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite, prosím,

- nabíjačku, nabíjací adaptér
- a akumulátor

do nášho zákaznického servisu.

Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznicky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja dbajte na to, aby boli tieto zabalené jednotlivo v umeľotných vreckách na zabránenie skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabitie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor nikdy úplne nevybíjajte. Môže tým dôjsť k poškodeniu akumulátora!

5.2 Montáž / demontáž držiaka hadicového vrečka (obrázok 4)

Držiak hadicového vrečka (7) priskrutkujte pomocou objímky (6) na prístroj. Uistite sa, či sú obidve komponenty navzájom bezpečne zoskrutkované.

5.3 Vloženie a vybratie hadicového vrečka (obrázok 5a-c)

Stlačte odšťovacie tlačidlo (2) a piestnu tyč (4) pomaly ťahajte za držadlo piestnej tyče (3) dozadu až na doraz. Hadicové vrečko opatrne zasuňte do držiaka hadicového vrečka (7) a odrežte začiatok vrečka. Pre prácu zvolte vhodnú plastovú dýzu (8) a nasadte ju na držiak hadicového vrečka (7). Držiak hadicového vrečka uzatvorte pomocou prevlečnej matice (10) a zabezpečte, aby bolo všetko navzájom pevne zoskrutkované. Na odobratie hadicového vrečka nasledujte kroky v opačnom poradí. Plastovú dýzu vyčistite po každej vykonanej práci.

Upozornenie:

Pred vložením hadicového vrečka je potrebné skontrolovať, či hadicové vrečko nie je prepichnuté alebo poškodené. Používajte len nepoškodené hadicové vrecká, inak sa nástroj poškodí.

5.4 Montáž/demontáž piestnej tyče (obrázok 6 – 7)

V prípade nečistôt alebo znečistení na piestnej tyči sa dá piestna tyč demontovať a vyčistiť. Pri tom postupujte nasledovne:

- Uvoľnite skrutku (9) a odstráňte držadlo tyče (3) z piestnej tyče (4), ako je zobrazené na obr. 6.
- Stlačte odšťovacie tlačidlo (2) a vytiahnite piestnu tyč (4) smerom dopredu, ako je zobrazené na obr. 7.

Montáž piestnej tyče sa vykoná v opačnom poradí.

Prítom dbajte na to, že zuby piestnej tyče musia smerovať nadol.

5.5 Zobrazenie kapacity akumulátora (obrázok 8/poz. e)

Zatlačte na spínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (d). Zobrazenie kapacity akumulátora (e) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Všetky 3 kontrolky LED svietia:

Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 kontrolky alebo 1 kontrolka LED

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka LED bliká:

Akumulátor je vybitý, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:

Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba vyskytne znova, potom bol akumulátor hlboko vybitý a je chybný. Akumulátor odoberte z prístroja. Chybný akumulátor sa už nesmie používať, resp. nabíjať.

6. Obsluha

6.1 Spúšťacia páčka (obr. 1/poz. 1)

Pomocou spúšťacej páčky (1) môžete okrem toho plynule ovládať otáčky a tým aj posun piestnej tyče. Čím ďalej stlačíte spúšťaciu páčku (1), tým rýchlejšie je posun piestnej tyče.

Zapnutie:

Stlačte spúšťaciu páčku (1).

Vypnutie:

Uvoľnite spúšťaciu páčku (1).

6.2 Nastavenie rýchlosti (obr. 9)

Rýchlosť privádzania sa dá nastaviť otáčaním regulátora otáčok (5). Ak nastavovacie koliesko otáčate do smeru „+“, zvyšujete rýchlosť. Nižšiu rýchlosť dosiahnete, keď nastavovacie koliesko otočíte do smeru „-“.

6.3 Informácia k funkcii ochrany proti odkvapkávaniu

Prístroj je vybavený funkciou ochrany proti odkvapkávaniu, to znamená, že odkvapkávaniu obsahu z hadicového vrečka sa zabráni tým, že sa piestna tyč posunie trochu dozadu a tým sa uvoľní tlak v hadicovom vrečku.

6.4 Práca s akumulátorovou kartušovou pištolou

Príprava utesňovaného povrchu

Najskôr úplne odstráňte staré zvyšky tesniacej hmoty a lepidla, ak sú tieto prítomné. Vyčistite utesňovanú oblasť, aby bola bez nečistôt, tukov a zvyškov. Následne dbajte na to, aby bola utesňovaná oblasť čistá, suchá a bez prachu.

- Zakaždým pred začiatkom práce skontrolujte, či je riadne zaskrutkovaný držiak hadicového vrečka (7) (bod 5.2), správne nasadená plastová dýza (8) na držiak hadicového vrečka (7) a dobre utiahnutá prevlečná matica (10) (bod 5.3).
- Plastovú dýzu (8) prekontrolujte na prítomnosť znečistenia a zvyškov a v prípade potreby tieto odstráňte.
- Nastavovacie koliesko regulátora otáčok nastavte na želaný stupeň
- Prístroj teraz pripravený na použitie

Upozornenie:

Predtým sa odporúča vykonať skúšobný spoj s tesniacim lepidlom. Použitý prostriedok vytlačte na kúsok papiera alebo kartón na kontrolu množstva tesniaceho lepidla s nastavenou rýchlosťou a na získanie citu pre regulovateľnú spúšťaciu páčku.

Ak je spoj príliš úzky alebo príliš hrubý, môžete plastovú dýzu vymeniť za inú.

Kartušová pištoľ sa musí viesť opatrne a rovnomerne pozdĺž tesniacej plochy. Je potrebné zabezpečiť, aby bola tesniaca hmota v kontakte s obidvomi natieranými plochami. Pomocou špachtle alebo iného vhodného prostriedku opatrne zatlačte tesniacu hmotu do rohov alebo vyplňte praskliny.

Keď je hadicové vrečko prázdne, motor sa automaticky vypne.

7. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred akýmkoľvek čistiacimi prácami odstráňte akumulátor.

7.1 Čistenie

- Piest a držiak hadicového vrečka vyčistíte po každom použití. Tesniaci prostriedok musíte odstrániť ešte predtým, ako zatuhne. Zvyšok tesniaceho prostriedku alebo lepidla na piestovej tyči môže spôsobiť zablokovanie piestnej tyče.
- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá; tieto prostriedky by mohli poškodiť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

7.2 Údržba

Vo vnútri náradia sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely, vyžadujúce údržbu.

7.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielca

Aktuálne ceny a informácie nájdete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale, aby sa zabránilo poškodeniam počas prepravy. Tento obal je surovinou a preto je ho možné znovu použiť alebo odovzdať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Chybné prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Tento elektrický prístroj skladujte v originálnom obale.

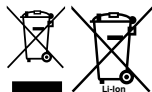
10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Pripravená k prevádzke Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	Nabíjanie Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. Opatrenie: Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	Prispôbené nabíjanie Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. Opatrenie: Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	Chyba Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. Opatrenie: Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	Tepelná porucha Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) Opatrenie: Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

11. Plán na hľadanie chýb

Porucha	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Žiadna tesniaca hmota, resp. lepidlo nevychádza vpredu z plastovej dýzy	- Hadicové vrečko je uzatvorené - Zatvrdnutý materiál v plastovej dýze, resp. v hadicovom vrečku - Hadicové vrečko je poškodené - Piestna tyč s piestom je zaseknutá - Hadicové vrečko je prázdne	- Odrežte začiatok hadicového vrečka - Zatvrdnutý materiál odstráňte pomocou vhodného nástroja - Vymeňte hadicové vrečko - Piestnu tyč demontujte a vyčistite (pozri bod 5.5) - Vložte novú hadicové vrečko
Príliš málo vydávanej tesniacej hmoty, resp. lepidla	- Otvor trysky plastovej dýzy je príliš malý - Rýchlosť privádzania je nastavená príliš nízko - Tesniaca hmota, resp. lepidlo je pevné	- Plastovú dýzu vymeňte za väčšiu - Rýchlosť privádzania nastavte vyššie (pozri bod 6.2) - Vymeňte hadicové vrečko
Príliš veľa vydávanej tesniacej hmoty, resp. lepidla	- Otvor plastovej dýzy je príliš veľký - Rýchlosť privádzania je nastavená príliš vysoko	- Plastovú dýzu vymeňte za menšiu - Rýchlosť privádzania nastavte nižšie (pozri bod 6.2)

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Kartuša, hadicové vrecko, plastová dýza
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!

Bij het gebruik van apparaten dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk letsel en schade te voorkomen. Lees daarom deze gebruiksaanwijzing / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed, zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit apparaat aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze gebruiksaanwijzing/ veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 10)

1. **Gevaar!** - Lees de gebruiksaanwijzing om de kans op letsel te verminderen.
2. Opslag van de accu's alleen in droge ruimtes met een omgevingstemperatuur van +10 °C tot +40 °C. De accu's alleen in geladen toestand opbergen (min. 40% geladen).

1. Veiligheidsinstructies

De geldende veiligheidsinstructies vindt u in het meegeleverde boekje!

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrische gereedschap is voorzien.

Nalatigheid bij de inachtneming van de volgende aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

2. Beschrijving van het apparaat en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het apparaat (afb. 1)

1. Trekker
2. Ontgrendelingsknop voor duwstang
3. Stanggreep
4. Zuigerstang
5. Toerentalregelaar
6. Bevestiging
7. Buidelhouder
8. Kunststof mondstuk
9. Schroef voor stanggreep
10. Wartelmoer
11. LED-lamp

12. Vergrendelknop
13. Accu (niet meegeleverd)
14. Oplader (niet meegeleverd)

2.2 Omvang van de levering

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, neem dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel contact op met ons servicecenter of met het verkooppunt waar u het apparaat hebt gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Neem daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de gebruiksaanwijzing in acht.

- Open de verpakking en haal het apparaat voorzichtig eruit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de levering compleet is.
- Controleer het apparaat en het toebehoren op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het einde van de garantieperiode.

Gevaar!

Het apparaat en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folie en kleine onderdelen spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Accu-patroonpistool
- Kunststof mondstukken
- Nederlandse vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- Veiligheidsinstructies

3. Doelmatig gebruik

Het accu-patroonpistool is geschikt om kit en lijmstoffen, bijv. silicone, acryl en lijm uit te persen en aan te brengen.

Het apparaat mag alleen doelmatig worden gebruikt. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk gebruik. Voor daaruit voortvloeiende schade of lichamelijk letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener aansprakelijk, niet de fabrikant.

Wij wijzen erop dat onze apparaten niet gemaakt zijn voor commercieel, professioneel of industri-

eel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in commerciële, professionele of industriële bedrijven of bij soortgelijke activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Spanning: 18V d.c.
 Uitperskracht: 2000 N
 Aanvoersnelheid bij
 stationair draaien max.: 10 mm/s
 Snelheidsinstelling: 6 standen
 Buidel max.: 600ml
 Gewicht: 2,3 kg

Gevaar!

Geluid en trilling

De geluids- en trillingswaarden werden vastgesteld volgens EN 62841.

Geluidsdruk niveau L_{pA} 69,7 dB(A)
 Onzekerheid K_{pA} 3 dB
 Geluidsvermogen niveau L_{WA} 80,7 dB(A)
 Onzekerheid K_{WA} 3 dB

Draag een gehoorbescherming.

Lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Handgreep

Trillingsemissiewaarde $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor materiaal wordt bewerkt.

Beperk de geluidsontwikkeling en trilling tot een minimum!

- Gebruik alleen apparaten die in goede staat verkeren.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het apparaat aan.
- Overbelast het apparaat niet.
- Laat het apparaat indien nodig controleren.
- Schakel het apparaat uit als het niet wordt gebruikt.

Beperk de werktijd!

Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is, en tijden waarin het gereedschap weliswaar ingeschakeld is maar zonder belasting loopt).

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's bestaan, ook al wordt dit elektrisch gereedschap zoals voorgeschreven bediend. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de constructie en uitvoering van dit elektrische gereedschap:

1. Longletsel indien er geen geschikt stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid als gevolg van hand-armtrillingen indien het apparaat lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet zoals voorgeschreven wordt gehanteerd en onderhouden.

5. Vóór inbedrijfstelling

Waarschuwing!

Trek altijd de accu eruit voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert.

5.1 Laden van het li-accupack (afb. 2-3)

1. Trek het accupack (13) uit de handgreep en druk daarbij de vergrendelingsknop (12) naar beneden.
2. Kijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de oplader (14) in het stopcontact. De groene led begint te knipperen.
3. Schuif de accu op de oplader.

Onder punt "Indicator oplader" vindt u een tabel met de betekenissen van de led-indicator op de oplader.

Mocht het laden van het accupack niet mogelijk zijn, controleer dan

- of er spanning op het stopcontact staat.
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de oplader voorhanden is.

Indien het laden van het accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de oplader en de oplaadadapter
 - en het accupack
- naar onze klantenservice op te sturen.

Neem voor de juiste wijze van versturen contact op met onze klantenservice of het verkooppunt waar het apparaat werd gekocht.

Zorg er bij het vervoeren of weggooien van oplaadbare accu's of accu-apparaten op dat ze afzonderlijk in plastic zakken worden verpakt om kortsluiting en brand te voorkomen!

In het belang van een lange levensduur van het accupack moet u ervoor zorgen dat het accupack tijdig wordt opgeladen. Dit is in ieder geval nodig als u merkt dat de prestaties van het apparaat afnemen. Ontlaad het accupack nooit volledig. Dit leidt tot een defect aan het accupack!

5.2 Montage / demontage van de buidelhouder (afb. 4)

Schroef de buidelhouder (7) met de bevestiging (6) op het apparaat. Zorg ervoor dat beide componenten goed aan elkaar zijn vastgeschroefd.

5.3 Buidel plaatsen en verwijderen (afb. 5a-c)

Druk op de ontgrendelingsknop (2) en trek de zuigerstang (4) langzaam aan de stergreep (3) helemaal naar achteren. Stop de buidel voorzichtig in de buidelhouder (7) en snijd het begin van de buidel eraf. Kies een geschikt kunststof mondstuk (8) voor uw werk en plaats het op de buidelhouder (7). Sluit de buidelhouder met de wartelmoer (10) en zorg ervoor dat alles goed aan elkaar is vastgeschroefd. Om de buidelhouder te verwijderen gaat u in omgekeerde volgorde te werk. Reinig het kunststof mondstuk telkens na het werk.

Opmerking:

Alvorens de buidels erin te doen moeten deze op perforatie en beschadigingen worden gecontroleerd. Gebruik alleen onbeschadigde buidels omdat anders het apparaat wordt beschadigd.

5.4 Zuigerstang demonteren/monteren (afb. 6-7)

Bij vuil of verontreinigingen aan de zuigerstang kan de zuigerstang worden gedemonteerd en gereinigd. Ga daarbij als volgt te werk:

- Draai de schroef (9) los en verwijder de stanggreep (3) van de zuigerstang (4) zoals te zien op afbeelding 6.
- Druk op de ontgrendelingsknop (2) en trek de zuigerstang (4) naar voren toe eruit zoals te zien op afbeelding 7.

De montage van de nieuwe zuigerstang gebeurt in omgekeerde volgorde.

Let er hierbij op dat de tanden van de zuigerstang naar beneden moeten wijzen.

5.5 Accu-capaciteitsindicator (afb. 8, pos. e)

Druk op de schakelaar voor de accu-capaciteitsindicator (d). De accu-capaciteitsindicator (e) geeft het laadniveau van de accu aan met behulp van 3 leds.

Alle 3 leds branden:

de accu is volledig opgeladen.

2 of 1 led(s) branden:

de accu heeft nog voldoende lading.

1 led knippert:

de accu is leeg, laad de accu op.

Alle leds knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Haal de accu uit het apparaat en laat hem een dag op kamertemperatuur liggen. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd de accu diep ontladen en is hij defect. Haal de accu uit het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt of opgeladen worden.

6. Bediening

6.1 Trekker (afb. 1/pos. 1)

Met de trekker (1) kunt u het toerental en daarmee ook de aanvoer van de zuigerstang traploos sturen. Hoe verder u de trekker (1) overhaalt des te groter is de aanvoer van de zuigerstang.

Inschakelen:

trekker (1) indrukken.

Uitschakelen:

trekker (1) loslaten.

6.2 Snelheid instellen (afb. 9)

De aanvoersnelheid kan worden ingesteld door aan de toerentalregelaar (5) te draaien. Als u het stelwiel richting “+” draait, neemt de snelheid toe. Een lagere snelheid bereikt u door het stelwiel naar “-” te draaien.

6.3 Aanwijzing druppelbeschermfunctie

Het apparaat is uitgerust met een druppelbeschermfunctie, d.w.z. nadruipen van de inhoud van de buidel wordt verhinderd doordat de zuigerstang een beetje terug beweegt en dus de druk van de buidel haalt.

6.4 Werken met het accu-patroonpistool

Af te dichten oppervlak voorbereiden:

Verwijder eerst oude kit- en lijmresten volledig, indien deze voorhanden zijn. Reinig het af te dichten gebied zodat het vrij is van vuil, vet en resten. Let er vervolgens op dat het af te dichten gebied schoon, droog en vrij van stof is.

- Controleer altijd voor begin van het werk of de buidelhouder (7) goed is vastgeschroefd (punt 5.2), het kunststof mondstuk (8) goed op de buidelhouder (7) zit en de wartelmoer (10) stevig vastzit (punt 5.3).
- Controleer het kunststof mondstuk (8) op vuil en resten en verwijder deze indien nodig.
- Zet het stelwiel van de toerentalregelaar op de gewenste stand
- Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

Opmerking:

We raden aan om vooraf een testnaad met de kit of lijm te maken. Druk het ingezette middel op een stuk papier of karton om te kijken wat de hoeveelheid kit/lijm is met de ingestelde snelheid en om

een gevoel te krijgen voor de regelbare trekker.

Als de voegnaad te smal of te dik is, kunt u het kunststof mondstuk vervangen door een ander.

Geleid het patroonpistool zorgvuldig en gelijkmatig langs het af te dichten oppervlak. Zorg er in elk geval voor dat de kit contact maakt met beide vlakken waar hij moet worden aangebracht. Gebruik een gladstrijker voor voegen of ander geschikt gereedschap om de kit voorzichtig in hoeken te drukken of scheuren te sluiten.

Als de zak leeg is, schakelt de motor automatisch uit.

7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de accu eruit.

7.1 Reiniging

- Reinig de zuiger en de buidelhouder telkens na gebruik. De kit moet worden verwijderd voordat hij hard is. Resterende kit en lijm op de zuigerstang kan ertoe leiden dat de zuigerstang blokkeert.
- Houd de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zoveel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het apparaat met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat groene zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het apparaat kunnen aantasten. Let er goed op dat er geen water in het apparaat dringt. Binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.

7.2 Onderhoud

Binnenin het apparaat zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestelling van onderdelen:

Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u op
www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recycling

Het apparaat bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en dus geschikt voor hergebruik of recycling. Het apparaat en zijn toebehoren bestaan uit diverse materialen, zoals metaal en kunststof. Defecte apparaten horen niet thuis in het huisvuil. Om het apparaat op de juiste manier af te voeren, dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent, informeer hier dan naar bij de gemeente.

9. Opslag

Bewaar het apparaat en het toebehoren op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

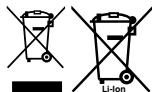
10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

11. Schema voor foutopsporing

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er komt geen kit of lijm voor uit het kunststof mondstuk	- De buidel is gesloten - Uitgehard materiaal in het kunststof mondstuk of de buidel - De buidel is beschadigd - Zuigerstang met zuiger klemt - Buidel is leeg	- Snijd het beginstuk van de buidel af - Uitgehard materiaal met een passend gereedschap verwijderen - Buidel vervangen - Zuigerstang demonteren en reinigen (zie punt 5.5) - Nieuwe buidel plaatsen
Te weinig aangebrachte kit of lijm	- De opening van het kunststof mondstuk is te klein - De aanvoersnelheid is te laag ingesteld - Kit of lijm is hard	- Vervang het kunststof mondstuk door een groter - Aanvoersnelheid hoger instellen (zie punt 6.2) - Buidel vervangen
Te veel aangebrachte kit of lijm	- De opening van het kunststof mondstuk is te groot - De aanvoersnelheid is te hoog ingesteld	- Vervang het kunststof mondstuk door een kleiner - Aanvoersnelheid lager instellen (zie punt 6.2)

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Patroon, buidel, kunststof mondstuk
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

¡Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 10)

1. **¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.
2. Almacenar las baterías únicamente en recintos secos con una temperatura ambiente de +10 °C - +40 °C. Almacenar las baterías únicamente estando cargadas (mín. al 40 % de carga).

1. Instrucciones de seguridad

¡Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto!

¡Advertencia!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos de los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1)**

1. Disparador
2. Botón de desbloqueo para el vástago de empuje
3. Empuñadura del vástago
4. Vástago del émbolo
5. Regulador de velocidad
6. Fijación

7. Portacartucho
8. Boquilla de plástico
9. Tornillo para empuñadura del vástago
10. Tuerca retén
11. Luz LED
12. Dispositivo de retención
13. Batería (no se incluye en el volumen de entrega)
14. Cargador (no se incluye en el volumen de entrega)

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a la tienda donde compró el aparato o a nuestro Service Center en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de la información de servicio que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como las fijaciones de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

¡Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Pistola de cartuchos inalámbrica
- Boquillas de plástico
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La pistola de cartuchos inalámbrica ha sido concebida para extraer y aplicar selladores o adhesivos tales como silicona, acrílico y pegamento.

Este aparato solo debe emplearse en aquellos casos para los que se ha destinado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión: 18 V CC
 Fuerza de extracción: 2000 N
 Velocidad de avance máx.
 en marcha en vacío: 10 mm/s
 Ajuste de velocidad: 6 niveles
 Cartucho flexible máx.: 600 ml
 Peso: 2,3 kg

¡Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se han determinado conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} 69,7 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 80,7 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Empuñadura

Valor de emisión de vibraciones $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos especificados también se pueden utilizar para una evaluación preliminar de la exposición.

Advertencia:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir al mínimo la emisión de ruido y las vibraciones!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario, llevar el aparato a revisión.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

¡Limitar el tiempo de trabajo!

Al hacerlo deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

¡Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo de tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

¡Advertencia!

Quitar siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

5.1 Cómo cargar la batería de litio (fig. 2-3)

1. Sacar la batería (13) de la empuñadura presionando hacia abajo el dispositivo de retención (12).
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (14) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador.

El apartado "Indicación cargador" incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador y el adaptador de carga
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica al cliente.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar la batería siempre a tiempo con el fin de procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.2 Montaje / desmontaje del portcartucho (fig. 4)

Enroscar el portcartucho (7) mediante la fijación (6) en el aparato. Asegurarse de que los dos componentes estén bien atornillados.

5.3 Cómo colocar y retirar el cartucho flexible (fig. 5a-c)

Pulsar el botón de desbloqueo (2) y tirar lentamente del vástago del émbolo (4) por la empuñadura del vástago (3) hacia atrás hasta el tope. Introducir con cuidado el cartucho flexible en el portcartucho (7) y cortar el extremo de dicho cartucho. Seleccionar una boquilla de plástico adecuada (8) para el trabajo a realizar y colocarla en el portcartucho (7). Cerrar el portcartucho con la tuerca retén (10) y asegurarse de que todo esté firmemente atornillado. Para extraer el cartucho flexible, seguir los pasos en orden inverso. Limpiar la boquilla de plástico después de cada trabajo realizado.

Aviso:

Antes de introducir el cartucho flexible, comprobar que no esté perforado ni dañado. Utilizar únicamente cartuchos flexibles no dañados, ya que de lo contrario se dañará el aparato.

5.4 Montaje/desmontaje del vástago del émbolo (fig. 6-7)

Si hay suciedad o contaminación en el vástago del émbolo, éste se puede desmontar y limpiar. Para ello, se ruega proceder como sigue:

- Aflojar el tornillo (9) y retirar la empuñadura del vástago (3) del vástago del émbolo (4) como se muestra en la figura 6.
- Pulsar el botón de desbloqueo (2) y tirar del vástago del émbolo (4) hacia delante como se muestra en la fig. 7.

El montaje del vástago del émbolo se lleva a cabo realizando la misma secuencia de pasos en sentido contrario.

Tener en cuenta que los dientes del vástago deben mirar hacia abajo.

5.5 Indicador de capacidad de la batería (fig. 8/pos. e)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (d). El indicador de capacidad de batería (e) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Se iluminan los 3 LED:

La batería está completamente cargada.

Si 1 o 2 LED están iluminados:

La batería dispone de suficiente carga restante.

Si 1 LED parpadea:

La batería está agotada, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

6.1 Disparador (fig. 1/pos. 1)

Con el disparador (1) se puede controlar adicionalmente la velocidad y, por tanto, también el avance del vástago de forma continua. Cuanto más se apriete el disparador (1), más rápido será el avance del vástago.

Encender:

Pulsar el disparador (1).

Apagar:

Soltar el disparador (1).

6.2 Ajuste de velocidad (fig. 9)

La velocidad de avance puede ajustarse girando el regulador de velocidad (5). Si se gira la rueda de ajuste hacia "+", aumenta la velocidad. Se consigue una velocidad menor girando la rueda de ajuste en la dirección "-".

6.3 Aviso: función antigoteo

El aparato está equipado con una función anti-goteo, es decir, se evita el goteo del contenido del cartucho flexible al retroceder ligeramente el vástago del émbolo y liberar así la presión en el cartucho flexible.

6.4 Cómo trabajar con la pistola de cartuchos inalámbrica

Preparación de la superficie de sellado:

En primer lugar, eliminar por completo los restos de sellador y adhesivo antiguos, en caso de haberlos. Limpiar la zona a sellar para eliminar cualquier tipo de suciedad, grasa o residuos. A continuación, asegurarse de que el área esté limpia, seca y libre de polvo.

- Antes de comenzar a trabajar, comprobar siempre que el portacartucho (7) esté correctamente atornillado (punto 5.2), que la boquilla de plástico (8) esté bien colocada en el portacartucho (7) y que la tuerca retén (10) esté bien apretada (punto 5.3).
- Comprobar si la boquilla de plástico (8) presenta suciedad y residuos; en caso necesario, proceder a su eliminación.
- Poner la rueda de ajuste del regulador de velocidad en el nivel deseado
- El aparato está ahora listo para funcionar

Aviso:

Se recomienda realizar previamente una prueba de aplicación con el adhesivo/sellador. Presionar el producto de aplicación sobre un trozo de papel o cartón para comprobar la cantidad de sellador/adhesivo con la velocidad ajustada y familiarizarse con el disparador regulable.

Si la junta aplicada es demasiado estrecha o demasiado gruesa, se podrá sustituir la boquilla de plástico por otra.

La pistola de cartuchos se debe de guiar con cuidado y de manera uniforme a lo largo de la superficie de sellado. Es preciso asegurarse de que el sellador está en contacto con ambas superficies de aplicación. Utilizar un alisador de juntas u otra herramienta apropiada para presionar cuidadosamente el sellador en las esquinas o cerrar las grietas.

Cuando el cartucho flexible está vacío, el motor se apaga automáticamente.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Limpiar el émbolo y el portacartucho después de cada uso. Retirar el sellador antes de que se endurezca. Los restos de sellador y material adhesivo en el vástago del émbolo pueden hacer que éste se bloquee.
- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en un aparato eléctrico, existirá mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento

No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de repuesto:

Cuando se pasa pedido de las piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de recambio requerida.

Consultar los precios actuales e información en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

11. Plan para localización de averías

Avería	Posibles causas	Solución
No sale ningún sellador/adhesivo por delante de la boquilla de plástico	- El cartucho flexible está cerrado - Material endurecido en la boquilla de plástico o en el cartucho flexible - El cartucho flexible está dañado - Vástago atascado con el émbolo - El cartucho flexible está vacío	- Cortar la parte inicial del cartucho flexible - Retirar el material endurecido con una herramienta compatible adecuada - Sustituir cartucho flexible - Desmontar y limpiar el vástago del émbolo (ver punto 5.5) - Introducir nuevo cartucho flexible
Insuficiente sellador/adhesivo aplicado	- La abertura de la boquilla de plástico es demasiado pequeña - La velocidad de avance ajustada es demasiado baja - El sellador/adhesivo está sólido	- Cambiar la boquilla de plástico por una más grande - Aumentar la velocidad de avance (ver punto 6.2) - Sustituir cartucho flexible
Demasiado sellador/adhesivo aplicado	- La abertura de la boquilla de plástico es demasiado grande - La velocidad de avance ajustada es demasiado alta	- Cambiar la boquilla de plástico por una más pequeña - Reducir la velocidad de avance (ver punto 6.2)

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	Cartucho, cartucho flexible, boquilla de plástico
Falta de piezas	

*¿no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describe ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin aina käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, luovuta heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Valmistaja ei ota minkäänlaista vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Käytettyjen merkkien selitys (ks. kuva 10)

1. **Vaara!** – Loukkaantumisriskin pienentämiseksi lue käyttöohje.
2. Säilytä akut vain kuivassa tilassa, jossa lämpötila on +10°C ja +40°C välillä. Säilytä akkuja vain ladattuna (lataus väh. 40 %).

1. Turvallisuusohjeita

Laitetta koskevat turvallisuusohjeet käyvät ilmi oheisesta vihkosesta!

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuva-ohjeet ja tekniset tiedot, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimitussisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)

1. Liipaisinvipu
2. Työntötangon lukituksen avauspainike
3. Tankokahva
4. Männänvarsi
5. Kierrosluvun säädin
6. Kiinnitys
7. Pussipidike
8. Muovisuutin
9. Tankokahvan ruuvi
10. Hattumutteri
11. LED-valo
12. Lukituspainike
13. Akku (ei kuulu toimitussisältöön)
14. Latauslaite (ei kuulu toimitussisältöön)

2.2 Toimitussisältö

Tarkasta kuvatus toimitussisällön avulla, että tuotteesta ei puutu osia. Jos osia puuttuu, ota viimeistään viiden arkipäivän kuluessa tuotteen ostosta yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä kuitti. Tutustu sitä koskien ohjeiden lopussa olevissa huolto- ja asiakaspalvelua koskevilla tiedoilla olevaan takuutaulukkoon.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja lisävarusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus mahdollisuuksien mukaan takuuajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! On olemassa nielemis- ja tukehtumisvaara!

- Akkukäyttöinen patruunapistooli
- Muovisuuttimet
- Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
- Turvallisuusohjeita

3. Määräysten mukainen käyttö

Akkukäyttöinen patruunapistooli soveltuu tiivistemassojen ja liimojen, kuten esim. silikoni, akryyli ja liima, pursottamiseen ja levittämiseen.

Laitetta saa käyttää ainoastaan sen määräysten mukaisesti. Kaikki sen ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista sellaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä sen valmistaja.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu määräysten mukaisesti kaupalliseen käyttöön, käsityöläisammattin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöläisammattin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

4. Tekniset tiedot

Jännitteen syöttö: 18 V:n tasavirta
 Pursotusvoima: 2000 N
 Syöttönopeus tyhjäkäynnillä enint.: 10 mm/s
 Nopeusasetus: 6 tasoa
 Letkumainen pussi enint.: 600 ml
 Paino: 2,3 kg

Vaara!

Melu ja tärinä

Melu- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} 69,7 dB(A)
 Mittausepäätarkkuus K_{pA} 3 dB
 Äänen tehotaso L_{WA} 80,7 dB(A)
 Mittausepäätarkkuus K_{WA} 3 dB

Käytä kuulosuojaimia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Kahva

Tärinäpäästöarvo $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Mittausepäätarkkuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitetut tärinän kokonaispäästöarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitettulla tarkastusmenetelmällä, ja arvoja voidaan käyttää sähkötyökälun vertaamiseen toiseen sähkötyökälun.

Ilmoitettuja tärinän kokonaispäästöarvoja ja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista käytettäessä sähkötyökälua tositilanteessa, riippuen sähkötyökälun käyttötavasta ja erityisesti siitä, millaista työkalua käytetään.

Rajoita melupäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomassa kunnossa olevia laitteita.
- Huolla ja puhdistu laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastu laite aina tarvittaessa.

- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Rajoita työskentelyaikaa!

Käyttöaikaa arvioitaessa on otettava huomioon käyttöjakson kaikki osat (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökälu on sammutettu, sekä ajat, jolloin sähkötyökälu on tosin kytketty päälle mutta käyrästä aiheuttamatta).

Varo!

Jäämääriskit

Silloinkin, kun tätä sähkötyökälua käytetään määräysten mukaisesti, jää jäljelle joitain riskejä. Tämän sähkötyökälun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta tärinästä, jos laitetta käytetään pitkään tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

5. Ennen käyttöönottoa

Varoitus!

Ota akku aina pois, ennen kuin teet laitteeseen säätöjä.

5.1 LI-akkuarjan lataaminen (kuva 2-3)

1. Vedä akkuarja (13) ulos kahvasta painamalla samanaikaisesti lukituspainiketta (12) alaspäin.
2. Tarkasta, että tyypikilvessä ilmoitettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen (14) verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.

Kohdasta "Latauslaitteen näyttö" löydät taulukon, josta käyvät ilmi latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Jos akkuarjan lataaminen ei onnistu, tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskoskettimet moitteettomassa kosketuksessa latauslaitteen kosketinten kanssa.

Jos akkusarjan lataaminen ei vieläkään onnistu, lähetä

- latauslaite ja lataussovitin
 - ja akkusarja
- huoltopalveluumme.

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Varmista akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä, että osat on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjäntä täysin. Se aiheuttaa akkusarjan vahingoittumisen!

5.2 Letkumaisen pussin pidikkeen asennus/irrottaminen (kuva 4)

Ruuvaa letkumaisen pussin pidike (7) kiinnityksen (6) kanssa laitteeseen. Varmista, että molemmat osat on ruuvattu tukevasti yhteen.

5.3 Letkumaisen pussin asettaminen sisään ja poistaminen (kuva 5a-c)

Paina lukituksen avauspainiketta (2) ja vedä männänvartta (4) tankokahvasta (3) hitaasti taakse vasteeseen asti. Työnnä letkumainen pussi varovasti pussipidikkeeseen (7) ja leikkaa alkukohta irti pussista. Valitse suoritettavaan työhön soveltuva muovisuutin (8) ja aseta se pussipidikkeeseen (7). Sulje pussipidike hattumutterilla (10) ja varmista, että kaikki osat on ruuvattu tukevasti kiinni toisiinsa. Suorita vaiheet vastakkaisessa järjestyksessä poistaessasi letkumaisen pussin. Puhdista muovisuutin aina jokaisen työskentelyn jälkeen.

Ohje:

Letkumainen pussi on tarkastettava reikien ja vaurioiden varalta ennen sen asettamista paikoilleen. Käytä vain ehjiä letkumaisia pusseja, sillä muutoin laite vaurioituu.

5.4 Männänvarren irrottaminen/asentaminen (kuva 6-7)

Mikäli männänvarsi on likainen, sen voi irrottaa ja puhdistaa. Menettele silloin seuraavasti:

- Irrota ruuvi (9) ja poista tankokahva (3) männänvarresta (4) kuvan 6 osoittamalla tavalla.
- Paina lukituksen avauspainiketta (2) ja vedä männänvartta (4) ulos eteenpäin kuvan 7 osoittamalla tavalla.

Männänvarsi asennetaan vastakkaisessa järjestyksessä.

Huomaa, että männänvarren hampaiden on osoitettava alaspäin.

5.5 Akun tehonnäyttö (kuva 8 / kohta e)

Paina akun tehonnäytön katkaisinta (d). Akun tehonnäyttö (e) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED:in avulla.

Kaikki kolme LED-valoa palavat:

Akku on ladattu täyteen.

Kaksi tai yksi LED-valo(a) palavat/palaa

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

Yksi LED-valo vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED-valot vilkkuvat:

Akun lämpötila on alitettu. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivä huoneenlämmössä. Jos virhe ilmenee uudelleen, akku on syväpurkautunut ja vioittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

6. Käyttö

6.1 Liipaisinvipu (kuva 1 / kohta 1)

Liipaisinvivulla (1) voi lisäksi säädellä kierroslukua ja siten myös portaattomasti männänvarren syöttönopeutta. Mitä enemmän liipaisinvipua (1) painetaan, sitä suurempi männänvarren syöttönopeus on.

Käynnistäminen:

paina liipaisinvipua (1).

Sammuttaminen:

vapauta liipaisinvipu (1).

6.2 Nopeusasetus (kuva 9)

Syöttönopeutta voidaan säädellä kierroslukusäädintä (5) kääntämällä. Nopeus kasvaa, kun säätöpyörää käännetään suuntaan "+". Nopeus pienenee, kun säätöpyörää käännetään suuntaan "-".

6.3 Pisasuojatoimintoa koskeva huomautus

Laite on varustettu pisasuojatoiminnolla, mikä tarkoittaa, että letkumaisen pussin sisällön tiputtelu suuttimesta estetään ajamalla männänvarvta hieman takaisinpäin ja siten keventämällä letkumaisessa pussissa vallitsevaa painetta.

6.4 Akkukäyttöisen patruunapistoolin käyttö

Tiivistettävän pinnan valmistelu:

Poista ensin mahdolliset vanhat tiiviste- ja liima jäämät kokonaisuudessaan. Puhdista tiivistettävä alue kokonaan liasta, rasvoista ja jäämistä. Varmista, että tiivistettävä pinta on puhdas, kuiva ja pölytön.

- Varmista aina ennen työskentelyn aloittamista, että letkumaisen pussin pidike (7) on ruuvattu tukevasti paikoilleen (kohta 5.2), muovisuutin (8) on tukevasti paikoillaan letkumaisen pussin pidikkeessä (7) ja hattumutteri (10) on kiristetty (kohta 5.3).
- Tarkasta muovisuutin (8) liian ja jäämien varalta ja poista lika ja jäämät.
- Säädä kierrosluvun säätimen säätöpyörä halutulle tasolle.
- Laite on nyt käyttövalmis.

Ohje:

On suositeltavaa tehdä tiivisteaineella/liimalla koesauma. Purista käytettävää ainetta paperin tai pahvin päälle tarkistaaksesi suuttimesta tulevan tiivisteaineen/liiman määrän säädetyllä nopeudella ja saadaksesi tuntuman liipaisinvivun painamisvoimakkuuteen.

Jos sauma on liian kapea tai paksu, voit vaihtaa muovisuuttimen toiseen.

Patruunapistoolia tulee ohjata huolellisesti ja taasisesti tiivistettävällä pinnalla. On varmistettava, että tiivistemassa koskettaa molempia tiivistettäviä pintoja. Käytä saumauskaavinta tai muuta soveltuvaa työkalua painaaksesi tiivistemassan varovasti nurkkiin tai repeytymien sulkemiseksi.

Kun letkumainen pussi on tyhjä, moottori sammuu automaattisesti.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Poista akku ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus

- Puhdista mäntä ja letkumaisen pussin pidike jokaisen käytön jälkeen. Tiivisteteaine on poistettava ennen sen kovettumista. Männänvarvteen jäävä tiivisteteaine ja liima voivat aiheuttaa männänvarren jumiutumisen.
- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo mahdollisimman puhtaina pölystä ja liasta. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja pientä määrää saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Varmista, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden pääseminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Huolto

Laitteen sisällä ei ole muita huoltoa tarvitsevia osia.

7.3 Varaosatilaus:

Varaosatilausta tehtäessä tulee ilmoittaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosanumero

Ajankohtaiset hinnat ja muita tietoja on osoitteessa www.Einhell-Service.com

8. Hävittäminen ja kierrätys

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen kuljetusvaurioiden välttämiseksi. Pakkaus on raaka-ainetta, jota voidaan käyttää uudelleen, tai pakkauksen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen määräysten mukaista hävittämistä varten. Jos tiedossasi ei ole yhtään keräyspistettä, pyydä lisätietoja kotikuntasi viranomaisilta.

9. Varastointi

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5 - 30 °C. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

11. Vianhakukaavio

Häiriö	Mahdollinen syy	Poisto
Kärjessä olevasta suuttimesta ei tule tiivistäinettä tai liimaa	- letkumainen pussi on suljettu - kovettunutta materiaalia muovisuuttimessa tai letkumaisessa pussissa - letkumainen pussi on vaurioitunut - männänvarsi ja mäntä jumiutuneet - letkumainen pussi on tyhjä	- leikkaa letkumaisen pussin alku-kohta irti - poista kovettunut materiaali soveltuvalla työkalulla - vaihda letkupussi - irrota ja puhdista letkumainen pussi (ks. kohta 5.5) - aseta uusi letkumainen pussi paikalleen
Suuttimesta tulee liian vähän tiivistäinettä tai liimaa	- muovisen suuttimen aukko on liian pieni - syöttönopeus on asetettu liian pieneksi - tiivistäine tai liima on liian kovaa	- vaihda muovinen suutin suuremman - kasvata syöttönopeutta (ks. kohta 6.2) - vaihda letkumainen pussi
Suuttimesta tulee liian paljon tiivistäinettä tai liimaa	- muovisen suuttimen aukko on liian suuri - syöttönopeus on asetettu liian suureksi	- vaihda muovinen suutin pienemmän - pienennä syöttönopeutta (ks. kohta 6.2)

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Patruuna, letkumainen pussi, muovisuutin
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostna navodila. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostna navodila. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih navodil.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 10)

1. **Nevarnost!** - Za zmanjšanje tveganja po škodb preberite navodila za uporabo.
2. Skladiščenje akumulatorskih baterij samo v suhih prostorih s temperaturo okolice +10 °C do +40 °C. Akumulatorske baterije skladiščite samo v napolnjenem stanju (najm. 40 % napolnjenosti).

1. Varnostna navodila

Ustrezna varnostna navodila lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vsa varnostna navodila, navodila za delo, naslove slik in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. V primeru, da spodnjih navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hujših poškodb.

Shranite vsa varnostna navodila in navodila za delo za poznejšo uporabo.

2. Opis naprave in obseg dobave

2.1 Opis naprave (slika 1)

1. Potezna ročica
2. Gumb za sprostitvev potisne palice
3. Ročaj palice
4. Batnica
5. Regulator števila vrtljajev
6. Nosilec
7. Držalo za vrečko
8. Plastična šoba
9. Vijak za ročaj palice
10. Krovna matica
11. LED luč
12. Zaskočna tipka

13. Akumulatorska baterija (ni v obsegu dobave)

14. Polnilnik (ni v obsegu dobave)

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je izdelek popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Akumulatorska pištola za kartoše
- Plastične šobe
- Izvorna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

3. Predvidena uporaba

Akumulatorska pištola za kartoše je primerna za iztiskanje in nanašanje tesnilnih ali lepilnih mas, kot so na primer silikon, akril in lepilo.

Napravo je dovoljeno uporabljati samo za nameene, za katere je bila izdelana. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalavec in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo: 18 V enosmerni tok
 Iztisna sila: 2000 N
 Hitrost pomika v prostem teku najv.: 10 mm/s
 Nastavitev hitrosti: 6 stopenj
 Folijska vrečka najv.: 600 ml
 Teža: 2,3 kg

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene v skladu s standardom EN 62841.

Raven zvočnega tlaka L_{pA} 69,7 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 3 dB
 Nivo zvočne moči L_{WA} 80,7 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za sluh.

Učinek hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) izračunane v skladu z EN 62841.

Ročaj

Emisijska vrednost nihanja $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:

Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite razvijanje hrupa in vibracij na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo na preverjanje.

- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Omejite delovni čas!

Upoštevati morate vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, v katerem je električno orodje izklopljeno, in čas, v katerem je sicer vklopljeno, toda dela brez obremenitve).

Pozor!

Ostala tveganja

Tudi če električno orodje uporabljate pravilno, so vedno prisotna ostala tveganja. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Negativni učinki na zdravje, ki nastanejo zaradi nihanj roke in dlani, če napravo dalj časa uporabljate ali če je ne vodite in vzdržujete pravilno.

5. Pred začetkom uporabe

Opozorilo!

Preden začnete izvajati nastavitve na napravi, akumulatorsko baterijo vselej izvlecite.

5.1 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (slika 2–3)

1. Povlecite akumulatorski vložek (13) iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko (12) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič polnilnika (14) v zidno vtičnico. Zelena LED-lučka začne utripati.
3. Akumulatorsko baterijo priključite na polnilnik.

V točki »Prikaz polnilnika« najdete tabelo s pomeni prikaza LED-lučk na polnilniku.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite,

- ali je vtičnica pod napetostjo,
- ali je kontakt na polnilnih kontaktih polnilnika brezhiben.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče, prosimo, da

- polnilnik in polnilni nastavek
- ter akumulatorski vložek pošljete naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorske baterije oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne pride do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe akumulatorskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje akumulatorskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Akumulatorskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete akumulatorski vložek!

5.2 Montaža/demontaža držala za folijsko vrečko (slika 4)

Privijte držalo za folijsko vrečko (7) z nosilcem (6) na napravo. Prepričajte se, da sta obe komponenti trdno priviti druga na drugo.

5.3 Vstavljanje in odstranjevanje folijske vrečke (slika 5a–c)

Pritisnite gumb za sprostitev (2) in počasi povlecite batnico (4) za ročaj palice (3) nazaj do končnega položaja. Folijsko vrečko previdno potisnite v držalo za vrečko (7) in odrežite začetek vrečke. Izberite ustrezno plastično šobo (8) za svoje delo in jo namestite na držalo za vrečko (7). Držalo za vrečko zaprite s prekrivno matico (10) in se prepričajte, da so vsi deli trdno priviti. Za odstranitev folijske vrečke sledite korakom v obratnem vrstnem redu. Po vsakem opravljenem delu očistite plastično šobo.

Opomba!

Pred vstavljanjem folijskih vrečk preverite, ali so predrte ali poškodovane. Uporabljajte samo nepoškodovane folijske vrečke, sicer se lahko naprava poškoduje.

5.4 Demontaža/montaža batnice (slika 6–7)

Če so na batnici umazanije ali nečistoče, se lahko batnica demontira in očisti. Pri tem ravnajte, kot sledi:

- Odvijte vijak (9) in odstranite ročaj palice (3) z batnice (4), kot je prikazano na sliki 6.
- Pritisnite gumb za sprostitev (2) in izvlecite batnico (4) naprej, kot je prikazano na sliki 7.

Montaža batnice poteka v obratnem vrstnem redu.

Pri tem upoštevajte, da morajo zobje batnice kazati navzdol.

5.5 Prikaz kapacitete akumulatorske baterije (slika 8/pol. e)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (d). Prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (e) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorske baterije s 3 LED-lučkami.

Svetijo vse 3 LED-lučke:

Akumulatorska baterija je do konca napolnjena.

Svetita 2 ali 1 LED-lučka:

Akumulatorska baterija je še zadosti napolnjena.

Utripa 1 LED-lučka:

Akumulatorska baterija je prazna, zato jo napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:

Prekoračili ste temperaturo akumulatorske baterije. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave in jo pustite en dan stati pri sobni temperaturi. Če se pojavi napaka, je akumulatorska baterija globoko izpraznjena in je okvarjena. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave. Okvarjene akumulatorske baterije več ne smete uporabljati oz. polniti.

6. Uporaba

6.1 Potezna ročica (slika 1/pol. 1)

S potezno ročico (1) lahko dodatno brezstopenjsko uravnate število vrtljajev in s tem tudi pomik batnice. Bolj ko pritisnete potezno ročico (1), hitrejši je pomik batnice.

Vklop:

Pritisnite potezno ročico (1).

Izklop:

Izpustite potezno ročico (1).

6.2 Nastavitev hitrosti (slika 9)

Hitrost pomika lahko nastavite z vrtenjem regulatorja števila vrtljajev (5). Če nastavitevno kolesce zavrtite v smeri »+«, povečate hitrost. Nižjo hitrost dosežete, če nastavitevno kolesce zavrtite v smeri »-«.

6.3 Napotek za funkcijo proti kapljanju

Naprava je opremljena s funkcijo proti kapljanju, kar pomeni, da je zapoznalo kapljanje vsebine iz folijske vrečke preprečeno tako, da se batnica pomakne nekoliko nazaj in se tako tlak v folijski vrečki sprosti.

6.4 Delo z akumulatorsko pištolo za kartoše

Pripravite površino za tesnjenje:

Najprej popolnoma odstranite stare ostanke tesnilnih in lepilnih mas, če so prisotni. Očistite območje, ki ga želite zatesniti, tako da je brez umazanije, maščob in ostankov. Nato se prepričajte, da je območje, ki ga želite zatesniti, čisto, suho in brez prahu.

- Vsakič pred začetkom dela preverite, ali je držalo za folijsko vrečko (7) pravilno privito (točka 5.2), ali je plastična šoba (8) pravilno nameščena na držalo za folijsko vrečko (7) in ali je prekrivna matica (10) dobro zategnjena (točka 5.3).
- Preverite plastično šobo (8) glede umazanije in ostankov ter jih po potrebi odstranite.
- Nastavite nastavitveno kolesce regulatorja števila vrtljajev na zeleno stopnjo.
- Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

Opomba!

Priporočljivo je, da predhodno izvedete poskusni nanos s tesnilnim ali lepilnim sredstvom. Nanesite vstavljeno sredstvo na kos papirja ali kartona, da preverite količino tesnilnega ali lepilnega sredstva pri nastavljeni hitrosti in dobite občutek za nastavljeno potezno ročico.

Če je fugirni šiv preozek ali predebel, lahko plastično šobo zamenjate z drugo.

Pištolo za kartoše je treba skrbno in enakomerno voditi vzdolž površine za tesnjenje. Zagotoviti je treba, da tesnilna masa pride v stik z obema površinama nanosa. Uporabite gladilko za fuge ali drugo primerno orodje, da tesnilno maso previdno potisnete v kote ali zaprete razpoke.

Ko je folijska vrečka prazna, se motor samodejno izklopi.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čiščenja odstranite akumulatorsko baterijo.

7.1 Čiščenje

- Očistite bat in držalo za folijsko vrečko po vsaki uporabi. Tesnilno sredstvo je treba odstraniti, preden se strdi. Preostalo tesnilno sredstvo in lepilni material na batnici lahko privede do blokade batnice.
- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kolikor je mogoče brez prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali jo izpihajte s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali razredčil; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati.

7.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava je v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjске odpadke. Napravo je treba odpeljati na primerno zbirališče za pravilno odstranjevanje. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

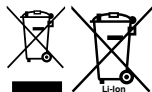
10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

11. Načrt za iskanje napak

Motnja	Možni vzrok	Odprava
Tesnilno oz. lepilno sredstvo ne prihaja spredaj ven iz plastične šobe	- Folijska vrečka je zaprta - Strjen material v plastični šobi oz. folijski vrečki - Folijska vrečka je poškodovana - Batnica z batom se zatika - Folijska vrečka je prazna	- Odrežite začetni del folijske vrečke - Strjen material odstranite z ustreznim primernim orodjem - Zamenjajte folijsko vrečko - Demontirajte in očistite batnico (glejte točko 5.5) - Vstavite novo folijsko vrečko
Premalo iztisnjenega tesnilnega oz. lepilnega sredstva	- Odprtina plastične šobe je premajhna - Hitrost pomika je nastavljena prenizko - Tesnilno oz. lepilno sredstvo je strjeno	- Zamenjajte plastično šobo z večjo - Nastavite višjo hitrost pomika (glejte točko 6.2) - Zamenjajte folijsko vrečko
Preveč iztisnjenega tesnilnega oz. lepilnega sredstva	- Odprtina plastične šobe je prevelika - Hitrost pomika je nastavljena previsoko	- Zamenjajte plastično šobo z manjšo - Nastavite nižjo hitrost pomika (glejte točko 6.2)

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po iz-
vlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	Kartuša, folijska vrečka, plastična šoba
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 10-es kép)

1. **Veszély!** - A sérülés rizikójának a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. Az akkukat csak száraz helyiségben tárolni ahol a környezeti hőmérséklet +10°C és +40°C között van. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolja (legalább 40%-os töltöttség).

1. Biztonsági útmutatások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám rendelkezik. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és utalást a jövőre nézve.

2. Készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (1-es kép)**

1. Kioldókar
2. Kireteszelő gomb a tolórúdhhoz
3. Rúdfogantyú
4. Dugattyúrúd
5. Fordulatszám szabályozó
6. Felerősítés
7. Zsák tartó
8. Műanyag fúvóka
9. Csavar a rúdfogantyúhoz

10. Hollandianya
11. LED-fény
12. Rögzítőgomb
13. Akku (nincs a szállítás terjedelmében)
14. Töltőkészülék (nincs a szállítás terjedelmében)

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervizközpontunkhoz vagy az eladóhelyhez, ahol a készüléket vásárolta. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szerviz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes-e a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszettek szállítási károkat.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad gyerekeknek a műanyagtasakokkal, fóliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Akkus-kartusos pisztoly
- Műanyag fúvókák
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági útmutatások

3. Rendeltetésszerű használat

Az akkus-kartusos pisztoly az a tömítő vagy ragasztó anyagok, mint például szilikon, akril és ragasztók, kinyomására és felhordására alkalmas.

A készüléket csak a rendeltetése szerint szabad használni. Az ezen túlmutató további felhasználás nem felel meg a rendeltetésének. Ebből eredő bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó/kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás: 18 V d.c.
 Rányomási erő: 2000 N
 Előretolási sebesség
 üresmenetben üresjáratban max.: 10 mm/s
 Sebesség beállítás: 6 fokozatban
 Tömlős tasak max.: 600 ml
 Súly: 2,3kg

Veszély!

Zaj és rezgés

A zaj és a rezgési értékek az EN 62841-nek megfelelően lettek megállapítva.

Hangnyomásszint L_{pA} 69,7 dB(A)
 Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
 Hangteljesítményszint L_{WA} 80,7 dB(A)
 Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Viseljen egy hallásvédőt.

A zaj behatása hallásvészteshez vezethet.

A rezgésösszértékek (három irány vektoriális összege) az EN 62841 szerint lettek megállapítva.

Fogantyú

Rezgéskibocsátás értéke $a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgés emisszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy szabványosított vizsgálati eljárás szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgés emisszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektől, attól függően,

hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attól, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megmunkálva.

Csökkentse le egy minimumra a zajkibocsátást és a rezgést!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illeszse a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nincs használva.

Korlátozza a munkaidőt!

Ennél figyelembe kell venni az üzemciklus minden részletét (mint például az időket, amelyekben az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és olyanokat amelyekben habár be van kapcsolva de megterhelés nélkül fut).

Vigyázat!

Fennmaradó rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli ezt az elektromos szerszámot, mégis maradnak mindig fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédő maszkot.
2. Halláskárosodás, ha nem hord megfelelő hallásvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készüléket hosszabb ideig használja, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Üzembe helyezés előtt

Figyelmeztetés!

Mielőtt beállításokat végezne el a készüléken, húzza mindig ki az akkut.

5.1 A Li-akku-csomag töltése (képek 2-3)

1. Kihúzni az akku-csomagot (13) a kézi markolatból, ennél lefelé nyomni a rögzítőgombot (12).
2. Összehasonlítani, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőké-

szülék (14) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.

3. Dugja az akkut a töltőkészülékre.

„A töltőkészülék kijelzése” alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy van-e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség.
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain kifo-gástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket és a töltőadaptert
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű postázás érdekében kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatunkkal vagy az eladóhellyel ahol a készüléket vásárolta.

Az akku ill. akkukészülék póstázásánál vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újbóli feltöltéséről. Ez minden esetre akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

5.2 A tömlős tasak tartójának a felszerelése/leszerelése (4-es kép)

Csavarozza össze a tömlős tasak tartóját (7) a készüléken levő felerősítéssel (6). Biztosítsa, hogy a két komponens biztosan össze legyen egymással csavarozva.

5.3 A tömlős tasak betétele és kivétele (képek 5a-c)

Nyomja meg a kireteszelő gombot (2), és lassan húzza hátra a dugattyúrúdat (4) a rúdmarkolaton (3) ütközésig hátra. Óvatosan tolja be a tömlős tasakot a tasak tartóba (7) és vágja le a tasak elejét. Válasszon ki egy megfelelő műanyag fúvókát (8) a munkához és helyezze azt a tasak tartóra

(7). Zárja le a tasak tartót a hollandianyával (10), és győződjön meg róla, hogy minden szorosan össze van csavarozva egymással. A tömlős tasak eltávolításához kövesse a lépéseket fordított sorrendben. Tisztítsa meg a műanyag fúvókát minden elvégzett munka után.

Utasítás:

A tömlős tasak betétele előtt azt le kell ellenőrizni beszúrásokra vagy megrongálódásokra. Csak sértetlen tömlős tasakokat használni, mert különben meg lesz rongálva a készülék.

5.4 A dugattyúrúd leszerelése/felszerelése (képek 6-tól - 7-ig)

A dugattyúrúdon levő piszoknál vagy szennyeződésknél, le lehet szerelni és meg lehet tisztítani a dugattyúrúdat. Kérjük járjon ahhoz a következő képpen el:

- Eressze ki a csavart (9) és távolítsa el, a 6-es képen mutatottak szerint a dugattyúrúdról (4) a rúdfogantyút (3).
- Nyomja a kireteszelő gombot (2) és húzza, a 7-es képen mutatottak szerint előre ki a dugattyúrúdat (4).

A dugattyúrúd felszerelés az ellenkező sorrendben történik.

Kérjük vegye ennélfelül figyelembe, hogy a dugattyúrúd fogainak lefelé kell mutatniuk.

5.5 Akku-kapacitás kijelző (8-as kép/poz. e)

Nyomja meg az akku-kapacitáskijelző (d) kapcsolóját. A 3 színes LED által szignalizálja az akku-kapacitáskijelző (e) az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED villog:

Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél fekve. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés

6.1 Elsütőkarr (1-es kép/poz. 1)

Az elsütőkarral (1) még kiegészítően fokozatmentesen irányítani tudja a fordulatszámot és azáltal a dugattyúrúd előrehaladását. Minnél tovább nyomja az elsütőkart (1), annál gyorsabb a dugattyúrúd előrehaladása.

Bekapcsolás:

Nyomni az elsütőkart (1).

Kikapcsolás:

Elengedni az elsütőkart (1).

6.2 Sebesség beállítás (9-es kép)

Az adagoló sebességet a fordulatszám szabályozó (5) csavarása által lehet beállítani. Ha a beállítókereket a „+” irányba csavarja, akkor növeli a sebességet. Alacsonyabb sebességeket akkor ér el, ha az állító kereket a „-” irányba csavarja.

6.3 Utalás csepegésgátló funkció

A készülék egy csepegésgátló funkcióval van ellátva ez annyit jelent, hogy meg lesz akadályozva a tömlős tasak utáncsepegése azáltal, hogy valamennyit visszahajt a dugattyúrúd és ezáltal kiengedi a kartusban fennálló nyomást.

6.4 Munkavégzés az akkus-tömlő tasakos pisztollyal

A tömítési felületek előkészítése:

Először távolítsa el maradéktalanul a régi tömítő- és ragasztómaradványokat, ha vannak ilyenek. Tisztítsa meg a tömítendő területet, hogy az mentes legyen a szennyeződésektől, zsíroktól és maradványoktól. Ezután ügyeljen arra, hogy a tömítendő terület tiszta, száraz és pormentes legyen.

- Minden alkalommal a munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a tömlős tasak tartó (7) megfelelően be van-e csavarozva (5.2 pont), a műanyag fúvóka (8) jól illeszkedik-e a tömlős tasak tartóra (7), és a hollandianya (10) jól meg van-e húzva (5.3 pont).
- Ellenőrizze a műanyag fúvókát (8) szennyeződések és maradékok szempontjából, és távolítsa el ezeket, ha szükséges.
- Állítsa a fordulatszám-szabályozó állítókerékét a kívánt fokozatra.
- Most üzemre kész a készülék

Utasítás:

Előzetesen ajánlott egy minta varratot elvégezni a tömítő-ragasztó anyaggal. Nyomja meg a behelyezett anyagot egy darab papírra vagy kartonra, hogy le ellenőrizze a tömítő-ragasztó anyag menynységét a beállított sebességgel, és érzést szenvedjen a szabályozható kioldókar használatában.

Ha a fuga varrat túl keskeny vagy túl vastag, kicserélheti a műanyag fúvókát egy másikra.

A tömlős tasakos pisztolyt gondosan és egyenletesen kellene a tömítendő felület mentén vezetni. Biztosítani kell, hogy a tömítőanyag mind a két felhordandó felülettel érintkezésben legyen. Használjon fugázó simítót vagy más alkalmas szerszámot, hogy óvatosan nyomja be a tömítőanyagot a sarkokba, vagy zárja le a repedéseket.

Ha üres a tömlős tasak, akkor automatikusan kikapcsol a motor.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész megrendelés

Veszély!

Minden tisztítási munka előtt eltávolítani az akkut.

7.1 Tisztítás

- Minden használat után tisztítsa meg a dugattyút és a tömlős tasak tartót. A tömítőanyagot el kell távolítani, mielőtt megkeményedik. A dugattyúrúdon maradt tömítőanyag és ragasztóanyag a dugattyúrúd blokkolásához vezethet.
- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a motor gépházat annyira por és piszk mentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt súritett levegővel.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldószereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessen víz a készülék belsejébe. Víznek az elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramütés rizikóját.

7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.3 A pótalkatrész megrendelése:

A pótalkatrészek megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagikörforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Órizza az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban.

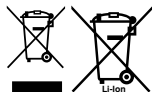
10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészzenlét Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

11. Hibakeresési terv

Zavarok	Lehetséges ok	Elhárítás
A műanyag fúvókából nem jön ki tömítő- vagy ragasztóanyag	- A tömlős tasak zárva van - Megkeményedett anyag a műanyag fúvókában vagy a tömlős tasakban - A tömlős tasak megsérült - A dugattyúrúd a dugattyúval beszorult - A tömlős tasak üres	- Vágja le a tömlős tasak elejét - Távolítsa el a megkeményedett anyagot egy megfelelő szerszámmal - Cserélje ki a tömlős tasakot - Szerelje le és tisztítsa meg a dugattyúrúdat (lásd az 5.5-ös pont) - Helyezzen be új tömlős tasakot
Túl kevés tömítő- vagy ragasztóanyag került felvitelre	- A műanyag fúvóka nyílása túl kicsi - Az adagolási sebesség túl alacsonyra van beállítva - A tömítő- vagy ragasztóanyag megszilárdult	- Cserélje ki a műanyag fúvókát egy nagyobb méretűre - Állítson be magasabb adagolási sebességet (lásd a 6.2-es pont) - Cserélje ki a tömlős tasakot
Túl sok tömítő- vagy ragasztóanyag került felvitelre	- A műanyag fúvóka nyílása túl nagy - Az adagolási sebesség túl magasra van beállítva	- Cserélje ki a műanyag fúvókát egy kisebb méretűre - Alacsonyabbra állítani be az adagoló sebességet (lásd a 6.2-es pontot)

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknel a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Kartusa, tömlős tasak, műanyag fúvóka
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!

La utilizarea dispozitivelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați dispozitivul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare/indicații de siguranță. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau daune apărute în urma nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau a indicațiilor de siguranță.

Explicația simbolurilor utilizate (a se vedea figura 10)

1. **Pericol!** - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.
2. Depozitarea acumulatorilor se face numai în încăperi uscate cu temperatura mediului de +10 °C - +40 °C. Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcați cel puțin 40%).

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare pot fi consultate în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și datele tehnice care însoțesc acest echipament electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de utilizare poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea dispozitivului (Fig. 1)

1. Trăgaci
2. Buton de deblocare pentru tija de împingere
3. Mânerul tijei
4. Tija pistonului
5. Reglor al turajiei
6. Element de fixare
7. Suport pentru folia tip salam
8. Duză de plastic
9. Șurub pentru mânerul tijei

10. Piuliță olandeză
11. Lumină LED
12. Tastă opriitoare
13. Acumulator (nu este cuprins în livrare)
14. Aparat de încărcat (nu este cuprins în livrare)

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți dispozitivul cu atenție din ambalaj.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați dispozitivul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Dispozitivul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Pistol de extrudare cu acumulator
- Duze de plastic
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Pistolul de extrudare cu acumulator se pretează la presarea și aplicarea de etanșanți sau adezivi precum silicon, acril și lipici.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a dispozitivului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că dispozitivele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării dispozitivului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Alimentare electrică: 18 V c.c.
Putere de presare: 2000 N
Viteza de avans maximă la mers în gol: 10 mm/s
Reglarea vitezei: 6 trepte
Folie tip salam max.: 600 ml
Greutate: 2,3 kg

Pericol!

Zgomotul și vibrațiile

Valorile de zgomot și vibrație au fost evaluate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 69,7 dB(A)
Nesiguranță K_{pA} 3 dB
Nivelul puterii sonore L_{WA} 80,7 dB(A)
Nesiguranță K_{pA} 3 dB

Purtăți protecție pentru auz.

Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

Valoarea vibrațiilor totale (suma vectorilor a trei direcții) a fost evaluată conform EN 62841.

Mâner

Valoarea vibrațiilor emise $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Nesiguranță $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate și pentru o estimare provizorie a solicitării dispozitivului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a

aparaturii electrice, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Limitați timpul de lucru!

Țineți cont de toate etapele ciclului de exploatare (de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat și timpii în care, aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină).

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție pentru auz corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-brăț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Avertisment!

Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua setări la aparat.

5.1 Încărcarea pachetului de acumulatori LI (Fig. 2-3)

1. Scoateți pachetul de acumulatori (13) din mâner, apăsând tasta opritoare (12) în jos.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea la încărcătorului (14) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.

3. Împingeți acumulatorul pe încărcător.

La punctul „Afișare încărcător” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajelor LED de pe încărcător.

În cazul în care nu este posibilă încărcarea acumulatorului, vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

În cazul în care încărcarea pachetului de acumulatori nu este încă posibilă, vă rugăm să trimiteți

- încărcătorul și adaptorul de încărcare
- și pachetul de acumulatori

service-ului nostru pentru clienți.

Pentru o expediere corectă, vă rugăm să contactați service-ul nostru pentru clienți sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat dispozitivul.

Atunci când primiți sau eliminați acumulatori sau dispozitive cu acumulatori, asigurați-vă că acestea sunt ambalate individual în pungi de plastic pentru a evita scurtcircuitele și incendiile!

Pentru a asigura o durată de viață lungă a acumulatorului, trebuie să vă asigurați că acesta este reîncărcat în timp util. Acest lucru este cu siguranță necesar dacă observați că performanța dispozitivului este în scădere. Nu lăsați niciodată acumulatorul să se descarce complet. Acumulatorul se va defecta!

5.2 Montarea/demontarea suportului pentru folia tip salam (Fig. 4)

Înșurubați suportul pentru folia tip salam (7) cu elementul de fixare (6) pe dispozitiv. Asigurați-vă că cele două componente sunt bine înșurubate.

5.3 Introducerea și scoaterea foliei tip salam (Fig. 5a-c)

Apăsați butonul de deblocare (2) și trageți încet tija pistonului (4) de mânerul tijei (3) înapoi până la refuz. Introduceți cu grijă folia tip salam în suportul pentru folia tip salam (7) și tăiați capătul foliei. Alegeți o duză de plastic (8) potrivită pentru lucrarea dvs. și așezați-o pe suportul pentru folia tip salam (7). Închideți suportul pentru folia tip salam cu piulița olandeză (10) și asigurați-vă că totul este strâns înșurubat. Pentru a scoate folia tip salam, urmați pașii în ordine inversă. Curățați duza de plastic după fiecare utilizare.

Indicație:

Înainte de introducerea foliilor tip salam, acestea trebuie verificate pentru a depista eventuale perforații și deteriorări. Folosiți numai folii tip salam nedeteriorate, altfel dispozitivul se va deteriora.

5.4 Montarea/demontarea tijei pistonului (Fig. 6-7)

Dacă există murdărie sau impurități pe tija pistonului, aceasta poate fi demontată și curățată. Pentru aceasta procedați cum urmează:

- Slăbiți șurubul (9) și îndepărtați mânerul tijei (3) de pe tija pistonului (4), așa cum este indicat în figura 6.
- Apăsați butonul de deblocare (2) și trageți tija pistonului (4) înainte, așa cum este indicat în figura 7.

Montajul tijei pistonului se face în ordine inversă. Vă rugăm să țineți cont, că dinții tijei pistonului trebuie să fie îndreptați în jos.

5.5 Afișajul capacității acumulatorului (Fig. 8/ Poz. e)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (d). Indicatorul capacității acumulatorului (e) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul:

Acumulatorul este suficient de încărcat.

1 LED luminează intermitent:

Acumulatorul este descărcat, încărcați acumulatorul.

Toate LED-urile luminează intermitent:

Temperatura acumulatorului este sub limita admisă. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv și lăsați acumulatorul timp de o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6. Utilizarea

6.1 Trăgaci (Fig. 1/Poz. 1)

Cu trăgaciul (1) puteți regla suplimentar turația și astfel și avansul fără trepte a tijei pistonului. Cu cât apăsați mai mult trăgaciul (1), cu atât tija pistonului avansează mai repede.

Pornirea:

Apăsați trăgaciul (1).

Oprirea:

Eliberați trăgaciul (1).

6.2 Reglarea vitezei (Fig. 9)

Viteza de alimentare poate fi reglată prin rotirea reglorului turației (5). Prin rotirea roții de reglare în direcția „+” măriți viteza. O viteză mai scăzută obțineți prin rotirea roții de reglare în direcția „-”.

6.3 Indicație privind funcția anti-picurare

Dispozitivul este echipat cu o funcție anti-picurare, adică scurgerea materialului din folia tip salam este împiedicată prin deplasarea ușoară a tijei pistonului înapoi, eliberând astfel presiunea din folia tip salam.

6.4 Lucrul cu pistolul de extrudare cu acumulator

Pregătirea suprafețelor de etanșare:

Mai întâi, îndepărtați toate urmele de etanșant și adeziv vechi, dacă există. Curățați zona care urmează să fie etanșată, astfel încât să fie lipsită de murdărie, grăsime și reziduuri. Apoi asigurați-vă că zona care urmează să fie etanșată este curată, uscată și fără praf.

- De fiecare dată înainte de începerea lucrului, verificați dacă suportul pentru folia tip salam (7) este înșurubat corespunzător (punctul 5.2), dacă duza de plastic (8) este așezată corect pe suportul pentru folia tip salam (7) și dacă piulița olandeză (10) este strânsă bine (punctul 5.3).
- Verificați duza de plastic (8) cu privire la murdărie și reziduuri și îndepărtați-le dacă este necesar.
- Setări reglorul turației pe treapta dorită.
- Dispozitivul este acum pregătit de funcționare.

Indicație:

Se recomandă efectuarea în prealabil a unei îmbinări de probă cu etanșantul/adezivul. Apăsați produsul utilizat pe o bucată de hârtie sau carton pentru a verifica cantitatea de etanșant/adeziv la viteza setată și pentru a vă familiariza cu trăgaciul reglabil.

Dacă îmbinarea este prea îngustă sau prea groasă, puteți înlocui duza de plastic cu una diferită.

Pistolul de extrudare trebuie ghidat cu atenție și uniform de-a lungul suprafeței de etanșare. Asigurați-vă că materialul de etanșare este în contact cu ambele suprafețe de aplicare. Folosiți un dispozitiv de netezire a rosturilor sau o altă unealtă adecvată pentru a presa cu grijă etanșantul în colțuri sau pentru a închide fisurile.

Atunci când folia tip salam este goală, motorul se oprește automat.

7. Curățare, întreținere și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de orice lucrări de curățare scoateți acumulatorul.

7.1 Curățare

- Curățați pistonul și suportul pentru folia tip salam după fiecare utilizare. Etanșantul trebuie îndepărtat înainte de a se întări. Etanșant și adeziv rămas pe tija pistonului poate cauza blocarea acesteia.
- Păstrați dispozitivele de protecție, fantele de aerisire și carcasa motorului cât mai libere de praf și murdărie. Ștergeți dispozitivul cu o cârpă curată sau curățați cu aer comprimat la o presiune mică.
- Curățați dispozitivul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale dispozitivului. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul dispozitivului. Pătrunderea apei în dispozitivul electric mărește riscul de electrocutare.

7.2 Întreținere

În interiorul dispozitivului nu există alte piese care necesită întreținere.

7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie să se furnizeze următoarele informații:

- Tipul dispozitivului
- Numărul de articol al dispozitivului
- Numărul de identificare al dispozitivului
- Codul piesei de schimb necesare

Prețuri actuale și informații sunt disponibile pe www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Dispozitivul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Dispozitivul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Dispozitivele defecte nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru eliminarea corespunzătoare, dispozitivul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Depozitarea

Depozitați dispozitivul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30°C. Păstrați dispozitivul electric în ambalajul original.

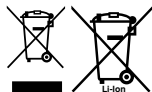
10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

11. Plan de căutare a erorilor

Defecțiuni	Cauză posibilă	Remediere
Nu iese etanșant sau adeziv din duza de plastic	- Folia tip salam este închisă - Material întărit în duza de plastic resp. în deschiderea foliei tip salam - Folia tip salam este deteriorată - Tija pistonului cu pistonul blocat - Folia tip salam este goală	- Tăiați capătul foliei tip salam - Îndepărtați materialul întărit cu o unealtă adecvată - Înlocuiți folie tip salam - Demontați tija pistonului și curățați-o (a se vedea punctul 5.5) - Introduceți o folie tip salam nouă
lese prea puțin etanșant resp. adeziv din duza de plastic	- Deschiderea duzei de plastic este prea mică - Viteza de avans este reglată prea mică - Etanșantul resp. adezivul este solid	- Înlocuiți duza de plastic cu una mai mare - Reglați o viteză de avans mai mare (a se vedea punctul 6.2) - Înlocuiți folia tip salam
lese prea mult etanșant resp. adeziv din duza de plastic	- Deschiderea duzei de plastic este prea mare - Viteza de avans este reglată prea mare	- Înlocuiți duza de plastic cu una mai mică - Reglați o viteză de avans mai mică (a se vedea punctul 6.2)

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	Cartuș
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Για τον λόγο αυτόν, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης / υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά, έτσι ώστε να έχετε ανά πάσα στιγμή στη διάθεσή σας τις πληροφορίες. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις οδηγίες χρήσης / υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας.

Εξήγηση των χρησιμοποιούμενων συμβόλων (βλ. εικ. 10)

1. **Κίνδυνος!** - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης.
2. Οι μπαταρίες να φυλάσσονται μόνο σε στεγνούς χώρους και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος +10°C - +40°C. Οι μπαταρίες να φυλάσσονται μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη).

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλα τα μέτρα ασφαλείας, τις οδηγίες χρήσης, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των ακόλουθων οδηγιών χρήσης μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.**

2. Περιγραφή συσκευής και παράδοση

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)

1. Σκανδάλη
2. Κουμπί απασφάλισης για ράβδο ώθησης
3. Λαβή
4. Έμβολο
5. Ρυθμιστής αριθμού στροφών
6. Στερέωση

7. Θήκη σωληνοειδούς σακούλας
8. Πλαστικό ακροφύσιο
9. Βίδα για λαβή
10. Περικόχλιο-ρακόρ
11. Λυχνία LED
12. Πλήκτρο ασφάλισης
13. Μπαταρία (δεν συμπαράδεται)
14. Φορτιστής (δεν συμπαράδεται)

2.2 Συμπαριδοόμενα

Βάσει της περιγραφής των παραριδοόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τον πίνακα εγγύησης στις πληροφορίες σέρβις στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξετε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικρά κομμάτια! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πιστόλι φύσιγγας με μπαταρία
- Πλαστικά ακροφύσια
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Ενδεδειγμένη χρήση

Το πιστόλι φύσιγγας με μπαταρία είναι κατάλληλο για τη συμπίεση και την εφαρμογή στεγανωτικών ή συγκολλητικών ουσιών όπως πχ. σιλικόνη, ακρυλικό και κόλλα.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε

άλλη χρήση πέραν αυτής δεν είναι ενδεδειγμένη. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης: 18 V d.c.
 Δύναμη πίεσης: 2000 N
 Ταχύτητα προώθησης σε
 λειτουργία ρελαντί μέγ.: 10 mm/s
 Ρύθμιση ταχύτητας: 6 επίπεδα
 Σωληνοειδής σακούλα μέγ.: 600 ml
 Βάρος: 2,3 kg

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δόνηση

Ο θόρυβος και οι δονήσεις μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Ένταση ήχου L_{pA} 69,7 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
 Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 80,7 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.

Συνολική τιμή δονήσεων (άθροισμα διανύσματος τριών κατευθύνσεων) διαπιστωθείσα σύμφωνα με EN 62841.

Χειρολαβή

Τιμή μετάδοσης δόνησης $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε τη δημιουργία θορύβου και δόνησης στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόστε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Ενδεχομένως δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.

Περιορίστε τον χρόνο εργασίας!

Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη σας όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνους κατά τους οποίους είναι σβησμένο το ηλεκτρικό εργαλείο και χρόνους κατά τους οποίους είναι αναμμένο αλλά χωρίς φορτίο).

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη προστασία της ακοής.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προειδοποίηση!

Βγάλτε πρώτα τη μπαταρία πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

5.1 Φόρτιση της μονάδας μπαταρίας-LI (εικ. 2-3)

1. Βγάλτε τη μονάδα μπαταρίας (13) από τη χειρολαβή και πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης (12) προς τα κάτω.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχεί με την υπάρχουσα τάση ηλεκτρικού δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (14) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε τη μπαταρία στον φορτιστή.

Στο εδάφιο «Ένδειξη φορτιστή» θα βρείτε έναν πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης LED στον φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άσογη επαφή στις επαφές φόρτισης του φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας μπαταρίας, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή και τον προσαρμογέα φόρτισης
- και τη μονάδα μπαταρίας στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

Για επαγγελματική αποστολή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή με το κατάστημα πωλήσεων από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί βραχυκύκλωμα και πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας μπαταρίας, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας μπαταρίας. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση της συσκευής. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα μπαταρίας. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας μπαταρίας!

5.2 Συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση θήκης σωληνοειδούς σακούλας (εικ. 4)

Βιδώστε τη θήκη σωληνοειδούς σακούλας (7) με τη στερέωση (6) στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι τα δύο εξαρτήματα είναι καλά βιδωμένα μεταξύ τους.

5.3 Τοποθετήστε και αφαιρέστε τη σωληνοειδή σακούλα (εικ. 5a-c)

Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (2) και τραβήξτε αργά τη ράβδο εμβόλου (4) στη λαβή της ράβδου (3) αργά μέχρι το τέρμα. Σπρώξτε προσεκτικά τη σωληνοειδή σακούλα μέσα στη θήκη σωληνοειδούς σακούλας (7) και κόψτε την αρχή της σακούλας. Επιλέξτε ένα κατάλληλο πλαστικό ακροφύσιο (8) για την εργασία και τοποθετήστε το στη θήκη σωληνοειδούς σακούλας (7). Κλείστε τη θήκη σωληνοειδούς σακούλας με το περικόχλιο-ρακόρ (10) και βεβαιωθείτε ότι όλα είναι καλά βιδωμένα μεταξύ τους. Για να αφαιρέσετε τη σωληνοειδή σακούλα ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά. Καθαρίστε το πλαστικό ακροφύσιο μετά από κάθε εργασία.

Υπόδειξη:

Πριν από την εισαγωγή των σωληνοειδών σακουλών πρέπει να ελεγχθούν για τρύπες και ελαττώματα. Χρησιμοποιείτε μόνο σωληνοειδείς σακούλες χωρίς ελαττώματα διαφορετικά η συσκευή θα υποστεί ζημιά.

5.4 Συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση ράβδου εμβόλου (εικ. 6-7)

Σε περίπτωση ρύπανσης ή ακαθαρσιών στη ράβδο εμβόλου, μπορεί η ράβδος εμβόλου να αποσυναρμολογηθεί και να καθαριστεί. Για τον σκοπό αυτόν ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

- Χαλαρώστε τη βίδα (9) και αφαιρέστε τη λαβή (3) από τη ράβδο εμβόλου (4) όπως φαίνεται στην εικόνα 6.
- Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (2) και τραβήξτε τη ράβδο εμβόλου (4) έξω προς τα εμπρός όπως φαίνεται στην εικόνα 7.

Η συναρμολόγηση της ράβδου εμβόλου γίνεται με την αντίστροφη σειρά. Λάβετε υπόψη σας ότι τα δόντια της ράβδου εμβόλου πρέπει να δείχνουν προς τα κάτω.

5.5 Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας (εικ. 8/σημ. ε)

Πιέστε τον διακόπτη για την ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (d). Η ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας (e) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βάσει των 3 LED.

Και τα 3 LED ανάβουν:

Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

2 ή 1 LED ανάβουν

Η μπαταρία διαθέτει ακόμη επαρκές υπόλοιπο φορτίο.

1 LED αναβοσβήνει:

Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε τη μπαταρία.

Όλα τα LED αναβοσβήνουν:

Η θερμοκρασία της μπαταρίας υπολείπεται. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή και αφήστε τη μπαταρία μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν ξαναπαρουσιαστεί το σφάλμα, τότε είτε αποφορτίστηκε βαθιά η μπαταρία ή έχει κάποιο ελάττωμα. Απομακρύνετε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν επιτρέπεται να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί.

6. Χειρισμός

6.1 Σκανδάλη (εικ. 1/σημ. 1)

Με τη σκανδάλη (1) μπορείτε επιπλέον να ελέγχετε την ταχύτητα και έτσι και την προώθηση της ράβδου εμβόλου. Όσο περισσότερο πιέζετε τη σκανδάλη (1), τόσο πιο γρήγορα είναι η προώθηση της ράβδου εμβόλου.

Ενεργοποίηση:

Πιέστε τη σκανδάλη (1).

Απενεργοποίηση:

Αφήστε τη σκανδάλη (1).

6.2 Ρύθμιση ταχύτητας (εικ. 9)

Η ταχύτητα παροχής μπορεί να ρυθμιστεί μέσω της περιστροφής του ρυθμιστή στροφών (5). Όταν γυρίσετε τον τροχό ρύθμισης προς την κατεύθυνση «+», αυξάνετε την ταχύτητα. Επιτυγχάνετε χαμηλότερη ταχύτητα όταν γυρίσετε τον τροχό ρύθμισης προς την κατεύθυνση «-».

6.3 Σημείωση για τη λειτουργία σταξίματος

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια λειτουργία σταξίματος, δηλ. αποτρέπεται το στάξιμο του περιεχομένου της σωληνοειδούς σακούλας καθώς η ράβδος εμβόλου υποχωρεί ελαφρώς και έτσι απελευθερώνει την πίεση στη σωληνοειδή σακούλα.

6.4 Εργασία με το πιστόλι φύσιγγας

Προετοιμασία της επιφάνειας στεγάνωσης:

Πρώτα αφαιρέστε τα παλιά υπολείμματα στεγανωτικού και συγκολλητικού υλικού εάν υπάρχουν. Καθαρίστε την περιοχή που πρόκειται να στεγανοποιηθεί έτσι ώστε να είναι απαλλαγμένη από ρύπους, λίπη και υπολείμματα. Στη συνέχεια βεβαιωθείτε ότι η περιοχή που πρόκειται να στεγανοποιηθεί είναι καθαρή, στεγνή και χωρίς σκόνη.

- Ελέγχετε κάθε φορά πριν από την έναρξη της εργασίας, εάν η θήκη σωληνοειδούς σακούλας (7) είναι σωστά βιδωμένη (σημείο 5.2), εάν το πλαστικό ακροφύσιο (8) είναι σωστά τοποθετημένο στη θήκη σωληνοειδούς σακούλας (7) και εάν η περικόχλιο-ράκτορ (10) είναι καλά σφιγμένο (σημείο 5.3).
- Ελέγξτε το πλαστικό ακροφύσιο (8) για ακαθαρσίες και υπολείμματα και αν χρειαστεί αφαιρέστε τα.
- Ρυθμίστε τον τροχό ρύθμισης στο επιθυμητό επίπεδο
- Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για λειτουργία

Υπόδειξη:

Συνιστάται να πραγματοποιηθεί προηγουμένως μια δοκιμαστική συγκόλληση με το στεγανωτικό/συγκολλητικό υλικό. Πιέστε το εφαρμοσμένο υλικό επάνω σε ένα κομμάτι χαρτί ή χαρτόνι για να ελέγξετε την ποσότητα του στεγανωτικού-συγκολλητικού υλικού με τη ρυθμισμένη ταχύτητα και να πάρετε μια αίσθηση για τη ρυθμιζόμενη σκανδάλη.

Εάν η δοκιμαστική συγκόλληση είναι πολύ στενή ή πολύ παχιά, μπορείτε να αντικαταστήσετε το πλαστικό ακροφύσιο με ένα άλλο.

Το πιστόλι φύσιγγας θα πρέπει να καθοδηγείται προσεκτικά και ομοιόμορφα κατά μήκος της επιφάνειας στεγάνωσης. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι το στεγανωτικό υλικό έρχεται σε επαφή και με τις δύο επιφάνειες εφαρμογής. Χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα ή άλλο κατάλληλο εργαλείο για να πιέσετε προσεκτικά το στεγανωτικό υλικό

στις γωνίες ή για να κλείσετε ρωγμές.

Όταν η σωληνοειδής σακούλα είναι άδεια, ο κινητήρας απενεργοποιείται αυτόματα.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Αφαιρείτε τη μπαταρία πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού.

7.1 Καθαρισμός

- Καθαρίστε το έμβολο και τη βάση της φύσιγγας μετά από κάθε χρήση. Το στεγανωτικό μέσο πρέπει να αφαιρείτε προτού σκληρύνει. Το υπολειπόμενο στεγανωτικό και συγκολλητικό υλικό στη ράβδο εμβόλου μπορεί να προκαλέσει μπλοκάρισμα της ράβδου εμβόλου.
- Κρατάτε όσο πιο ελεύθερα γίνεται από σκόνη και ακαθαρσίες τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα του μοτέρ. Τρίψτε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά μέσα· μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά τμήματα της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Αποθήκευση

Να αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάσσετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταράι δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

11. Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης

Βλάβη	Πιθανές αιτίες	Αποκατάσταση
Κανένα στεγανωτικό ή συγκολλητικό μέσο δεν βγαίνει από το μπροστινό μέρος του πλαστικού ακροφυσίου	- Η σωληνοειδής σακούλα είναι κλειστή - Σκληρυμένο υλικό στο πλαστικό ακροφύσιο ή τη σωληνοειδή σακούλα - Η σωληνοειδής σακούλα είναι ελαττωματική - Η ράβδος εμβόλου με το έμβολο μπλοκαρισμένη - Η σωληνοειδής σακούλα είναι άδεια	- Κόψτε το αρχικό κομμάτι από τη σωληνοειδή σακούλα - Αφαιρέστε το σκληρυμένο υλικό με ένα κατάλληλο εργαλείο - Αντικαταστήστε τη σωληνοειδή σακούλα - Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε τη ράβδο εμβόλου (βλ. σημείο 5.5) - Εισαγάγετε νέα σωληνοειδή σακούλα
Εφαρμόζεται πολύ λίγο στεγανωτικό ή συγκολλητικό μέσο	- Το άνοιγμα του πλαστικού ακροφυσίου είναι πολύ μικρό - Η ταχύτητα παροχής έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλή - Το στεγανωτικό ή συγκολλητικό μέσο είναι στερεό	- Αντικαταστήστε το πλαστικό ακροφύσιο με ένα μεγαλύτερο - Ρυθμίστε ψηλότερα την ταχύτητα παροχής (βλ. σημείο 6.2) - Αντικαταστήστε τη σωληνοειδή σακούλα
Εφαρμόζεται υπερβολικό στεγανωτικό ή συγκολλητικό μέσο	- Το άνοιγμα του πλαστικού ακροφυσίου είναι πάρα πολύ μεγάλο - Η ταχύτητα παροχής έχει ρυθμιστεί πολύ ψηλά	- Αντικαταστήστε το πλαστικό ακροφύσιο με ένα μικρότερο - Ρυθμίστε χαμηλότερα την ταχύτητα παροχής (βλ. σημείο 6.2)

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Συσσωρευτής
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Φύσιγγα, σωληνοειδής σακούλα, πλαστικό ακροφύσιο
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 10)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.
2. Armazenagem das baterias apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10°C - +40°C. Armazenar as baterias sempre carregadas (com, no mín., 40% de carga).

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida!

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1)**

1. Gatilho
2. Botão de destravamento para vareta de condução
3. Pega da biela
4. Biela do êmbolo
5. Regulador das rotações
6. Fixação
7. Suporte para bolsa tubular
8. Bico de plástico
9. Parafuso para pega da biela

10. Porca de capa
11. Luz LED
12. Tecla de engate
13. Bateria (não incluída no material a fornecer)
14. Carregador (não incluído no material a fornecer)

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltarem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos centros de assistência ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo.
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Pistola de cartuchos sem fio
- Bicos de plástico
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

A pistola de cartuchos sem fio é adequada para pressionar e aplicar material vedante e adesivos como p. ex. silicone, acrílico e cola.

O aparelho só pode ser utilizado para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do

fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em atividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão: 18 V d.c.
 Força de extrusão: 2000 N
 Velocidade de avanço na
 marcha em vazio máx.: 10 mm/s
 Ajuste de velocidade: 6 níveis
 Bolsa tubular máx.: 600 ml
 Peso: 2,3 kg

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de vibração e ruído foram apurados de acordo com a norma EN 62841.

Nível de pressão acústica L_{pA} 69,7 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 80,7 dB(A)
 Incerteza K_{WA} 3 dB

Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar perda de audição.

Os valores totais de vibração (soma dos vetores das três direções) foram apurados de acordo com a norma EN 62841.

Punho

Valor de emissão de vibração $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Limite a produção de ruído e a vibração a um mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Limite o tempo de trabalho!

Para tal, é necessário ter em atenção todos os momentos do ciclo de operação (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada, e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica, podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
3. Danos à saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso o aparelho seja utilizado durante um longo período de tempo ou se não for operado e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Aviso!

Retire sempre a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho.

5.1 Carregar o pack de baterias de lítio (figura 2-3)

1. Puxe o pack de baterias (13) do punho, premindo, para tal, a tecla de engate (12) para baixo.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (14) à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Empurre a bateria sobre o carregador.

No ponto “Visor do carregador”, encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se o carregamento do pack de baterias não for possível, verifique

- se existe tensão de rede na tomada.
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento do carregador.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de baterias, envie

- o carregador e o adaptador de carregamento
 - e o pack de baterias
- para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a potência do aparelho está a diminuir. Nunca deixe que o pack de baterias se descarregue completamente. Esta situação poderia provocar um defeito no pack de baterias!

5.2 Montagem/desmontagem do suportes para bolsa tubular (figura 4)

Aparafuse o suporte para bolsa tubular (7) com a fixação (6) no aparelho. Certifique-se de que os dois componentes estão aparafusados um ao outro.

5.3 Utilizar e retirar a bolsa tubular (figura 5a-c)

Pressione o botão de destravamento (2) e puxe lentamente a biela do êmbolo (4) na pega de biela (3) para dentro até ao encosto. Deslize cuidadosamente a bolsa tubular para dentro do respetivo (7) e corte o início da bolsa. Selecione um bico de plástico adequado (8) para o seu trabalho e coloque-o no suporte para bolsa tubular (7). Feche o suporte para bolsa tubular com a porca de capa (10) e certifique-se de que tudo está bem apertado. Para remover a bolsa tubular, efetue os mesmos passos na sequência inversa. Limpe o bico de plástico após cada utilização.

Nota:

Antes de inserir a bolsa tubular é necessário verificar se este apresenta perfurações e danos. Utilize apenas bolsas tubulares não danificadas, caso contrário a aparelho ficará danificado.

5.4 Montagem/desmontagem da biela do êmbolo (figura 6-7)

Em caso de sujidade ou contaminações na biela do êmbolo, a biela do êmbolo pode ser desmontada e limpa. Para esse efeito proceda da seguinte forma:

- Desaperte o parafuso (9) e remova a pega da biela (3) da biela do êmbolo (4), como demonstra a figura 6.
- Pressione o botão de destravamento (2) e empurre a biela do êmbolo (4) para a frente, como demonstra a figura 7.

A montagem da biela do êmbolo é realizada na sequência inversa.

Ao fazê-lo tenha em atenção que os dentes da biela do êmbolo têm de apontar para baixo.

5.5 Indicação da capacidade da bateria (fig. 8/pos. e)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (d). A indicação da capacidade da bateria (e) assinala o nível de carga da bateria a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se todos os 3 LEDs:

A bateria está completamente carregada.

Acendem 2 ou 1 LED(s)

A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:

A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria ficou totalmente descarregada e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

6.1 Gatilho (figura 1/pos. 1)

Com o gatilho (1) pode também ajustar as rotações e, dessa forma, controlar gradualmente o avanço da biela do êmbolo. Quanto mais pressionar o gatilho (1), mais rápido é o avanço da biela do êmbolo.

Ligar:

Prima o gatilho (1).

Desligar:

Solte o gatilho (1).

6.2 Ajuste de velocidade (figura 9)

A velocidade de alimentação pode ser ajustada através da rotação do regulador das rotações (5). Se girar a roda de regulação na direção “+”, a velocidade aumenta. Poderá atingir a velocidade mais baixa se girar a roda de regulação na direção “-”.

6.3 Nota relativa à função de proteção contra gotejamento

O aparelho está equipado com uma função de proteção contra gotejamento, ou seja, é evitado um gotejamento posterior do conteúdo da bolsa

tubular através do recuo da biela do êmbolo que, assim, liberta a pressão na bolsa tubular.

6.4 Trabalhar com a pistola de cartuchos sem fio

Preparar a superfície de vedação:

Primeiramente, remova todos os vestígios de vedante e adesivo antigos, caso existam. Limpe a área a ser vedada, removendo qualquer sujidade, gordura e resíduos. Em seguida, certifique-se de que a área a ser vedada esteja limpa, seca e livre de pó.

- Antes de iniciar qualquer trabalho, verifique sempre se o suporte para bolsa tubular (7) está devidamente aparafusado (ponto 5.2), se o bico de plástico (8) está corretamente encaixado no suporte para bolsa tubular (7) e se a porca de capa (10) está devidamente apertada (ponto 5.3).
- Verifique se o bico de plástico (8) está sujo e se há resíduos e remova-os se necessário.
- Ajuste a roda de regulação do regulador das rotações para o nível desejado
- O aparelho está agora operacional

Nota:

Recomenda-se realizar um teste prévio com o vedante/adesivo. Pressione o produto aplicado sobre um pedaço de papel ou cartão para verificar a quantidade de vedante/adesivo na velocidade definida e para se familiarizar com o gatilho.

Se a junta estiver muito estreita ou muito grossa, pode substituir o bico de plástico por outro diferente.

A pistola de cartuchos deve ser conduzida de forma cuidadosa e regular ao longo da superfície de vedação. É necessário assegurar que a massa vedante fica em contacto com as duas superfícies de aplicação. Utilize um alisador de juntas ou outra ferramenta adequada para pressionar cuidadosamente a massa vedante nos cantos ou tapar fissuras.

Quando a bolsa tubular estiver vazia, o motor desliga automaticamente.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Remova a bateria antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Limpe o êmbolo e o suporte para bolsa tubular após cada utilização. O vedante deve ser removido antes de endurecer. Resíduos de vedante e adesivo na biela do êmbolo podem causar o bloqueio da mesma.
- Mantenha os dispositivos de proteção, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

7.2 Manutenção

No interior do aparelho, não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Para a encomenda de peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:

- Modelo do aparelho
- Número de referência do aparelho
- Número de identificação do aparelho
- Número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações atuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respetivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

11. Plano de localização de falhas

Avaria	Possível causa	Solução
Não sai nenhum vedante ou adesivo do bico de plástico	- A bolsa tubular está fechada - Material endurecido no bico de plástico ou na abertura da bolsa tubular - A bolsa tubular está danificada - Biela do êmbolo encrava no êmbolo - Bolsa tubular vazia	- Cortar o início da bolsa tubular - Remover o material endurecido com uma ferramenta adequada - Substituir a bolsa tubular - Desmontar e limpar a biela do êmbolo (ver ponto 5.5) - Inserir uma nova bolsa tubular
Aplicação insuficiente de vedante ou adesivo	- A abertura do bico de plástico é demasiado pequena - A velocidade de alimentação ajustada é demasiado reduzida - O vedante ou adesivo está preso	- Substituir o bico de plástico por um maior - Aumentar a velocidade de alimentação (ver ponto 6.2) - Substituir a bolsa tubular
Aplicação excessiva de vedante ou adesivo	- A abertura do bico de plástico é demasiado grande - A velocidade de alimentação ajustada é demasiado elevada	- Substituir o bico de plástico por um mais pequeno. - Reduzir a velocidade de alimentação (ver ponto 6.2)

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	Cartucho, bolsa tubular, bico de plástico
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!

Pri uporabi uređaja obavezno se pridržavajte sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Stoga pažljivo pročitaite ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Dobro ih čuvajte kako bi vam informacije bile dostupne u svako doba. Ako uređaj dajete drugima, predajte im i ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće ili štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa i sigurnosnih napomena.

Objašnjenje upotrijebljenih simbola (vidi sliku 10)

1. **Opasnost!** - Za smanjenje rizika od ozljede pročitaite Upute za uporabu.
2. Akumulatore skladištite samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Skladištite samo napunjene akumulatore (min. 40 % napunjene).

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene možete pronaći u priloženoj knjižici!

Upozorenje!

Pročitaite sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke priložene ovom električnom alatu. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

2. Opis uređaja i opseg isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1)

1. Otponac
2. Gumb za otpuštanje potisne šipke
3. Ručka
4. Šipka klipa
5. Regulator broja okretaja
6. Pričvršćivač
7. Držač cjevaste vrećice
8. Plastična mlaznica
9. Vijak za ručku
10. Prebačajna matica
11. LED svjetlo
12. Razdjelna tipka
13. Akumulator (nije sadržan u opsegu isporuke)
14. Punjač (nije sadržan u opsegu isporuke)

2.2 Sadržaj isporuke

Pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako neki dijelovi nedostaju, obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu na kojem ste kupili uređaj, najkasnije u roku od 5 radnih dana od kupnje uz predočenje važeće potvrde o kupnji. U tu svrhu obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakiranje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu i dijelove za osiguranje pakiranja/transporta (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora oštećenja nastala pri transportu.
- Po mogućnosti sačuvajte ambalažu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i ambalaža nisu dječje igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Akumulatorski pištolj za patrone
- Plastične mlaznice
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Akumulatorski pištolj za patrone namijenjen je za istiskivanje i nanošenje sredstava za brtvljenje ili lijepljenje kao što su silikon, akril i ljepilo.

Uređaj se smije upotrebljavati samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenske uporabe odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Obratite pozornost na to da naši uređaji nisu konstruirani za upotrebu u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje: 18 V d.c.
 Sila istiskivanja: 2000 N
 Brzina pomicanja u
 praznom hodu maks.: 10 mm/s
 Namještanje brzine: 6 stupnjeva
 Cjevasta vrećica maks.: 600 ml
 Težina: 2,3 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu su normom EN 62841.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 69,7 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Razina buke L_{WA} 80,7 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitne slušalice.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju smjerova) utvrđene su u skladu su normom EN 62841.

Ručka

Vrijednost emisije vibracija $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu s normiranim metodama ispitivanja i mogu se upotrijebiti za međusobnu usporedbu električnih alata.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke mogu se upotrijebiti i za privremenu procjenu opterećenja.

Upozorenje:

Ovisno o načinu uporabe električnog alata te osobito o vrsti obratka, emisije vibracije i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju moguću mjeru!

- Koristite se samo ispravnim uređajima.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na provjeru.

- Isključite uređaj kad se njime ne koristite.

Ograničite vrijeme rada!

Pritom uzmite u obzir sve faze ciklusa rada (pri-mjerice vrijeme tijekom kojeg je električni uređaj isključen i vrijeme tijekom kojeg je, doduše, uključen, ali radi bez opterećenja).

Oprez!

Preostali rizici

Čak i kad propisno rukujete ovim električnim alatom, uvijek postoje drugi rizici. Ovisno o konstrukciji i izvedbi ovog električnog alata mogu nastati sljedeće opasnosti:

1. Oštećenje pluća ako ne nosite prikladnu masku za zaštitu od prašine.
2. Oštećenje sluha ako ne nosite prikladne zaštitne slušalice.
3. Ugrožavanje zdravlja zbog vibracija ruku ako uređaj upotrebljavate tijekom duljeg vremena ili ga upotrebljavate i održavate nepropisno.

5. Prije početka rada

Upozorenje!

Uvijek izvucite akumulator prije nego što obavite bilo kakva namještanja na uređaju.

5.1 Punjenje paketa litij-ionskih akumulatora (slike 2 – 3)

1. Izvadite paket akumulatora (13) iz ručke, a pritom pritisnite razdjelnu tipku (12) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (14) u utičnicu. Zelena LED žaruljica počinje treperiti.
3. Umetnite akumulator u punjač.

Pod točkom „Prikaz punjača” možete pronaći tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako se paket akumulatora ne može napuniti, provjerite

- ima li na utičnici mrežnog napona
- je li kontakt na kontaktima za punjenje na punjaču ispravan.

Ako se paket akumulatora i dalje ne može napuniti,

- punjač, adapter
- i paket akumulatora pošaljite našoj korisničkoj službi.

Za pravilno slanje obratite se našoj korisničkoj službi ili prodajnom mjestu na kojem je uređaj kupljen.

Pri slanju ili zbrinjavanju akumulatora odnosno akumulatorskog uređaja vodite računa o tome da budu pojedinačno zapakirani u plastične vrećice kako bi se izbjegli kratki spoj i požar!

Da bi vijek trajanja paketa akumulatora bio dug, pravodobno ga ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno kad utvrdite da je oslabio učinak uređaja. Nikad nemojte u potpunosti isprazniti paket akumulatora. Tako dolazi do kvara paketa akumulatora!

5.2 Montaža/demontaža držača cjevaste vrećice (slika 4)

Uz pomoć pričvršćivača (6) pričvrstite držač cjevaste vrećice (7) na uređaj. Osigurajte da obje komponente budu sigurno međusobno pričvršćene.

5.3 Umetanje i uklanjanje cjevaste vrećice (slike 5a – c)

Pritisnite gumb za otpuštanje (2) pa šipku klipa (4) lagano povucite unatrag za ručku (3) sve do graničnika. Pažljivo gurnite cjevastu vrećicu u držač cjevaste vrećice (7) i odrežite vrh vrećice. Odaberite plastičnu mlaznicu (8) prikladnu za vaše radove i stavite je na držač cjevaste vrećice (7). Zatvorite držač cjevaste vrećice uz pomoć prebačajne matice (10) i uvjerite se da je sve međusobno čvrsto pričvršćeno. Da biste uklonili cjevastu vrećicu, slijedite korake obrnutim redoslijedom. Nakon svake primjene očistite plastičnu mlaznicu.

Napomena:

Prije nego što umetnete cjevastu vrećicu, obavezno provjerite da nije probušena i oštećena. Upotrebljavajte samo neoštećene cjevaste vrećice jer će se uređaj u protivnom oštetiti.

5.4 Montaža/demontaža šipke klipa (slike 6 – 7)

U slučaju da se šipka klipa zaprlja ili onečisti, moguće ju je demontirati i očistiti. U tu svrhu postupite na sljedeći način:

- Otpustite vijak (9) i uklonite ručku (3) sa šipke klipa (4) kako je prikazano na slici 6.
- Pritisnite gumb za otpuštanje (2) i izvucite šipku klipa (4) povlačeći je prema naprijed kako

je prikazano na slici 7.

Montaža šipke klipa obavlja se obrnutim redoslijedom.

Pritom vodite računa o tome da zupci šipke klipa pokazuju prema dolje.

5.5 Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 8/ pol. e)

Pritisnite sklopku za prikaz kapaciteta akumulatora (d). Prikaz kapaciteta akumulatora (e) signalizira stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LED diode.

Swijetle sve 3 LED žaruljice:

Akumulator je napunjen do kraja.

Swijetle 2 ili 1 LED žaruljica:

Akumulator ima dovoljno veliku preostalu razinu napunjenosti.

Treperi 1 LED žaruljica:

Akumulator je prazan, napunite akumulator.

Trepere sve LED žaruljice:

Temperatura akumulatora nije postignuta. Uklonite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponovno javlja, akumulator je potpuno ispražnjen i neispravan. Izvadite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više se ne smije upotrebljavati odnosno puniti.

6. Rukovanje

6.1 Otponac (slika 1/pol. 1)

Uz pomoć otponca (1) dodatno možete kontinuirano regulirati broj okretaja, a time i pomicanje šipke klipa. Što jače pritisnete otponac (1), to se šipka klipa brže pomiče.

Uključivanje:

Pritisnite otponac (1).

Isključivanje:

Otpustite otponac (1).

6.2 Namještanje brzine (slika 9)

Brzinu dovođenja možete namjestiti okretanjem regulatora broja okretaja (5). Kad kotačić za namještanje okrenete u smjeru „+“, povećat ćete brzinu. Nižu brzinu postići ćete kad kotačić za namještanje okrenete u smjeru „-“.

6.3 Napomena funkcija zaštite od kapanja

Uređaj je opremljen funkcijom zaštite od kapanja što znači da se naknadno kapanje sadržaja iz cjevaste vrećice sprečava pomicanjem šipke klipa unatrag, a time i smanjenjem pritiska u cjevastoj vrećici.

6.4 Rad s akumulatorskim pištoljem za patrone

Priprema površine za brtvljenje:

Najprije u potpunosti uklonite ostatke starog sredstva za brtvljenje i lijepljenje, ako ih ima. Očistite područje koje je potrebno zabrtviti tako da na njemu ne bude prljavštine, masti i ostataka. Također vodite računa o tome da područje koje je potrebno zabrtviti bude čisto, suho i bez prašine.

- Prije nego što započnete s radom, uvijek provjerite je li držač cjevaste vrećice (7) ispravno pričvršćen (točka 5.2), je li plastična mlaznica (8) ispravno namještena na držač cjevaste vrećice (7) i je li prebačajna matica (10) dobro zategnuta (točka 5.3).
- Provjerite ima li u plastičnoj mlaznici (8) prljavštine i ostataka te ih po potrebi uklonite.
- Kotačić za namještanje regulatora broja okretaja namjestite na željeni stupanj.
- Uređaj je spreman za uporabu.

Napomena:

Preporučujemo da sredstvom za brtvljenje/lijepljenje najprije napravite probnu fugu. Umetnuto sredstvo istisnite na komad papira ili kartona kako biste provjerili koliko se sredstva za brtvljenje/lijepljenje istisne uz namještenu brzinu te da dobijete osjećaj za otponac koji je moguće regulirati.

Ako je fuga preuska ili predebela, plastičnu mlaznicu možete zamijeniti drugom.

Pištolj za patrone potrebno je pažljivo i ravnomjerno voditi duž površine za brtvljenje. Osigurajte da sredstvo za brtvljenje bude u dodiru s obje kontaktne površine. Upotrijebite zaglađivač za fuge ili drugi prikladan alat da biste sredstvo za brtvljenje oprezno pritisnuli u kutove ili zatvorili pukotine.

Kad se cjevasta vrećica isprazni, motor se automatski isključuje.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja uklonite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Nakon svake uporabe očistite klip i držač cjevaste vrećice. Brtveno sredstvo se mora ukloniti prije nego što se stvrdne. Preostalo brtveno sredstvo i materijal za lijepljenje na šipki klipa može dovesti do toga da se šipka klipa zablokira.
- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora čistite od prašine i nečistoća što je više moguće. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite stlačenim zrakom pod niskim tlakom.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Vodite računa o tome da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema drugih dijelova koje je potrebno održavati.

7.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova potrebno je navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- kataloški broj uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- kataloški broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene i informacije pronaći ćete na www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje i recikliranje

Uređaj je zapakiran u ambalažu kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ta ambalaža predstavlja sirovinu i može se ponovno upotrijebiti ili vratiti u ciklus sirovina. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala poput metala i plastike. Neispravne uređaje ne odlažite u kućni otpad. Da biste pravilno zbrinuli uređaj, predajte ga odgovarajućem sabirnom centru. Ako ne znate gdje se nalazi sabirni centar, raspitajte se u lokalnoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnoj ambalaži.

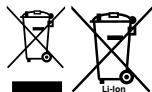
10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. Postupak: Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	Greška Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravi akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	Temperaturna smetnja Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

11. Plan traženja grešaka

Smetnja	Mogući uzrok	Otklanjanje uzroka
Sredstvo za brtvljenje odnosno lijepljenje ne izlazi iz plastične mlaznice	– Cjevasta vrećica je zatvorena – Materijal se stvrdnuo u plastičnoj mlaznici odnosno cjevastoj vrećici – Cjevasta vrećica je oštećena – Šipka klipa s klipom se zaglavila – Cjevasta vrećica je prazna	– Odrežite vrh cjevaste vrećice – Uklonite stvrdnuti materijal odgovarajućim prikladnim alatom – Zamijenite cjevastu vrećicu – Demontirajte i očistite šipku klipa (vidi točku 5.5) – Umetnite novu cjevastu vrećicu
Premalo nanesenog sredstva za brtvljenje odnosno lijepljenje	– Otvor plastične mlaznice je premali – Namještena je premala brzina dovođenja – Sredstvo za brtvljenje odnosno lijepljenje je čvrsto	– Plastičnu mlaznicu zamijenite većom – Namjestite veću brzinu dovođenja (vidi točku 6.2) – Zamijenite cjevastu vrećicu
Previše nanesenog sredstva za brtvljenje odnosno lijepljenje	– Otvor plastične mlaznice je prevelik – Namještena je prevelika brzina dovođenja	– Plastičnu mlaznicu zamijenite manjom – Namjestite nižu brzinu dovođenja (vidi točku 6.2)

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Patrona, cjevasta vrećica, plastična mlaznica
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako budete predavali uređaj drugim osobama, molim vas da im predate i ovo uputstvo za upotrebu/ove bezbednosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Objašnjenje korišćenih simbola (vidi sliku 10)

1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.
2. Skladištenje akumulatora samo u suvim prostorijama sa temperaturom okoline od +10°C - +40°C. Skladištiti samo napunjene akumulator (napunjene min. 40%).

1. Bezbednosne napomene

Odgovarajuća bezbednosna uputstva naći ćete u priloženoj brošuri!

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, instrukcije, slike i tehničke podatke, kojima je opremljen vaš električni alat. Propusti pri poštovanju instrukcija datih u nastavku mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

2. Opis uređaja i opseg isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1)

1. Okidač
2. Dugme za otpuštanje šipke za guranje
3. Drška šipke
4. Klipnjača
5. Regulator broja obrtaja
6. Pričvršćenje
7. Držač crevaste vrećice
8. Plastična mlaznica
9. Zavrtanj za ručku šipke
10. Obuhvatna navrtka
11. LED svetlo
12. Taster za fiksiranje
13. Akumulator (nije sadržan u opsegu isporuke)
14. Punjač (nije sadržan u opsegu isporuke)

2.2 Opseg isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj iz pakovanja.
- Uklonite ambalažni materijal i ambalažne/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke kompletan.
- Proverite da li su uređaj i delovi pribora oštećeni prilikom transporta.
- Ako je moguće, ambalažu čuvajte do kraja garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečije igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Akumulatorski pištolj sa patronom
- Plastične mlaznice
- Originalno uputstvo za rad
- Bezbednosne napomene

3. Namenska upotreba

Akumulatorski pištolj sa patronom pogodan je za istiskivanje i nanošenje zaptivnih materijala ili lepka kao što su npr. silikon, akril i lepak.

Uređaj sme da se koristi samo namenski. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovalac, a nikako proizvođač.

Obratite pažnju na to da naši uređaji u smislu namenske upotrebe nisu konstruisani za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje: 18 V d.c.
 Sila istiskivanja: 2000 N
 Brzina pomaka u praznom hodu maks.: 10 mm/s
 Podešavanje brzine: 6 nivoa
 Crevasta vrećica maks.: 600 ml
 Težina: 2,3 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracije određeni su prema EN 62841.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 69,7 dB(A)
 Stepenn nesigurnosti K_{pA} 3 dB
 Nivo buke L_{WA} 80,7 dB(A)
 Stepenn nesigurnosti K_{WA} 3 dB

Nosite štitnike za uši.

Delovanje buke može da dovede do gubitka sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) utvrđene su u skladu sa standardom EN 62841.

Drška

Vrednost emisije vibracija $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Stepenn nesigurnosti $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku kontrole i mogu da se koriste u svrhu upoređivanja jednog električnog alata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu takođe da se koriste za privremenu procenu opterećenja.

Upozorenje:

Zavisno od načina korišćenja električnog alata, a naročito od vrste radnog predmeta, emisije vibracije i buke mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti tokom stvarnog korišćenja električnog alata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite Vaš način rada uređaju.

- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na proveru.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Ograničite radno vreme!

Pri tom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa (na primer vremena u kojima je električni alat isključen, i takva, u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Oprez!

Ostali rizici

Čak i ako propisno koristite ovaj električni alat, uvek postoje preostali rizici. Zavisno od konstrukcije i verzije ovog električnog alata mogu nastati sledeće opasnosti:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nose odgovarajućci štitnici za uši.
3. Zdravstvena oštećenja, koja su rezultat vibracija šake-ruke, ako se uređaj koristi u dužem vremenskom periodu ili ne nosi i održava propisno.

5. Pre puštanja u rad

Upozorenje!

Pre nego što vršite podešavanja na uređaju uvek izvadite bateriju.

5.1 Punjenje Li-akumulatorskog paketa (slika 2-3)

1. Izvadite paket baterija (13) iz drške, pri tome pritisnite taster za fiksiranje nadole (12).
2. Uporedite da li napon mreže naznačen na tipskoj pločici odgovara postojećem naponu mreže. Gurnite mrežni utikač punjača (14) u utičnicu. Zeleni LED počinje da treperi.
3. Gurnite bateriju u punjač.

Pod tačkom „Prikaz punjača“ pronaći ćete tabelu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje akumulatora ne bude moguće, proverite

- da li na utičnici postoji napon mreže.
- da li postoji besprekoran kontakt na kontaktima za punjenje punjača.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvek nije moguće, molimo vas da

- punjač i adapter punjača
 - i akumulatorski paket
- pošaljete našoj korisničkoj službi.

Za pravilno slanje, obratite se našem korisničkom servisu ili prodajnom mestu u kom je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili odlaganja akumulatora ili akumulatorskog uređaja, imajte na umu da se oni pojedinačno pakuju u plastične kese kako bi se sprečili kratki spoj i požar!

Da biste obezbedili dug vek trajanja akumulatorskog paketa, treba da se pobrinete da se akumulatorski paket napuni na vreme. To je apsolutno neophodno ako primetite da snaga uređaja slabi. Nikada nemojte potpuno isprazniti akumulatorski paket. To će dovesti do kvara u akumulatorskom paketu!

5.2 Montaža/demontaža držača crevaste vrećice (slika 4)

Prišrafite držač crevaste vrećice (7) sa pričvršćenjem (6) na uređaj. Uverite se da su obe komponente bezbedno međusobno navojno spojene.

5.3 Umetanje i vađenje crevaste vrećice (slika 5a-c)

Pritisnite dugme za otpuštanje (2) i vucite klipnjaču (4) polako prema pozadi do graničnika držača je za dršku šipke (3). Oprezno gurnite crevastu vrećicu u držač crevaste vrećice (7) i odsecite početak vrećice. Izaberite pogodnu plastičnu mlaznicu (8) za svoj posao i stavite je na držač crevaste vrećice (7). Zatvorite držač crevaste vrećice sigurnosnom navrtkom (10) i uverite se da je sve međusobno čvrsto navojno spojeno. Za vađenje crevaste vrećice sledite korake obrnutim redosledom. Očistite plastičnu mlaznicu posle svakog obavljenog posla.

Napomena:

Pre umetanja crevastih vrećica, iste moraju da se provere na ubode i oštećenja. Koristite samo neoštećene crevaste vrećice, jer će se uređaj u protivnom oštetiti.

5.4 Demontaža/montaža klipnjače (slika 6-7)

U slučaju zaprljanja ili nečistoća na klipnjači, klipnjača može da se demontira i očisti. U tu svrhu postupite na sledeći način:

- Otpustite zavrtnj (9) i skinite dršku šipke (3) sa klipnjače (4) kao što je prikazano na slici 6.
- Pritisnite dugme za otpuštanje (2) i izvucite klipnjaču (4) prema napred, kao što je prikazano na slici 7.

Montaža klipnjače se obavlja obrnutim redosledom.

Pritom vodite računa da zupci klipnjače moraju da budu okrenuti prema dole.

5.5 Prikaz kapaciteta baterije (slika 8/poz. e)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta baterije (d). Prikaz (e) vam signalizuje stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LED indikatora.

Svetle sve 3 LED lampice:

Akumulator je napunjen.

Svetle 2 ili 1 LED(a)

Akumulator ima dovoljno preostalo punjenje.

1 LED treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Sve LED diode trepere:

Temperatura akumulatora je ispod dozvoljene granice. Uklonite akumulator sa uređaja i jedan dan ga ostavite da leži na sobnoj temperaturi. Ukoliko se greška ponovo pojavi, akumulator je potpuno ispražnjen i neispravan. Uklonite akumulator sa uređaja. Neispravan akumulator se više ne sme koristiti, odn. puniti.

6. Rukovanje

6.1 Okidač (slika 1/poz. 1)

Okidačem (1) dodatno možete da kontinualno regulišete broj obrtaja, a time i pomak klipnjače. Što dalje pritisnete okidač (1), to je brži pomak klipnjače.

Uključivanje:

Pritisnite okidač (1).

Isključivanje:

Pustite okidač (1).

6.2 Podešavanje brzine (slika 9)

Brzina dopremanja može da se podesi okretanjem regulatora broja obrtaja (5). Ako točkić za podešavanje okrećete u smeru „+“, povećavate brzinu. Nižu brzinu postižete kada okrećete točkić za podešavanje u smeru „-“.

6.3 Napomena za funkciju zaštite od kapanja

Uređaj je opremljen funkcijom zaštite od kapanja, što znači da se kapanje sadržaja crevaste vrećice sprečava tako što se klipnjača malo pomeri unazad i tako oslobodi pritisak u crevastoj vrećici.

6.4 Rad sa akumulatorskim pištoljem sa patronom

Priprema zaptivne površine:

Prvo potpuno uklonite stare ostatke zaptivnog sredstva i lepka, ako postoje. Očistite područje za zaptivanje tako da u njemu nema prljavštine, masti i ostataka. Zatim vodite računa da je područje koje se zaptiva čisto, suvo i bez prašine.

- Svaki put pre početka rada proverite da li je držač crevaste vrećice (7) propisno zašrafljen (tačka 5.2), da li plastična mlaznica (8) pravilno naleže na držač crevaste vrećice (7) i da li je sigurnosna navrtka (10) dobro pritegnuta (tačka 5.3).
- Proverite plastičnu mlaznicu (8) u pogledu prljavštine i ostataka i po potrebi ih uklonite.
- Podesite točkić regulatora broja obrtaja na svoj željeni nivo
- Uređaj je sada spreman za upotrebu

Napomena:

Preporučuje se da se prethodno napravi probni šav pomoću zaptivnog lepka. Pritisnite upotrebno sredstvo na komad papira ili kartona, da biste proverili količinu zaptivnog lepka sa podešenom

brzinom i stekli osećaj za okidač koji se može regulisati.

Ako je šav fuge previše uzak ili previše debeo, možete da zamenite plastičnu mlaznicu nekom drugom.

Pištolj sa patronom bi trebalo da se pažljivo i ravnomerno vodi duž površine za zaptivanje. Mora se osigurati da zaptivna masa dodiruje obe površine za nanošenje. Koristite zaglađivač fuga ili neki drugi pogodan alat, da biste oprezno pritisli zaptivnu masu u uglove ili zatvorili pukotine.

Kada je crevasta vrećica prazna, motor se automatski isključuje.

7. Čišćenje, održavanje i poručivanje rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja uklonite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Očistite klip i držač patrone nakon svake upotrebe. Zaptivno sredstvo mora da ukloni pre nego što očvrstne. Preostalo zaptivno sredstvo i materijal za lepljenje na klipnjači može da dovede do blokiranja klipnjače.
- Održavajte zaštitne mehanizme, proreze za vazduh i kućište motora što više čistim od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pri niskom pritisku.
- Redovno čistite uređaj vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Ne koristite rastvore ili sredstva za čišćenje; oni bi mogli da oštete plastične delove uređaja. Vodite računa o tome da u unutrašnjost uređaja ne dospe voda. Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja se ne nalaze dodatni delovi koji zahtevaju održavanje.

7.3 Naručivanje rezervnih delova:

Prilikom naručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene i informacije možete pronaći na www.Einhell-Service.com

8. Odlaganje i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovinski materijal, pa se može ponovo upotrebiti ili vratiti u ciklus reciklaže. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Za pravilno odlaganje uređaj treba predati na odgovarajuće sabirno mesto. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor čuvajte na tamnom, suvom mestu zaštićenom od mraza. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

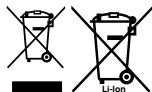
10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. Postupak: Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	Temperaturna smetnja Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

11. Plan traženja grešaka

Smetnja	Mogući uzrok	Otklanjanje
Napred na plastičnoj mlaznici više ne izlazi zaptivno sredstvo odn. lepak	- Crevasta vrećica je zatvorena - Stvrdnuti materijal u plastičnoj mlaznici odn. crevastoj vrećici - Crevasta vrećica je oštećena - Klipnjača sa klipom zaglavljena - Crevasta vrećica je prazna	- Odseći početni komad crevaste vrećice - Ukloniti stvrdnuti materijal odgovarajućim alatom - Zameniti crevastu vrećicu - Demontirati i očistiti klipnjaču (pogledajte tačku 5.5) - Umetnuti novu crevastu vrećicu
Premalo potrošenog zaptivnog sredstva odn. lepka	- Otvor plastične mlaznice je premali - Brzina dopremanja je prenisko podešena - Zaptivno sredstvo odn. lepak je čvrsto	- Zamenite plastičnu mlaznicu većom - Podesiti brzinu dopremanja na veću vrednost (pogledajte tačku 6.2) - Zameniti crevastu vrećicu
Previše potrošenog zaptivnog sredstva odn. lepka	- Otvor plastične mlaznice je preveliki - Brzina dopremanja je previsoko podešena	- Zamenite plastičnu mlaznicu manjom - Podesiti brzinu dopremanja na manju vrednost (pogledajte tačku 6.2)

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Patrona, crevasta vrećica, plastična mlaznica
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. W związku z tym prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji obsługi / wskazówek bezpieczeństwa. Należy je starannie przechowywać, aby w razie potrzeby móc skorzystać z zawartych w nich informacji. W przypadku przekazania opisywanego urządzenia innej osobie należy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi / wskazówki bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 10)

1. **Niebezpieczeństwo!** – Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Akumulatory należy przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach o temperaturze otoczenia od +10°C do +40°C, jedynie w stanie naładowanym (co najmniej 40%).

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączniku!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1)

1. Dźwignia spustowa
2. Przycisk zwolnienia blokady drążka popychającego
3. Uchwyt drążka
4. Drążek tłokowy
5. Regulator prędkości obrotowej
6. Mocowanie
7. Uchwyt na worki
8. Dysza z tworzywa sztucznego
9. Śruba uchwytu

10. Nakrętka złączna
11. Oświetlenie LED
12. Przycisk blokady
13. Akumulator (brak w zestawie)
14. Ładowarka (brak w zestawie)

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy, czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia, przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Usunąć materiał opakowania oraz zabezpieczenia do pakowania i transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do czasu upływu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!

Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!
Niebezpieczeństwo poślknięcia i uduszenia się!

- Akumulatorowy pistolet do wyciskania mas i klejów
- Dysze z tworzywa sztucznego
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowy pistolet do wyciskania mas i klejów nadaje się do wyciskania i nakładania mas uszczelniających i klejących takich jak silikon, akryl i kleje.

Urządzenie należy stosować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub

zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/właściciel, a nie producent.

Prosimy pamiętać o tym, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowania profesjonalnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania: 18 V DC
Siła wyciskania: 2000 N
Maks. prędkość posuwu
na biegu jałowym: 10 mm/s
Regulacja prędkości: 6-stopniowa
Worek rurowy maks.: 600 ml
Masa: 2,3 kg

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 69,7 dB(A)
Odchylenie K_{pA} 3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} 80,7 dB(A)
Odchylenie K_{WA} 3 dB

Stosować ochronniki słuchu.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa trzech kierunków) zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841.

Rączka

Poziom emisji drgań $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą ona od sposobu użytkownika elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń w nienagannym stanie technicznym.
- Należy regularnie czyścić i konserwować urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby zlecić przegląd urządzenia.
- Wyłączyć urządzenie, jeśli nie będzie używane.

Ograniczyć czas pracy!

Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy (np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia).

Przestroga!

Ryzyka resztkowe

Nawet jeśli opisywane narzędzie elektryczne obsługiwane jest poprawnie, zawsze występują ryzyka resztkowe. W związku z typem konstrukcji i wykonaniem narzędzia elektrycznego mogą wystąpić następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich nasłuchów ochronnych.
3. Zagrożenie dla zdrowia w wyniku drgań ramion i dłoni w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez odpowiedniej konserwacji.

5. Przed uruchomieniem

Ostrzeżenie!

Przed wprowadzeniem ustawień na urządzeniu należy zawsze najpierw wyjąć z niego akumulator.

5.1 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 2-3)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady (12) wyjąć akumulator (13) z rączki urządzenia.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (14) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Nasunąć akumulator na ładowarkę.

W punkcie „Wyświetlacz ładowarki” znajduje się tabela z opisem znaczeń wskaźników LED na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, należy sprawdzić,

- czy jest napięcie w gniazdku,
- czy styk z kontaktem ładowarki jest poprawny.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy o przesłanie

- ładowarki i adaptera do ładowania
- oraz akumulatora

na adres naszego serwisu obsługi klienta.

Aby zapewnić odpowiednią wysyłkę, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów bądź urządzeń akumulatorowych należy zwracać uwagę na to, aby były zapakowane pojedynczo w plastikowe worki, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, kiedy moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.2 Montaż/demontaż uchwytów na worki rurowe (rys. 4)

Przykręcić uchwyt na worki rurowe (7) do mocowania (6) na urządzeniu. Upewnić się, że obie części są mocno ze sobą skrócone.

5.3 Wkładanie i wyjmowanie worków rurowych (rys. 5a-c)

Nacisnąć przycisk zwolnienia blokady (2) i pociągnąć drążek tłokowy (4) na uchwycie drążka (3) powoli do tyłu do oporu. Wsunąć worek rurowy ostrożnie w uchwyt na worki (7) i odciąć początek worka. Wybrać odpowiednią dyszę z tworzywa sztucznego (8) do zadania i założyć ją na uchwyt na worki (7). Zamknąć uchwyt na worki nakrętką złączną (10) i upewnić się, że wszystkie jest ze sobą mocno skrócone. Podczas wyjmowania worka rurowego należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności. Wyczyścić dyszę z tworzywa sztucznego po każdej wykonanej pracy.

Wskazówka:

przed włożeniem worków rurowych sprawdzić, czy nie są podziurawione i uszkodzone. Używać wyłącznie nieuszkodzonych worków rurowych, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.

5.4 Demontaż/montaż drążka tłokowego (rys. 6-7)

Jeżeli na drążku tłokowym znajdują się zabrudzenia lub inne zanieczyszczenia, drążek można wymontować i oczyścić. W tym celu postępować w następujący sposób:

- Odkręcić śrubę (9) i odłączyć uchwyt drążka (3) od drążka tłokowego (4) tak jak pokazano na rys. 6.
- Nacisnąć przycisk zwolnienia blokady (2) i wysunąć drążek tłokowy (4) do przodu tak jak pokazano na rys. 7.

Montaż drążka tłokowego wykonać w odwrotnej kolejności.

Należy przy tym pamiętać o tym, że zęby drążka tłokowego muszą być skierowane do dołu.

5.5 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 8 / poz. e)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (d). Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (e) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED świecą się:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy go naładować.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrać się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa**6.1 Dźwignia spustowa (rys. 1 / poz. 1)**

Dźwignią spustową (1) można dodatkowo płynnie regulować liczbę obrotów i tym samym posuw drążka tłokowego. Im mocniej naciskana jest dźwignia spustowa (1), tym szybszy jest posuw drążka tłokowego.

Włączanie:

Nacisnąć dźwignię spustową (1).

Wyłączanie:

Puścić dźwignię spustową (1).

6.2 Regulacja prędkości (rys. 9)

Prędkość podawania materiału można wyregulować przekręcając regulator prędkości obrotowej (5). Przekręcić pierścień nastawczy w kierunku „+”, aby zwiększyć prędkość. Aby zmniejszyć prędkość, przekręcić pierścień nastawczy w kierunku „-”.

6.3 Wskazówka dotycząca funkcji zabezpieczenia przed kapaniem

Urządzenie wyposażone jest w funkcję ochrony przed kapaniem, która powoduje niewielkie cofnięcie się drążka tłokowego i tym samym zmniejsza ciśnienie wywierane na worek rurowy, co chroni przed kapaniem jego zawartości.

6.4 Praca z akumulatorowym pistoletem do wyciskania mas i klejów**Przygotowanie uszczelnianej powierzchni:**

Usunąć najpierw całkowicie stare resztki mas uszczelniających i klejących, jeśli takie są. Oczyszczyć uszczelniany obszar, aby nie było na nim brudu, tłuszczu i resztek. Następnie zwrócić

uwagę, aby uszczelniany obszar był czysty, suchy i bez pyłu.

- Sprawdzać zawsze przed rozpoczęciem pracy, czy uchwyt na worki (7) jest poprawnie przykręcony (punkt 5.2), czy dysza z tworzywa sztucznego (8) jest poprawnie osadzona na uchwycie na worki rurowe (7) oraz czy nakrętka złączna (10) jest dobrze dociągnięta (punkt 5.3).
- Sprawdzić dyszę z tworzywa sztucznego (8) pod kątem zabrudzeń i resztek oraz usunąć je w razie potrzeby.
- Ustawić pierścień nastawczy regulatora prędkości obrotowej na żądany stopień
- Urządzenie jest teraz gotowe do pracy

Wskazówka:

wcześniej zaleca się wykonanie spoiny próbnej za pomocą środka uszczelniającego i klejącego. Wycisnąć stosowany środek na kawałek papieru lub kartonu, aby sprawdzić ilość środka uszczelniającego i klejącego z ustawioną prędkością oraz wyczuć regulowaną dźwignię spustową.

Jeśli spoina łącząca jest za wąska lub za gruba, można wymienić dyszę z tworzywa sztucznego na inną.

Starannie i równomiernie prowadzić pistolet do wyciskania wzdłuż uszczelnianej powierzchni. Masę uszczelniającą należy nakładać zawsze w taki sposób, aby miała kontakt z obydwojma powierzchniami pomiędzy którymi konieczne jest uszczelnienie. Szpachelką do wygładzania silikonu lub innym odpowiednim narzędziem ostrożnie wcisnąć masę uszczelniającą w narożniki i zakleić rysy.

Gdy worek rurowy jest pusty, silnik wyłączy się automatycznie.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Zawsze po zakończeniu pracy z urządzeniem oczyścić tłok i uchwyt na worki rurowe. Masa uszczelniająca musi zostać usunięta zanim stwardnieje. Resztki masy uszczelniającej i kleju na drążku tłokowym mogą spowodować blokowanie się drążka tłokowego.
- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wytrzeć czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Konserwacja

Wewnątrz urządzenia nie znajdują się inne części do konserwacji.

7.3 Zamawianie części zamiennych:

Zamawiając części zamienne, należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Urządzenie jest umieszczone w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom podczas transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, takich jak metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika. W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Składowanie

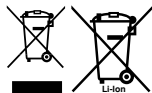
Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania od 5 do 30 C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).

11. Wyszukiwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usuwania
Środek uszczelniający i klejący nie wydobywa się z przodu dyszy z tworzywa sztucznego	– Worek rurowy jest zamknięty – Stwardniały materiał w dyszy z tworzywa sztucznego lub worku rurowym – Worek rurowy jest uszkodzony – Drażek tłokowy z tłokiem się zablokował – Worek rurowy jest pusty	– Odciąć element początkowy od worka rurowego – Stwardniały materiał usunąć pasującym odpowiednim narzędziem – Wymienić worek rurowy – Wymontować i oczyścić drażek tłokowy (patrz punkt 5.5) – Włożyć nowy worek rurowy
Za mało podawanego środka uszczelniającego lub klejącego	– Otwór dyszy z tworzywa sztucznego jest za mały – Ustawiona prędkość podawania masy jest za niska – Środek uszczelniający lub klejący jest twardy	– Wymienić dyszę z tworzywa sztucznego na większą – Zwiększyć prędkość podawania masy (patrz punkt 6.2) – Wymienić worek rurowy
Za dużo podawanego środka uszczelniającego lub klejącego	– Otwór dyszy z tworzywa sztucznego jest za duży – Ustawiona prędkość podawania masy jest za wysoka	– Wymienić dyszę z tworzywa sztucznego na mniejszą – Zmniejszyć prędkość podawania masy (patrz punkt 6.2)



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Tuba, worek rurowy, dysza z tworzywa sztucznego
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Alet üzerindeki sembollerin açıklaması (bakınız Şekil 10)

1. Tehlike! - Yaralanma riskini azaltmak için kullanma talimatını okuyun.
2. Aküler sadece kuru ve ortam sıcaklığı +10°C - +40°C olan yerlerde depolanacaktır. Aküleri sadece şarj edilmiş durumda depolayın (en az %40 şarj edilmiş olarak).

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

Uyarı!

Bu elektrikli alette açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, şekiller ve teknik verileri okuyun. Güvenlik uyarıları ve talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1)

1. Tetik
2. İtme demiri kilit açma düğmesi
3. Demir sapı
4. Piston kolu
5. Devir regülatörü
6. Sabitleme
7. Torba kartuş tutucu
8. Plastik nozul
9. İtme demiri sapı civatası
10. Başlık somunu
11. LED ışığı
12. Sabitleme butonu
13. Akü (teslimat kapsamına dahil değildir)
14. Şarj cihazı (teslimat kapsamına dahil değildir)

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Akülü silikon kartuş tabancası
- Plastik nozul
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Akülü silikon kartuş tabancası örneğin silikon, akrilik ve yapıştırıcı gibi yapıtım ve yapıştırma malzemelerini uygulamaya yarar.

Cihaz yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan ha-

sarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Gerilim beslemesi: 18 V d.c.
 Pres kuvveti: 2000 N
 Boşta ilerletme hızı maks.: 10 mm/s
 Hız ayarı: 6 kademe
 Torba kartuş maks.: 600 ml
 Ağırlık: 2,3 kg

Tehlike!

Gürültü ve titreşim

Gürültü ve titreşim değerleri EN 62841 normuna göre belirlenmiştir.

Ses basıncı seviyesi L_{pA} 69,7 dB(A)
 Sapma K_{pA} 3 dB
 Ses güç seviyesi L_{WA} 80,7 dB(A)
 Sapma K_{WA} 3 dB

Kulaklık takın.

Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Sap

Titreşim emisyon değeri $a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

Uyarı:

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Gürültü ve titreşim oluşumunu aşağıdaki önlemleri alarak asgari seviyeye indirin!

- Sadece mükemmel durumdaki aletleri kullanın.
- Makinenin bakım ve temizliğini düzenli aralıklarla yapın.
- Çalışma tarzınızı makineye göre ayarlayın.
- Makineye aşırı derecede yüklenmeyin.
- Gerektiğinde makinenin kalifiye elemanlar tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
- Makineyi kullanmadığınızda kapatın.

Çalışma sürenizi sınırlayın!

İşletim periyotları ile ilgili tüm kademeler dikkate alınacaktır (örneğin elektrikli aletin kapalı kaldığı, açık olduğu fakat yük altında olmaksızın çalıştığı gibi).

Dikkat!

Kalan riskler

Bu elektrikli alet yönetmeliklere ve talimatlara uygun olarak kullanılsa da daima bazı riskler halen mevcut kalır. Elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarıyla aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun toz maskesi kullanılmadığında akciğerlerin zarar görmesi.
2. Uygun kulaklık kullanılmadığında işitme hasarları.
3. Alet uzun süre boyunca kullanıldığında veya yönetmeliklere uygun şekilde bakımı yapılmadığında veya çalıştırılmadığında el ve kol titreşiminden kaynaklanan sağlık sorunları yaşanabilir.

5. Çalıştırmadan önce

Uyarı!

Alet üzerinde ayarlama çalışmaları yapmadan önce daima aküyü sökün.

5.1 LI-Aküsünün şarj edilmesi (Şekil 2-3)

1. Aküyü (13) aletin içinden çıkarın, bunun için sabitleme butonunu (12) aşağıya bastırın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının (14) fişini prize takın. Yeşil LED kontrol lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü şarj cihazına takın.

„Şarj cihazı kontrol göstergeleri“ bölümünde şarj cihazındaki LED lambalarının anlamlarını gösteren bir tablo bulunur.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin,

- Prizde elektrik olup olmadığı
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- şarj cihazı ve adaptörü
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun gönderme konusunda müşteri hizmetlerimiz veya aleti satın aldığınız satış noktası ile irtibata geçin.

Akü veya akülü aletlerin postalanması veya bertaraf edilmesinde kısa devre ve yangın oluşmasını önlemek için ayrı plastik torba içine koyularak gönderilmesine dikkat ediniz!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü aletin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen boşalmasını önleyin. Bu durum akünün arızalanmasına yol açacaktır!

5.2 Torba kartuş tutucusunu takma ve sökme (Şekil 4)

Torba kartuşu (7) sabitleme (6) elemanı ile alete takın. Her iki bileşenin güvenli şekilde birbirine bağlanmış olmasını sağlayın.

5.3 Torba kartuşu yerleştirme ve çıkarma (Şekil 5a-c)

İtme demiri kilit açma düğmesine (2) basın ve itme demiri sapındaki (3) piston kolunu (4) yavaşça dayanıncaya kadar geriye çekin. Torba kartuşu dikkatlice torba kartuş tutucu (7) içine yerleştirin ve torbanın başını kesin. Çalışmanız için uygun bir plastik nozul (8) seçin ve bu nozulu torba kartuş tutucu (7) üzerine yerleştirin. Torba kartuş tutucuyu başlık somunu (10) ile kapatın ve tüm bileşenlerin sıkı şekilde bağlı olduğundan emin olun. Torba kartuşun sökülmesi takma işleminin tersi yönünde gerçekleşir. Her çalışma sonunda plastik nozulu temizleyin.

Bilgi:

Torba kartuşu yerleştirmeden önce üzerinde delinme veya hasar olup olmadığını kontrol edin.

Sadece hasarlı olmayan torba kartuş kullanın, zira hasarlı torba kartuşlar alete zarar verecektir.

5.4 Piston kolunu sökme/takma (Şekil 6-7)

Piston kolunun kırılması veya içine pislik girmesi durumunda piston kolu sökülüp temizlenebilir. Bunun için yapılması gereken işlemler:

- Civatayı (9) açın ve itme demiri sapını (3) Şekil 6'da gösterildiği gibi piston kolundan (4) çıkarın.
- İtme demiri kilit açma düğmesine (2) basın ve Şekil 7'de gösterildiği gibi piston kolunu (4) öne doğru çekin.

Piston kolunun takılması sökme işleminin tersi yönünde yapılır.

Bu işlemden piston kolundaki dişlerin aşağıya bakmasına dikkat edin.

5.5 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 8/ Poz. e)

Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine (d) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (e) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:

Akünün şarj kapasitesi tam dolu.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor

Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 LED lambası yanıp sönüyor:

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akü sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletten çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında muhafaza edin. Bu hata tekrar meydana geldiğinde akü derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten çıkarın. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

6. Kullanma

6.1 Tetik (Şekil 1/Poz. 1)

Tetik (1) ile ek olarak deviri ve böylece piston kolunun ilerletmesini kademeler olarak kontrol edebilirsiniz. Tetiğe (1) ne kadar fazla basarsanız piston kolunun ilerletmesi de o kadar hızlı olur.

Çalıştırma:

Tetiğe (1) basın.

Kapatma:

Tetiği (1) bırakın.

6.2 Hız ayarı (Şekil 9)

Malzeme uygulama hızı devir regülatörünü (5) döndürerek ayarlanabilir. Düğmeyi „+“ yönüne döndürdüğünüzde hız ayarını yükseltirsiniz. Düşük hız ayarını yapmak için düğmeyi „-“ yönüne döndürün.

6.3 Bilgi Damlama koruma fonksiyonu

Alette damlama koruma fonksiyonu bulunur; uygulamaya ara verildiğinde itme demiri biraz geri hareket eder ve böylece torba kartuş içindeki basınç boşaltılarak silikon malzemesinin damlaması durdurulur.

6.4 Akülü silikon kartuş tabancası ile çalışma

Uygulanacak yüzeyleri hazırlama:

Bulunması halinde silikon ve yapışkan artıklarını tamamen temizleyin. Sızdırmazlığı sağlanacak yüzeylerdeki pislik, gres veya eski silikon malzeme artıklarını temizleyin. Silikon uygulanacak yüzeyin temiz, kuru ve tozsuz olmasına dikkat edin.

- Çalışmaya başlamadan önce her seferinde torba kartuş tutucusunun (7) doğru şekilde civata ile bağlandığını (Madde 5.2), plastik nozulun (8) torba kartuş tutucusu (7) üzerinde doğru şekilde oturduğunu ve başlık somunun (10) sıkıca sıkıldığını (Madde 5.3) kontrol edin.
- Plastik nozulda (8) kir ve kalıntı olup olmadığını kontrol edin ve varsa bunları temizleyin.
- Devir regülatörünün ayar tekerleğini istediğiniz kademeye ayarlayın.
- Kartuş tabancası şimdi çalışmaya hazırdır

Bilgi:

Önceden yalıtım yapışkan malzemesi ile bir deneme dikişi yapmanız önerilir. Ayarlanan hızda yalıtım yapıştırıcısının miktarını kontrol etmek ve ayarlanabilir tetiği kullanmak için gerekli hissi elde

etmek için uygulanacak olan malzemeyi bir kağıt veya karton parçası üzerine presleyin.

Derz çok dar veya çok geniş olduğunda plastik nozulu değiştirebilirsiniz.

Kartuş tabancası uygulanacak derz yeri üzerinde itinalı ve eşit şekilde hareket ettirilecektir. Silikon malzemenin her iki yüzeye yapışmış olması sağlanmalıdır. Bunu sağlamak için derz kaşığı veya başka uygun alet kullanarak silikonu dikkatlice köşelere bastırın veya çatlakların üzerini kapatın.

Torba kartuş boş olduğunda motor otomatik olarak kapanır.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Tüm temizleme çalışmalarından önce aküyü sökün.

7.1 Temizleme

- Her kullanımdan sonra pistonu ve kartuş tutucuyu temizleyin. Yalıtım malzemesi sertleşmeden önce boşaltılmalıdır. İtme demirinde yalıtım malzemesi ve yapıştırıcı malzeme demirin sıkışmasına neden olabilir.
- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

7.2 Bakım

Makas içinde bakımı yapılacak başka parça yoktur.

7.3 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir;

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar

www.Einhell-Service.com sayfasında bulunur

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sö-nüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazı-na takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirti-len şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sö-nüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sö-nüyor	Yanıp sö-nüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

11. Arıza arama planı

Arıza	Olası sebepleri	Giderilmesi
Plastik nozuldan silikon, yapıştırıcı çıkmıyor	- Torba kartuşun ucu kesilmedi - Plastik nozul veya torba kartuş içindeki malzeme kuruyup sertleşmiş - Torba kartuş hasarlı - İtme demiri piston ile birlikte sıkışmıştır - Torba kartuş boş	- Torba kartuşun ucunu kesin - Kuruyup sertleşmiş olan malzemeyi uygun bir alet ile temizleyin - Torba kartuşu değiştirin - İtme demirini sökün ve temizleyin (bakınız Madde 5.5) - Yeni torba kartuşu yerleştirin
Çok az miktarda yalıtım malzemesi veya yapışkan çıkıyor	- Plastik nozul ucu küçük kesilmiş - Malzeme çıkış hızı çok düşük olarak ayarlandı - Yalıtım malzemesi veya yapışkan sertleşmiştir	- Takılı nozulun yerine daha büyük plastik nozul takın - Malzeme çıkış hızını yükseltin (bakınız Madde 6.2) - Torba kartuşu değiştirin
Çok fazla miktarda yalıtım malzemesi veya yapışkan çıkıyor	- Plastik nozul ucu çok geniş kesilmiş - Malzeme çıkış hızı çok yüksek olarak ayarlandı	- Takılı nozulun yerine daha küçük plastik nozul takın - Malzeme çıkış hızını azaltın (bakınız Madde 6.2)

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Kartuş, torba kartuş, plastik nozul
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Опасности!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Храните их в надежном месте, чтобы всегда иметь под рукой необходимую информацию. Если вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и правил техники безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 11)

1. **Опасность!** - Для уменьшения опасности травмирования прочтите руководство по эксплуатации.
2. Храните аккумуляторы только в сухих помещениях при температуре от +10 °C до +40 °C. Аккумуляторы следует хранить в заряженном состоянии (мин. 40 %).

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенной брошюре!

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту. Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

2. Описание устройства и объем поставки

2.1 Описание устройства (рис. 1)

1. Спусковой рычаг
2. Кнопка разблокировки штока ведущей рукоятки
3. Ручка штока
4. Поршневой шток
5. Регулятор скорости вращения
6. Крепление
7. Держатель для пакета
8. Пластиковая насадка
9. Винт для ручки штока
10. Накидная гайка
11. Светодиодная лампочка
12. Фиксирующая клавиша
13. Аккумулятор (не входит в комплект поставки)
14. Зарядное устройство (не входит в комплект поставки)

2.2 Объем поставки

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором приобретено устройство, не позднее чем в течение 5 рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Ознакомьтесь с таблицей по гарантийным срокам в разделе «Информация о сервисном обслуживании» в конце руководства.

- Откройте упаковку и аккуратно извлеките устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также упаковочные/транспортные средства крепления (если таковые имеются).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- По возможности сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Детям запрещено играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Существует опасность проглатывания предметов и удушья!

- Аккумуляторный картриджный пистолет
- Пластиковые насадки
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование по назначению

Аккумуляторный картриджный пистолет предназначен для дозирования и нанесения герметиков и адгезивов, таких как силикон, акрил и клей.

Устройство разрешается использовать только по назначению. Любое другое выходящее за эти рамки применение считается использованием не по назначению. За возникший в результате этого материальный ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь или оператор, а не производитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования в промышленных целях, в ремесленном или кустарном производстве. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам в случае применения устройства на ремесленных, кустарных или промышленных предприятиях, а также для подобных целей.

4. Технические характеристики

Электропитание: 18 В пост. тока
Сила выдавливания: 2000 Н
Макс. скорость подачи на холостом ходу: 10 мм/с
Регулировка скорости: 6 ступеней
Макс. объем пакета: 600 мл
Вес: 2,3 кг

Опасности!

Шум и вибрация

Данные шума и вибрации были определены в соответствии с нормами EN 62841.

Уровень звукового давления L_{pA} : 69,7 дБ(А)
Погрешность K_{pA} : 3 дБ
Уровень мощности шума L_{WA} : 80,7 дБ(А)
Погрешность K_{WA} : 3 дБ

Используйте средство защиты слуха.

Влияние шума может вызвать потерю слуха.

Суммарные значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с нормами EN 62841.

Рукоятка

Значение эмиссии вибрации $a_h \leq 2,5 \text{ м/с}^2$

Погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума получены в результате применения стандартного метода испытания и могут быть использованы для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума могут также использоваться для предварительной оценки уровня нагрузки.

Предупреждение:

значения вибрации и уровни шума во время эксплуатации электроинструмента могут отличаться от приведенных значений в зависимости от способа использования устройства, в частности от вида обрабатываемого изделия.

Сведите к минимуму образование шума и вибрации!

- Используйте только безупречно работающее устройство.
- Регулярно очищайте устройство и проводите его техобслуживание.
- Методы работы должны соответствовать конструкции устройства.
- Не перегружайте устройство.
- При необходимости сдавайте устройство на проверку.
- Выключайте устройство, если оно не используется.

Ограничьте время работы!

При этом требуется учитывать все этапы рабочего цикла (например, время, когда электрический инструмент выключен, и время, когда он включен, но работает без нагрузки).

Осторожно! **Остаточные риски**

Даже при надлежащем обращении с данным электроинструментом всегда имеются остаточные риски. Приведенные ниже особенности могут возникнуть в связи с особенностями конструкции и исполнением электроинструмента:

1. Заболевания легких в том случае, если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, если не используются соответствующие средства защиты органов слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку и кисть руки при длительном использовании устройства или в случае неправильной эксплуатации и ненадлежащего технического обслуживания.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Предупреждение!

Всегда извлекайте аккумулятор перед настройкой устройства.

5.1 Зарядка литий-ионного аккумуляторного блока (рис. 2-3)

1. Извлеките аккумуляторный блок (13) из рукоятки, при этом нажимайте фиксирующую клавишу (12).
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся напряжению сети. Вставьте штекер зарядного устройства (14) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

В разделе «Индикаторы зарядного устройства» приводится таблица с указанием значений светодиодной индикации зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить следующее:

- наличие напряжения в штепсельной розетке.
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство и зарядный адаптер
 - и аккумуляторный блок
- в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(-ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полной разрядки аккумуляторного блока. Это приводит к повреждению аккумуляторного блока!

5.2 Монтаж/демонтаж держателя пакета (рис. 4)

Установите держатель пакета (7) в крепление (6) на устройстве. Убедитесь, что оба компонента надежно соединены друг с другом.

5.3 Установка и снятие пакета (рис. 5а-с)

Нажмите кнопку разблокировки (2) и медленно потяните поршневой шток (4) на ручке штока (3) назад до упора. Осторожно поместите пакет в держатель (7) и отрежьте один конец пакета. Выберите подходящую пластиковую насадку (8) в зависимости от области применения и установите ее на держатель для пакета (7). Закрепите держатель для пакета при помощи накидной гайки (10), убедившись, что все элементы прочно соединены друг с другом. Для снятия пакета выполните действия в обратной последовательности. Пластиковую насадку необходимо очищать после каждого использования.

Указание!

Перед установкой пакетов проверяйте их на наличие проколов и повреждений. Использование дефектных пакетов может привести к выходу устройства из строя.

5.4 Демонтаж/монтаж поршневого штока (рис. 6-7)

При появлении на поршневом штоке загрязнений или мусора его можно снять и очистить. Для этого выполните следующие действия:

- Ослабьте винт (9) и снимите ручку штока (3) с поршневого штока (4), как показано на рис. 6.
- Нажмите кнопку разблокировки (2) и потяните поршневой шток (4) вперед, как показано на рис. 7.

Монтаж поршневого штока осуществляется в обратной последовательности.

Обратите внимание, что зубья поршневого штока должны быть направлены вниз.

5.5 Индикатор заряда аккумулятора (рис. 8, поз. е)

Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (d). Индикатор заряда аккумулятора (e) сообщает о степени зарядки аккумулятора при помощи 3 светодиодов.

Горят все 3 светодиода:

аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод(а):

остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:

аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:

Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

6. Работа с устройством

6.1 Спусковой рычаг (рис. 1, поз. 1)

Спусковой рычаг (1) позволяет плавно регулировать скорость вращения и, следовательно, движение подачи поршневого штока. Чем сильнее нажатие на спусковой рычаг (1), тем быстрее перемещается поршневой шток.

Включение:

Нажмите на спусковой рычаг (1).

Выключение:

Отпустите спусковой рычаг (1).

6.2 Регулировка скорости (рис. 9)

Скорость подачи регулируется перемещением регулятора скорости вращения (5). Для увеличения скорости поверните регулятор в сторону «+». Для уменьшения скорости поверните регулятор в сторону «-».

6.3 Примечание о функции защиты от капель

Устройство оснащено функцией защиты от капель, которая предотвращает вытекание содержимого из пакета за счет незначительного перемещения поршневого штока назад, что помогает снизить давление в пакете.

6.4 Работа с аккумуляторным картриджным пистолетом

Подготовка поверхности для герметизации:

Сначала полностью удалите остатки старого герметика и клея, если таковые имеются. Очистите поверхность, подлежащую герметизации, от грязи, консистентной смазки и остатков материалов. После этого убедитесь, что поверхность чистая, сухая и не содержит пыли.

- Перед каждым использованием проверьте, надежно ли закреплен держатель пакета (7) (раздел 5.2), правильно ли установлена пластиковая насадка (8) на держателе пакета (7) и хорошо ли затянута накидная гайка (10) (раздел 5.3).
- Осмотрите пластиковую насадку (8) на предмет загрязнений и остатков материала. При необходимости произведите очистку.
- Настройте регулятор скорости вращения

- на нужное значение.
- Теперь устройство готово к эксплуатации.

Указание!

Рекомендуется предварительно выполнить пробный шов с использованием герметика или клея. Нанесите используемый материал на лист бумаги или картона, чтобы оценить количество герметика или клея, выдавливаемого на заданной скорости, и познакомиться с работой регулируемого спускового рычага.

При слишком узком или слишком толстом шве можно заменить пластиковую насадку на другую.

Картриджный пистолет следует аккуратно и равномерно перемещать вдоль поверхности, подлежащей герметизации. Обеспечьте плотный контакт герметика с обеими поверхностями. Используйте шпатель для выравнивания швов или другой подходящий инструмент, чтобы аккуратно заполнить герметиком углы или трещины.

После опорожнения пакета двигатель автоматически выключается.

7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасность!

Перед проведением любых работ по очистке следует извлечь аккумулятор из устройства.

7.1 Очистка

- После каждого использования очищайте поршень и держатель пакета. Герметик необходимо удалять до его затвердевания. Остатки герметика и клея на поршневом штоке могут стать причиной его засорения.
- Не допускайте попадания пыли и грязи на защитные приспособления, в вентиляционные щели и на корпус двигателя. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут по-

вредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность поражения электрическим током.

7.2 Техническое обслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом обслуживании.

7.3 Заказ запасных частей:

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип устройства;
- артикульный номер устройства;
- идентификационный номер устройства;
- номер необходимой запасной части.

Актуальные цены и информацию можно найти на сайте www.Einhell-Service.com

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство следует сдать в подходящий пункт приема. Если вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения составляет от 5 до 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	Готовность к эксплуатации Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO) После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. Действие Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	Бережная зарядка Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. Действие Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	Неисправность Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. Действие Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	Нарушение температурного режима Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. Действие Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

11. Таблица поиска неисправностей

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Из пластиковой насадки не выходит герметик или клей	- Запечатанный пакет. - Затвердевание материала в пластиковой насадке или пакете. - Повреждение пакета. - Заклинивание поршневого штока с поршнем. - Пустой пакет.	- Отрежьте один конец пакета. - Удалите затвердевший материал при помощи подходящего инструмента. - Замените пакет. - Снимите и очистите поршневой шток (см. раздел 5.5). - Установите новый пакет.
Недостаточное количество герметика или клея	- Слишком маленькое отверстие пластиковой насадки. - Слишком низкая скорость подачи. - Затвердевание герметика или клея.	- Замените пластиковую насадку на модель с большим отверстием. - Увеличьте скорость подачи материала (см. раздел 6.2). - Замените пакет.
Избыточное количество герметика или клея	- Слишком большое отверстие пластиковой насадки. - Слишком высокая скорость подачи.	- Замените пластиковую насадку на модель с меньшим отверстием. - Уменьшите скорость подачи материала (см. раздел 6.2).

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор
Расходный материал/расходные части*	Картридж, пакет, пластиковая насадка
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 10)

1. **Oht!** - Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. Hoidke akusid ainult kuivades ruumides temperatuuril +10 °C kuni +40 °C. Hoiustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).

1. Ohutusjuhised

Ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist!

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1)**

1. Päästik
2. Lükkesanga vabastusnupp
3. Varda käepide
4. Kolvivarras
5. Pöörlemissageduse regulaator
6. Kinnitus
7. Kotihoidik
8. Plastdүүs
9. Varda käepideme kruvi
10. Ülemutter
11. LED-lamp
12. Fikseerimisnupp
13. Aku (ei ole tarnekomplektis)
14. Laadija (ei ole tarnekomplektis)

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisdetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Akuga doseerimispüstol
- Plastdүүs
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge
- Ohutusjuhised

3. Otstarbekohane kasutamine

Akuga doseerimispüstol sobib hermeetikute või liimide, nagu nt silikoon, akrүүl ja liim, väljapressimiseks ja pealekandmiseks.

Seadet võib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihi-pärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Toitepinge: 18 V d.c.
 Väljapressimisjõud: 2000 N
 Etteandekiirus tühikäigul max: 10 mm/s
 Kiiruse reguleerimine: 6 astet
 Voolikott max: 600 ml
 Kaal: 2,3 kg

Oht!

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 62841 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} 69,7 dB(A)
 Hälve K_{pA} 3 dB
 Müratase L_{WA} 80,7 dB (A)
 Hälve K_{WA} 3 dB

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 62841 järgi.

Käepide

Võngete emissiooniväärtus $a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Hälve $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks

Hoiatus!

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult täiesti töökorras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetod seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.

- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Piirake tööaega!

Arvestada tuleb kõigi töötsükli osadega (näiteks aeg, millal elektritööriist on välja lülitatud, ning aeg, millalööriist on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

Ettevaatust!

Jääkrisid

Ka elektriseadme eeskirjadekohasel kasutamisel esineb alati jääkriske. Elektriseadme konstruktsiooni tõttu võivad tekkida järgmised ohud:

1. Kopsukahjustused, juhul kui ei kasutata sobivat tolumumaski.
2. Kuulmiskahjustused, juhul kui ei kasutata sobivaid kõrvaklappe.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käelaba ja käevarre vibreerimisest, juhul kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või kasutatakse ja hooldatakse valesti.

5. Enne kasutuselevõttu

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake aku alati pesast välja.

5.1 Liitium-ioonaku laadimine (joonis 2–3)

1. Tõmmake aku (13) käepidemest välja, vajutades lukustusnuppu (12) allapoole.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija (14) toitepistik pistikupesasse. Roheline valgusdiodid hakkab vilkuma.
3. Pange aku laadijale.

Punktis „Laadija näidik“ leiate tabeli laadija valgusdiodi näidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistus-teta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun

- laadija ja laadimisadapter
 - ja aku
- meie klienditeenindusse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

5.2 Voolikotihoidiku paigaldamine/demonteerimine (joonis 4)

Kruvige voolikotihoidik (7) kinnituse (6) abil seadme külge. Veenduge, et mõlemad komponendid on omavahel kindlalt kokku kruvitud.

5.3 Voolikotti paigaldamine ja eemaldamine (joonis 5a-c)

Vajutage vabastusnupule (2) ja tõmmake kolvivarras (4) aeglaselt varda käepidemest (3) kuni piirikuni tahapoole. Lükake voolikott ettevaatlikult kotihoidikusse (7) ja lõigake koti ots ära. Valige oma töö jaoks sobiv plastdүүs (8) ja asetage see kotihoidikule (7). Sulgege kotihoidik ülemutriga (10) ja veenduge, et kõik on omavahel tugevalt kokku kruvitud. Voolikotti eemaldamiseks järgige samme vastupidises järjekorras. Puhastage plastdүүs pärast iga tehtud tööd.

Märkus.

Enne voolikotti paigaldamist tuleb kontrollida seda torkeakude ja kahjustuste osas. Kasutage ainult kahjustamata voolikotte, sest vastasel juhul saab seade kahjustada.

5.4 Kolvivarda paigaldamine/demonteerimine (joonised 6–7)

Kolvivarda määrdumise ja mustuse korral saab kolvivarda lahti võtta ja puhastada. Selleks toimige järgmiselt:

- Keerake kruvi (9) lahti ja eemaldage varda käepide (3) kolvivardalt (4), nagu on näidatud joonisel 6.
- Vajutage vabastusnuppu (2) ja tõmmake kolvivarras (4) ettepoole välja, nagu on näidatud joonisel 7.

Kolvivarda paigaldamine toimub vastupidises järjekorras.

Pange sealjuures tähele, et kolvivarda hambad peavad näitama allapoole.

5.5 Aku taseme näidik (joonis 8/e)

Vajutage aku laetuse taseme näidiku lülitle (d). Aku laetuse taseme näidik (e) kuvab teile aku laadimisoleku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:

aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb

aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

6. Käsitsemine

6.1 Päästik (joonis 1/ 1)

Päästiku (1) abil saate lisaks astmeteta juhtida pöörlemissagedust ja seega ka kolvivarda etteanne. Mida rohkem te päästikut (1) vajutate, seda kiirem on kolvivarda etteanne.

Sisselülitamine:

Vajutage päästikut (1).

Väljalülitamine:

Vabastage päästik (1).

6.2 Kiiruse reguleerimine (joonis 9)

Juurdevoolukiirust saab reguleerida pöörlemissageduse regulaatori (5) pööramise teel. Kui pöörata seadistusratast „+“ suunas, suurendate kiirust. Madalama kiiruse saate, kui pöörata seadistusratast „-“ suunas.

6.3 Juhised tilkumiskaitse osas

Seade on varustatud tilkumiskaitsega, st voolikoti sisu tagantjärgi tilkumist takistatakse, viies kolvivarda natuke tagasi ja lastakse surve voolikotis vabaks.

6.4 Akuga doseerimispuistoliga töötamine

Tihendamist vajava pinna ettevalmistamine

Eemaldage esmalt jääkideta vanad hermeetiku- ja liimijäägid, kui need on olemas. Puhastage tihendatav piirkond, et see oleks puhas mustusest, rasvadest ja jääkidest. Seejärel jälgige, et tihendatav piirkond oleks puhas, kuiv ja tolmuva.

- Kontrollige iga kord enne tööga alustamist, kas voolikotihoidik (7) on nõuetekohaselt kinni kruvitud (punkt 5.2), plastdүүs (8) asetseb voolikotihoidikul (7) õigesti ja ülemutter (10) on tugevalt kinni pingutatud (punkt 5.3).
- Kontrollige plastdүүsi (8) määrdumise ja jääkide suhtes ning vajaduse korral eemaldage need.
- Seadke pöörlemissageduse regulaatori seaderatas teie soovitud astmele
- Nүүd on seade kasutamiseks valmis.

Märkus.

Soovitav on eelnevalt teha hermeetiku või liimiga prooviõmblus. Suruge kasutatav vahend paber- või kartongitükile, et kontrollida hermeetiku või liimi kogust seadistatud kiiruse juures ja saada reguleeritava päästiku jaoks tunnetus.

Kui vuugiõmblus on liiga kitsas või paks, saate plastdүүsi teise vastu välja vahetada.

Doseerimispuistolit tuleb hoolikalt ja ühtlaselt juhtida piki tihendatavat pinda. Peab olema tagatud, et hermeetik on mõlema pinnaga kontaktis. Kasutage vuukide silujat või muud sobivat tööriista, et ettevaatlikult hermeetikut nurkadesse suruda või pragusid sulgeda.

Kui voolikott on tühi, lülitub mootor automaatselt välja.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Enne kõiki puhastustöid eemaldage aku.

7.1 Puhastamine

- Puhastage kolb ja voolikotihoidik pärast iga kasutamist. Hermeetik tuleb eemaldada, enne kui see tahkeks muutub. Ülejäänud hermeetik ja liim kolvivarda küljes võivad põhjustada kolvivarda blokeerumist.

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrüge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetailide. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2 Hooldus

Seadme sees ei ole muid hooldust vajavaid osi.

7.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

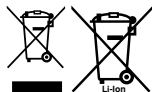
Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne hoiustamise temperatuur on vahemikus 5 kuni 30° C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiате vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikese kiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

11. Veotsing

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Plastdüüsi eest ei tule hermeetik ega liimi välja	- voolikkott on suletud - tahkunud materjal plasthülsis või voolikkotis - voolikkott on kahjustatud - kolvivarras on kolviga kokku kiilunud - voolikkott on tühi	- lõigake voolikkoti ots maha - eemaldage kõvastunud materjal sobiva tööriistaga - vahetage voolikkott välja - eemaldage kolvivarras ja puhastage see (vt punkt 5.5) - paigaldage uus voolikkott
Liiga väikeses koguses väljastatud hermeetik või liim	- plastdüüsi ava on liiga väike - juurdevoolukiirus on liiga väikeks reguleeritud - hermeetik või liim on tahke	- vahetage plastdüüs suurema vastu välja - reguleerige juurdevoolukiirus suuremaks (vt punkt 6.2) - asendage voolikkott uuega
Liiga suures koguses väljastatud hermeetik või liim	- plastdüüsi ava on liiga suur - juurdevoolukiirus on liiga suureks reguleeritud	- vahetage plastdüüs väiksema vastu välja - reguleerige juurdevoolukiirus väiksemaks (vt punkt 6.2)

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	Kassett, voolikott, plastdүүs
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Bīstami!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdz, iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 10. attēlu)

1. **Bīstami!** Lai mazinātu traumu risku, izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Akumulatorus uzglabājiet tikai sausēs telpās, kur apkārtējās vides temperatūra ir $+10^{\circ}\text{C}$ – $+40^{\circ}\text{C}$. Akumulatorus uzglabājiet tikai uzlādētus (ar vismaz 40% uzlādi).

1. Drošības norādījumi

Attiecīgie drošības norādījumi ir sniegti pievienotajā brošūrā!

Brīdinājums!

Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Ievērojot tālāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts**2.1. Ierīces apraksts (1. attēls)**

1. Nospiešanas svira
2. Atbloķēšanas poga bīdstienim
3. Roktura stienis
4. Virzuļa stienis
5. Apgriezienu skaita regulators
6. Stiprinājums
7. Šļūtenes veida maisa turētājs
8. Plastmasas uzgalis
9. Skrūve roktura stienim
10. Uzmavuzgrieznis
11. LED gaismas avots
12. Fiksējošais taustiņš

13. Akumulators (nav iekļauts piegādes komplektā)
14. Lādētājs (nav iekļauts piegādes komplektā)

2.2. Piegādes komplekts

Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu servisa centrā vai tirdzniecības vietā, kur ierīci iegādājāties, vēlākais 5 darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu servisa informācijas sadaļā instrukcijas beigās.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Bīstami!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Akumulatora kasetņu pistole
- Plastmasas uzgaļi
- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

3. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Akumulatora kasetņu pistole ir piemērota blīvēšanas materiālu vai līmvielu, piemēram, silikona, akrila un līmes izspiešanai un uzklāšanai.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim. Ikviens lietošana, kas pārsniedz minētos mērķus, nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Lūdzam ņemt vērā to, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemsimies nekādu garantiju, ja ierīce tiek izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

4. Tehniskie dati

Elektroapgāde: 18 V līdzstrāva
 Izspiešanas spēks: 2000 N
 Padeves ātrums tukšgaitā maks.: 10 mm/s
 Ātruma iestatījums: 6 pakāpes
 Šļūtenes veida maiss maks.: 600 ml
 Svars: 2,3 kg

Bīstami!

Troksnis un vibrācija

Trokšņa un vibrācijas parametri noteikti atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} 69,7 dB(A)
 Kļūda K_{pA} 3 dB
 Skaņas jaudas līmenis L_{WA} 80,7 dB(A)
 Kļūda K_{WA} 3 dB

Lietojiet dzirdes aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Vibrācijas summārās vērtības (triju virzienu vektoru summa) noteiktas atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

Rokturis

Vibrāciju emisijas vērtība $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Kļūda $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Norādītās vibrāciju emisijas kopējās vērtības un norādītās trokšņu emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standarta testēšanas metodi, un tās var izmantot elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai.

Norādītās vibrāciju emisijas vērtības un norādītās trokšņu emisijas vērtības var arī izmantot, lai provizoriski novērtētu iedarbību.

Bīdinājums!

Atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas paņēmieniem un veida, jo īpaši no apstrādājamo detaļu veida, elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas apstākļos vibrāciju emisijas un trokšņu emisijas līmenis var neatbilst norādītajām vērtībām.

Nodrošiniet minimālu skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju!

- Izmantojiet tikai nevainojami funkcionējošas ierīces.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.

- Savu darba tehniku pielāgojiet ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, organizējiet ierīces pārbaudi.
- Izslēdziet ierīci, ja to nelietojat.

Ierobežojiet darba laiku!

Jāņem vērā visas darba cikla daļas (piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

Uzmanību!

Atlikušie riski

Pat ja šo elektroinstrumentu izmantojot pareizi, atlikušie riski joprojām pastāv. Saistībā ar šā elektroinstrumenta konstrukciju un izpildījumu var rasties šādi riski:

1. Plaušu bojājumi, ja netiek lietots piemērots respirators.
2. Dzirdes bojājumi, ja netiek lietotas piemērotas trokšņu slāpēšanas austiņas.
3. Veselības kaitējums, ko rada vibrācijas ietekme uz plaukstām un rokām, ja ierīci lieto ilgāku laiku vai to neatbilstoši vada un kopj.

5. Pirms lietošanas sākšanas

Bīdinājums!

Pirms ierīces iestatījumu veikšanas vienmēr izņemiet akumulatoru.

5.1. Litija akumulatoru bloka uzlāde (2.–3. attēls)

1. Nospiediet uz leju fiksējošo taustiņu (12) un izvelciet no roktura akumulatoru bloku (13).
2. Salīdziniet, vai datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums sakrīt ar esošo elektrotīkla spriegumu. Iespraudiet kontaktlīdžda uzlādes ierīces kontaktdakšu (14). Zaļā gaismas diode sāk mirgot.
3. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.

Punktā "Uzlādes ierīces indikators" ir sniegta tabula ar uzlādes ierīces gaismas diodu rādījumu skaidrojumu.

Ja akumulatora bloka uzlāde nav iespējama, pārbaudiet:

- vai kontaktlīdžda ir elektrotīkla spriegums;
- vai ir nevainojams kontakts ar uzlādes ierīces kontaktiem.

Ja akumulatoru bloka uzlāde joprojām nav iespējama, nosūtiet

- lādētāju un uzlādes adapteru,
- un akumulatoru bloku mūsu klientu servisam.

Lai uzzinātu, kā pareizi nosūtīt ierīci, lūdzam sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tirdzniecības vietu, kur ierīce tika iegādāta.

Jāņem vērā: lai nepieļautu īsslēgumu vai aizdegšanos, nosūtīt vai utilizējot akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmu ierīci, tie ir atsevišķi jāiesaiņo plastmasas maisiņos.

Lai nodrošinātu akumulatora bloka ilgstošu darbību, ir jā rūpējas par akumulatora bloka savlaicīgu uzlādi. Tas noteikti ir jādara, ja secināt, ka samazinās ierīces jauda. Nekad neizlādējiet akumulatora bloku pilnībā. Tas rada akumulatora bloka bojājumus!

5.2. Šļūtenes veida maisa turētāja montāža / demontāža (4. attēls)

Šļūtenes veida maisa turētāju (7) pieskrūvējiet ar stiprinājumu (6) pie ierīces. Pārļiecinieties, ka abi komponenti ir droši savstarpēji saskrūvēti.

5.3. Šļūtenes veida maisa ievietošana un izņemšana (5.a-c attēls)

Nospiediet atbloķēšanas pogu (2) un velciet virzuļa stieni (4) aiz roktura stieņa (3) lēnām līdz atdurei uz aizmuguri. Iebīdiet uzmanīgi šļūtenes veida maisu maisa turētājā (7) un nogrieziet maisa galu. Izvēlieties piemērotu plastmasas uzgali (8) paredzētajam darbam un uzlieciet to uz maisa turētāja (7). Aizdariet maisa turētāju ar uznavuzgriezni (10) un pārļiecinieties, ka viss ir savstarpēji stingri saskrūvēts. Lai izņemtu šļūtenes veida maisu, veiciet soļus pretējā secībā. Izīriet plastmasas uzgali katru reizi pēc darba pabeigšanas.

Norāde

Pirms šļūtenes veida maisa ievietošanas tas ir jāpārbauda uz caurumiem un bojājumiem. Izmantojiet tikai nebojātus šļūtenes veida maismus, pretējā gadījumā var sabojāt ierīci.

5.4. Virzuļa stieņa demontāža/montāža (6.–7. attēls)

Ja virzuļa stienis ir netīrs vai piesārņots, to var demontēt un notīrīt. Lai to izdarītu, rīkojieties šādi:

- Atbrīvojiet skrūvi (9) un noņemiet roktura stieni (3) no virzuļa stieņa (4), kā redzams 6. attēlā.
- Nospiediet atbloķēšanas pogu (2) un izvelciet virzuļa stieni (4) virzienā uz priekšu, kā redzams 7. attēlā.

Virzuļa stieņa montāža tiek veikta pretējā secībā. To darot, lūdzu, ņemiet vērā, ka virzuļa stieņa zobiem ir jābūt pavērstiem uz leju.

5.5. Akumulatora kapacitātes indikators (8. attēls/e poz.)

Nospiediet akumulatora kapacitātes indikatora slēdzi (d). Akumulatora kapacitātes indikators (e) ar 3 gaismas diodēm norāda akumulatora uzlādes stāvokli.

Deg visas trīs LED:

akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Deg divas vai viena gaismas diode:

akumulators ir pietiekami uzlādēts.

Mirgo viena gaismas diode:

akumulators ir izlādējies, uzlādējiet to.

Mirgo visas gaismas diodes:

akumulatora temperatūra ir pārāk zema. Izņemiet akumulatoru no ierīces un uzglabājiet telpas temperatūrā vienu dienu. Ja kļūda rodas atkārtoti, akumulatoram veikta dziļā izlāde un tas ir bojāts. Izņemiet akumulatoru no ierīces. Bojātu akumulatoru lietot un uzlādēt ir aizliegts.

6. Lietošana

6.1. Nospiešanas svira (1. attēls/ 1. poz.)

Ar nospiešanas sviru (1) papildus var vadīt apgriezienu skaitu un līdz ar to arī virzuļa stieņa padevi bez pakāpēm. Jo vairāk tiek nospiesta nospiešanas svira (1), jo ātrāka ir virzuļa stieņa padeve.

Ieslēgšana:

nospiediet nospiešanas sviru (1).

Izslēgšana:

atlaidiet nospiešanas sviru (1).

6.2. Ātruma iestatīšana (9. attēls)

Padeves ātrumu var iestatīt, grozot apgriezienu skaita regulatoru (5). Ja regulēšanas disks tiek pagriezts "+" virzienā, ātrums tiek palielināts. Zema ātrumu var panākt, ja regulēšanas disks tiek pagriezts "-" virzienā.

6.3. Pilienu aizsardzības funkcijas norāde

Ierīce ir aprīkota ar pilienu aizsardzības funkciju, proti, tiek novērsta šļūtenes veida maisa satura iztecēšana, nedaudz pavirzot atpakaļ virzuļa stieni un līdz ar to samazinot spiedienu šļūtenes veida maisā.

6.4. Darbs ar akumulatora kasetņu pistoli

Blīvējamās virsmas sagatavošana:

Vispirms pilnībā noņemiet vecās blīvēšanas materiālu un līmvielu atliekas, ja tādas ir. Notīriet blīvējamo daļu, lai tā būtu tīra no netīrumiem, ziedēm un atliekām. Pēc tam pievērsiet uzmanību tam, lai blīvējamā daļa būtu tīra, sausa un bez putekļiem.

- Pirms darba uzsākšanas katru reizi pārbaidiet, vai šļūtenes veida maisa turētājs (7) ir kārtīgi saskrūvēts (5.2. punkts), plastmasas uzgalis (8) ir pareizi novietots uz šļūtenes veida maisa turētāja (7) un ir labi pievilks uz mazvuzgrieznis (10) (5.3. punkts).
- Pārbaidiet plastmasas uzgali (8) uz netīrumiem un atliekām un, ja nepieciešamas, noņemiet tos.
- Iestatiet apgriezienu skaita regulatora regulēšanas disku uz vēlamo pakāpi
- Tagad ierīce ir gatava darbam

Norāde

Iesakām vispirms veikt izmēģinājuma šuvi ar blīvēšanas līdzekli-līmvielu. Izspiediet ievietoto līdzekli uz papīra vai kartona gabala, lai pārbaudītu blīvēšanas līdzekļa-līmvielas daudzumu ar iestatīto ātrumu un pierastu pie regulējamās nospiešanas sviras.

Ja šuve ir pārāk šaura vai bieza, plastmasas uzgali var nomainīt ar citu.

Kasetņu pistole ir rūpīgi un vienmērīgi jāvirza gar blīvējamo virsmu. Jānodrošina, ka blīvēšanas masai ir saskare ar abām uzklāšanas virsmām. Lietojiet šuvju lāpstiņu vai citu piemērotu instrumentu, lai uzmanīgi blīvēšanas masu iespiestu stūros vai aizpildītu plaisas.

Kad šļūtenes veida maiss ir tukšs, motors tiek izslēgts automātiski.

7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami!

Pirms jebkādu tīrīšanas darbu veikšanas izņemiet akumulatoru.

7.1. Tīrīšana

- Tīriet virzuli un šļūtenes veida maisa turētāju pēc katras lietošanas reizes. Blīvēšanas līdzeklis ir jānoņem, pirms tas sacietē. Blīvēšanas līdzekļa un līmvielu atliekas uz virzuļa stieņa, var to nobloķēt.
- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un netīrumiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai nopūtiet ar zema spiediena gaisu.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu bojāt ierīces plastmasas detaļas. Jārūpējas, lai ierīces iekšpusē neieklūtu ūdens. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.

7.2. Apkope

Ierīces iekšpusē nav nekādu citu detaļu, kurām būtu jāveic apkope.

7.3. Rezerves daļu pasūtīšana:

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces modelis;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija sniegta www.Einhell-Service.com

8. Utilizācija un atkārtota izmantošana

Ierīce ir iesaiņota, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls, un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu apritē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautāiet pašvaldībā.

9. Glabāšana

Glabāiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā, no sala pasargātā un bērniem nepieejamā vietā. Vēlamā glabāšanas temperatūra ir 5–30 °C. Uzglabāiet elektroierīci oriģinālajā iepakojumā.

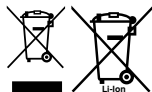
10. Uzlādes ierīces indikācija

Indikatora statuss		Nozīme un darbība
Sarkana gaismas diode	Zaļa gaismas diode	
Izsl.	mirgo	Gaidstāve Uzlādes ierīce ir pieslēgta elektrotīklam un ir gaidstāves režīmā, akumulators nav ievietots uzlādes ierīcē.
Iesl.	Izsl.	Uzlāde Uzlādes ierīce uzlādē akumulatoru ātrās uzlādes režīmā. Attiecīgos uzlādes laikus skat. tieši uz uzlādes ierīces. Norādījums! Atkarībā no akumulatora lādiņa faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no norādītā uzlādes laika.
Izsl.	Iesl.	Akumulators ir uzlādēts un gatavs lietošanai. (READY TO GO) Pēc tam līdz pilnīgai uzlādei notiek pārslēgšana uz saudzējošo uzlādi. Šim nolūkam atstājiet akumulatoru uzlādes ierīcē aptuveni 15 min. ilgāk. Darbība: Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces. Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla.
mirgo	Izsl.	Koriģējošā uzlāde Uzlādes ierīce ir saudzējošas uzlādes režīmā. Šajā gadījumā drošības apsvērumu dēļ akumulators tiek uzlādēts lēnāk un ir nepieciešams vairāk laika. Tam var būt šādi iemesli: - Akumulators nav ticis lādēts ilgu laiku. - Akumulatora temperatūra nav ideālajā diapazonā. Darbība: Pagaidiet, kamēr ir pabeigta uzlāde, tomēr akumulatoru var turpināt uzlādēt.
mirgo	mirgo	Bojājums Uzlāde vairs nav iespējama. Akumulators ir bojāts. Darbība: Bojātu akumulatoru vairs nedrīkst uzlādēt. Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces.
Iesl.	Iesl.	Temperatūras traucējumi Akumulators ir pārāk karsts (piemēram, tiešu saules staru ietekmē) vai pārāk auksts (temperatūra zemāka par 0°C) Darbība: Izņemiet akumulatoru un glabājiet to vienu dienu istabas temperatūrā (aptuveni 20 °C).
Iesl./Izsl./mirgo	Iesl./Izsl./mirgo	Papilduzlādes režīms Uzlādes ierīce ir papilduzlādes režīmā. Arī šeit ir spēkā iepriekš minētais sarkanās un zaļās diodes indikatora statuss.

11. Kļūdu noteikšanas plāns

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
No plastmasas uzgaļa gala nenāk ārā blīvēšanas līdzeklis vai līmviela	- Šļūtenes veida maiss nav atvērts - Sacietējis materiāls plastmasas uzgali vai šļūtenes veida maisā - Šļūtenes veida maiss ir bojāts - Iesprūdis virzuļa stienis ar virzuli - Šļūtenes veida maiss ir tukšs	- Nogrieziet šļūtenes veida maisa galu - Izņemiet sacietējušo materiālu ar piemērotu instrumentu - Nomainiet šļūtenes veida maisu - Demontējiet un notīriet virzuļa stieni (skatīt 5.5. punktu) - Ielieciet jaunu šļūtenes veida maisu
Pārāk mazs daudzums izdalītā blīvēšanas līdzekļa vai līmvielas	- Plastmasas uzgaļa atvere ir pārāk maza - Ir iestatīts pārāk zems padeves ātrums - Blīvēšanas līdzeklis vai līmviela ir sacietējusi	- Nomainiet plastmasas uzgali pret lielāku - Iestatiet lielāku padeves ātrumu (skatīt 6.2. punktu) - Nomainiet šļūtenes veida maisu
Pārāk liels daudzums izdalītā blīvēšanas līdzekļa vai līmvielas	- Plastmasas uzgaļa atvere ir pārāk liela - Ir iestatīts pārāk liels padeves ātrums	- Nomainiet plastmasas uzgali pret mazāku - Iestatiet zemāku padeves ātrumu (skatīt 6.2. punktu)

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrukāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Nemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstošas vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	Akumulators
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	Kasetne, šļūtenes veida maiss, plastmasas uzgalis
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.Einhell-Service.com. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Pavojus!

Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 10 pav.)

1. **Pavojus!** - Norėdami sumažinti susižalojimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Akumuliatorių laikykite tik sausose patalpose, nuo +10 °C iki +40 °C temperatūroje. Laikykite tik įkrautą akumuliatorių (mažiausia 40 %).

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pateikiamoje knygelėje!

Įspėjimas!

Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas. Nesilaikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

2. Prietaiso aprašymas ir pristatomas komplektas

2.1. Prietaiso aprašymas (1 pav.)

1. Paleidiklis
2. Stūmimo strypo atrakinimo mygtukas
3. Strypo rankenėlė
4. Stūmoklio strypas
5. Apsukų reguliatorius
6. Stūmoklio antgalis
7. Maišelio laikiklis
8. Plastikinis antgalis
9. Strypo rankenėlės varžtas
10. Dantytoji veržlė
11. Šviesos diodų lemputė
12. Fiksavimo mygtukas
13. Akumuliatorius (nepridedamas)
14. Įkroviklis (nepridedamas)

2.2. Pristatomas komplektas

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą pristatomą komplektą. Jeigu trūksta detalių, prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikti galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar pristatomas komplektas yra pilnas.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir jo priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!

Prietaisas ir pakuotė – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folija ir smulkiais dalimis! Kyla pavojus juos praryti ir uždusti!

- Akumuliatorinis kasetinis pistoletas
- Plastikiniai antgaliai
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį

Akumuliatorinis kasetinis pistoletas skirtas išspausti ir padengti sandariklius ar klijus, pavyzdžiui, silikoną, akrilą ir klijus.

Prietaisą reikia naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už nuostolius ir pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant prietaisą, atsako ne gamintojas, bet naudotojas arba operatorius.

Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų, pramonės įmonėse ir panašiose veiklos srityse.

4. Techniniai duomenys

Maitinimo šaltinis: 18 V DC
 Išspaudimo jėga: 2000 N
 Maks. pastūmimo greitis
 tuščiąja eiga: 10 mm/sek.
 Greičio nustatymas: 6 lygiai
 Maks. maišelio talpa: 600 ml
 Svoris: 2,3 kg

Pavojus!

Triukšmas ir vibracija

Triukšmo ir vibracijos vertės pateiktos pagal EN 62841.

Garso slėgio lygis L_{pA} 69,7 dB(A)
 Neapibrėžtis K_{pA} 3 dB
 Garso galios lygis L_{WA} 80,7 dB(A)
 Neapibrėžtis K_{WA} 3 dB

Nešiokite apsaugą nuo triukšmo.

Dėl triukšmo poveikio kyla pavojus prarasti klausą.

Bendros svyravimo vertės (trijų krypčių vektorių suma) pateiktos pagal EN 62841.

Rankena

Svyravimo emisijos vertė $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Neapibrėžtis $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos taikant standartizuotą bandymo metodą ir gali būti naudojamos norint palyginti vieną elektros įrangą su kitu.

Nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės taip pat gali būti naudojamos norint preliminariai įvertinti apkrovą.

Įspėjimas!

Dirbant elektros prietaisu, nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis nuo nurodytų verčių. Tai priklauso nuo elektros prietaiso naudojimo būdo, ypač nuo naudojamo ruošinio rūšies.

Iki minimumo sumažinkite garsą ir vibraciją!

- Naudokite tik neprikaištingos būklės prietaisus.
- Reguliariai valykite ir prižiūrėkite prietaisą.
- Savo darbo metodus pritaikykite pagal prietaisą.
- Pernelyg neapkraukite prietaiso.

- Prireikus patikrinkite prietaisą.
- Išjunkite prietaisą, jeigu jį nebenaudojate.

Ribokite darbo laiką!

Šiuo atveju reikia atsižvelgti į visus eksploataavimo ciklo etapus (pvz., laiką, kai elektros prietaisas yra išjungtas, ir į laiką, kai jis nors ir įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

Atsargiai!

Kiti pavojai

Net jeigu elektros prietaisą naudojate pagal nurodymus, visada yra kitų pavojų tikimybė. Galimi pavojai, susiję su šio elektros prietaiso konstrukcija ir specifikacija:

1. Kvėpavimo takų dirginimas, jei naudojama netinkama apsaugos nuo dulkių kaukė.
2. Klausos pakitimai, jei taikomos netinkamos apsaugos nuo triukšmo priemonės.
3. Sveikatos sutrikimai dėl plaštakos ir rankos vibravimo, jei prietaisas naudojamas ilgą laiką arba netinkamai laikomas ir prižiūrimas.

5. Paruošimas darbui

Įspėjimas!

Prieš reguliuodami prietaisą, visada išimkite akumuliatorių.

5.1. Ličio jonų akumulatoriaus paketo įkrovimas (2 ir 3 pav.)

1. Ištraukite akumuliatorių (13) už rankenos nuspausdami fiksavimo mygtuką (12).
2. Patikrinkite, kad duomenų lentelėje nurodyta elektros srovės įtampa sutaptų su elektros tinklo įtampa. Įkroviklio (14) tinklo kištuką įkiškite į kištukinį lizdą. Žalias šviesos diodas pradeda mirksėti.
3. Prijunkite akumuliatorių prie įkroviklio.

Punkte „Įkroviklio indikatoriai“ rasite lentelę su paaiškinimais įkroviklio šviesos diodų reikšmėmis.

Jei akumulatoriaus įkrauti nepavyksta, patikrinkite:

- ar elektros lizde yra įtampa;
- ar įkroviklio įkrovimo jungtys yra techniškai tvarkingos.

Jei akumuliatoriaus įkrauti vis tiek nepavyksta, prašome

- įkroviklį, įkrovimo adapterį
 - ir akumuliatorių
- išsiųsti mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

Jei norite tinkamai išsiųsti prietaisą, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą.

Atkreipkite dėmesį, kad siunčiami arba utilizuojami akumuliatoriai arba akumuliatorinis prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas ir gaisras!

Jei norite, kad akumuliatorių būtų galima eksploatuoti ilgai, turite pasirūpinti, kad jis būtų laiku įkraunamas. Tai bet kuriuo atveju būtina, jei pastebite, kad prietaiso galia silpnėja. Niekada visiškai neiškraukite akumuliatoriaus. Dėl to akumuliatoriaus blokas gali sugesti!

5.2. Maišelio laikiklio montavimas ir išmontavimas (4 pav.)

Prisukite maišelio laikiklį (7) prie prietaiso stūmoklio antgalio (6). Įsitikinkite, kad abu komponentai yra tvirtai sujungti varžtais.

5.3. Maišelio įdėjimas ir išėmimas (5a–c pav.)

Paspauskite atrakinimo mygtuką (2) ir lėtai ištraukite stūmoklio strypą (4) už strypo rankenėlės (3) iki galo. Atsargiai įstumkite maišelį į maišelio laikiklį (7) ir nupjaukite maišelio pradžią. Pasirinkite jūsų darbui tinkamą plastikinį antgalį (8) ir uždėkite jį ant maišelio laikiklio (7). Uždarykite maišelio laikiklį dantytąja veržle (10) ir įsitikinkite, kad visi elementai yra tvirtai prisukti. Norėdami išimti maišelį, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka. Po kiekvieno darbo išvalykite plastikinį antgalį.

Nurodymas:

Prieš įdedant maišelius, reikia patikrinti, ar jie nėra pradurti ar pažeisti. Naudokite tik nepažeistų maišelius, nes kitaip prietaisas bus sugadintas.

5.4. Stūmoklio strypo išmontavimas ir montavimas (6–7 pav.)

Jei stūmoklio strypas yra nešvarus arba užterštas, jį galima išmontuoti ir išvalyti. Atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Atlaisvinkite varžtą (9) ir nuimkite strypo rankenėlę (3) nuo stūmoklio strypo (4), kaip pavaizduota 6 pav.
- Paspauskite atrakinimo mygtuką (2) ir ištraukite stūmoklio strypą (4) į priekį, kaip pavaizduota 7 pav.

Stūmoklio strypas montuojamas atvirkštine tvarka.

Atkreipkite dėmesį, kad stūmoklio strypo dantukai turi būti nukreipti žemyn.

5.5. Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatoriaus (8 pav., e pad.)

Norėdami įjungti akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorių, spustelėkite jungiklį (d). Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatoriaus (f) 3 šviesos diodų indikatoriais rodo akumuliatoriaus įkrovos lygį.

Šviečia visi 3 šviesos diodai:

Akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

Šviečia 2 arba 1 šviesos diodas (-ai):

Akumuliatorius įkrautas pakankamai.

Mirksi 1 šviesos diodas:

Akumuliatorius išsikrovęs, įkraukite akumuliatorių.

Mirksi visi šviesos diodai:

Akumuliatoriaus temperatūra nukritusi. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių ir vieną dieną palikite jį patalpos temperatūroje. Jei klaida kartojasi, akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs ir sugedęs. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių. Sugedusio akumuliatoriaus daugiau nebegalima naudoti arba krauti.

6. Valdymas

6.1. Paleidiklis (1 pav., 1 pad.)

Naudodami paleidiklį (1) galite papildomai reguliuoti apšukų reguliatorių ir taip pat stūmoklio strypo pastūmimą. Kuo daugiau nuspausite paleidiklį (1), tuo greičiau bus pastumiamas stūmoklio strypas.

Jjungimas

Paspauskite paleidiklį (1).

Išjungimas

Atleiskite paleidiklį (1).

6.2. Greičio nustatymas (9 pav.)

Padavimo greitį galima reguliuoti sukant apšukų reguliatorių (5). Sukant reguliavimo ratuką į „+“ pusę, greitis didėja. Sukant reguliavimo ratuką į „-“ pusę, greitis mažėja.

6.3. Nurodymas, susijęs su apsauga nuo lašėjimo

Prietaisas turi lašėjimo apsaugos funkciją, t. y. ji neleidžia lašėti turiniui iš maišelio, nes stūmoklio strypas šiek tiek atsitraukia ir tokiu būdu sumažina slėgį maišelyje.

6.4. Darbas su akumulatoriniu kasetiniu pistoletu

Sandarinimo paviršiaus paruošimas:

Pirmiausia pašalinkite senus sandariklio ir klijų likučius, jei tokių yra. Pašalinkite nešvarumus, riebalus ir likučius nuo sandarinamos vietos. Tada įsitikinkite, kad sandarinama vieta yra švari, sausa ir be dulkių.

- Kiekvieną kartą prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar maišelio laikiklis (7) yra tinkamai prisuktas (5.2 punktas), ar plastikinis antgalis (8) yra tinkamai uždėtas ant maišelio laikiklio (7) ir dantytoji veržlė (10) yra gerai priveržta (5.3 punktas).
- Patikrinkite, ar plastikinis antgalis (8) nėra užterštas ir ar ant jo nėra likučių, ir, jei reikia, juos pašalinkite.
- Nustatykite apšukų reguliatoriaus ratuką į norimą padėtį.
- Dabar prietaisas yra paruoštas darbui.

Nurodymas:

Pirmiausia rekomenduojama atlikti sandarinimo klijų bandomąjį užpildymą. Paspauskite naudojamą

medžiagą ant popieriaus ar kartono lapo ir patikrinkite sandarinimo klijų kiekio padavimo greitį bei paleidiklio veikimą.

Jei sandarinimo siūlė yra per siaura arba per stora, galite pakeisti plastikinį antgalį kitu.

Kasetinį pistoletą naudokite atsargiai ir nukreipdami jį išilgai sandarinimo paviršiaus. Reikia užtikrinti, kad sandarinimo masė liestųsi su abiem paviršiais. Naudokite siūlių lyginimo įrankį arba kitą tinkamą įrankį, kad atsargiai įspaustumėte sandarinimo masę į kampus arba užpildytumėte įtrūkimus.

Kai maišelis tuščias, variklis automatiškai išsijungia.

7. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių detalių užsakymas

Pavojus!

Prieš atlikdami bet kokius valymo darbus, išimkite akumuliatorių.

7.1. Valymas

- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite stūmoklį ir maišelio laikiklį. Sandariklis turi būti pašalintas prieš jam sukietėjant. Ant stūmoklio strypo likęs sandariklis ir lipni medžiaga gali užblokuoti stūmoklio strypą.
- Ant apsauginių įtaisų, vėdinimo angose ir variklio korpuse negali būti dulkių ir nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba išpūskite suspausto oro srove, esant žemam slėgiui.
- Prietaisą valykite reguliariai drėgna šluoste su trupučiu skysto muilo. Nevalkite valikliais ar tirpikliais, nes jie gali pažeisti prietaiso plastikines dalis. Būkite atidūs, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens. Vandeniui patekus į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio rizika.

7.2. Techninė priežiūra

Prietaiso viduje nėra dalių, kurioms būtina techninė priežiūra.

7.3. Atsarginių dalių užsakymas:

Užsakant atsargines dalis reikėtų nurodyti šiuos duomenis:

- Prietaiso tipas
- Prietaiso prekės numeris
- Prietaiso identifikavimo numeris
- Reikiamos atsarginės detalės numeris

Dabartinės kainos ir naujausia informacija pateikiama interneto svetainėje www.Einhell-Service.com

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra supakuotas, kad gabenamas nesugestų. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komunaliniame ūkyje.

9. Laikymas

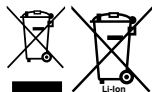
Prietaisą ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, nešaltoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Geriausia laikyti 5–30 °C temperatūroje. Elektros prietaisą laikykite originalioje pakuotėje.

10. Kroviklio indikatoriai

Indikatoriaus būseną		Reikšmė ir priemonės
Raudonas šviesos diodas	Žalias šviesos diodas	
Išjungtas	Mirksi	Pasiruošimas darbui Kroviklis įjungtas į elektros tinklą ir paruoštas darbui, akumuliatorius nėra įdėtas į kroviklį.
Ijungtas	Išjungtas	Įkrovimas Įkroviklis akumuliatorių įkrauna greituoju įkrovimo režimu. Atitinkamus krovimo laikus rasite tiesiai prie kroviklio. Nuoroda! Priklausomai nuo esamo akumuliatoriaus įkrovimo, faktiniai įkrovimo laikai gali skirtis nuo nurodytų įkrovimo laikų.
Išjungtas	Ijungtas	Akumuliatorius įkrautas ir tinkamas naudoti. (READY TO GO) Paskui perjungiamo į energiją tausojantį krovimo režimą ir kraunama, kol visiškai įkraunama. Akumuliatorių palikite krauti maždaug 15 min. ilgiau. Priemonės. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio. Išjunkite kroviklį iš elektros tinklo.
Mirksi	Išjungtas	Adaptuotas krovimas Kroviklis įjungtas į energiją tausojantį krovimo režimą. Saugumo sumetimais akumuliatorius kraunamas lėčiau ir užtruks ilgiau. Tokių būdu galima krauti šiais atvejais: - Akumuliatorius buvo ilgą laiką nekraunamas. - Akumuliatoriaus temperatūra nėra idealaus diapazono. Priemonės. Palaukite, kol krovimo procesas pasibaigs, nepaisant to akumuliatorius gali būti kraunamas toliau.
Mirksi	Mirksi	Gedimas Toliau krauti nebegalima. Akumuliatorius yra sugedęs. Priemonės. Sugedusio akumuliatoriaus krauti negalima. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio.
Ijungtas	Ijungtas	Temperatūros sutrikimas Akumuliatorius yra per daug įkaitęs (pvz., tiesioginiai saulės spinduliai) arba per daug atvėsęs (žemiau 0 °C). Priemonės. Akumuliatorių išimkite ir 1 dieną laikykite patalpos temperatūroje (apie 20 °C).

11. Gedimų paieškos planas

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
Iš plastikinio antgalio priekinės dalies neišsiskiria joks sandariklis ar klėjai	- Maišelis yra uždarytas - Sukietėjusi medžiaga plastikiniame antgalyje arba maišelyje - Maišelis yra pažeistas - Stūmoklio strypas su stūmokliu užstrigo - Maišelis yra tuščias	- Nupjaukite maišelio pradžią - Sukietėjusią medžiagą pašalinkite tinkamu įrankiu - Pakeisti maišelį - Išmontuokite ir išvalykite stūmoklio strypą (žr. 5.5 punktą) - Įdėkite naują maišelį
Per mažai sandariklio arba klijų	- Plastikinis antgalio anga yra per maža - Nustatytas per mažas padavimo greitis - Sandariklis arba klėjai yra kieti	- Pakeiskite plastikinį antgalį didesniu - Nustatykite didesnį padavimo greitį (žr. 6.2 punktą) - Pakeiskite maišelį
Per daug sandariklio arba klijų	- Plastikinis antgalio anga yra per didelė - Nustatytas per didelis padavimo greitis	- Pakeiskite plastikinį antgalį mažesniu - Nustatykite mažesnį padavimo greitį (žr. 6.2 punktą)

Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami. Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų kontenerius!

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir sudėvėję akumuliatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilieka sau

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Akumulatorius
Naudojamos medžiagos / dalys*	Kasetė, maišelis, plastikinis antgalis
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.Einhell-Service.com.

Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokių atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)? Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Небезпека!

Під час використання пристрою необхідно дотримуватися низки заходів безпеки, щоб уникнути травм і пошкодження. Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Зберігайте інструкцію у надійному місці, щоб викладена в ній інформація була у вас завжди під рукою. У разі передачі пристрою іншій особі передавайте разом із ним також цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, спричинені недотриманням цих інструкцій та правил техніки безпеки.

Пояснення використовуваних символів (див. мал. 10)

1. **Небезпека!** – Прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб зменшити ризик травмування.
2. Зберігайте акумулятори тільки в сухих приміщеннях з температурою навколишнього середовища від + 10°C до +40°C. Зберігайте акумулятори тільки в зарядженому стані (щонайменше на 40%).

1. Інструкції з техніки безпеки

Відповідні інструкції з техніки безпеки можна знайти в буклеті, що входить до комплекту поставки!

Попередження!

Прочитайте всю інформацію з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні дані, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. **Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання.**

2. Опис пристрою та комплект поставки

2.1 Опис пристрою (мал. 1)

1. Курок
2. Кнопка розблокування поршневого штока
3. Ручка штока
4. Поршневий шток
5. Регулятор швидкості
6. Кріплення

7. Тримач трубчастого пакета
8. Пластикове сопло-насадка
9. Гвинт ручки штока
10. Накладка гайка
11. Світлодіодна підсвітка
12. Кнопка фіксації
13. Акумулятор (не входить до комплекту поставки)
14. Зарядний пристрій (не входить до комплекту поставки)

2.2 Комплект поставки

Перевірте комплектність поставки відповідно до описаного переліку позицій комплекту поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей пристрій, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Зверніться до таблиці з гарантійною інформацією в розділі сервісної інформації наприкінці інструкції.

- Відкрийте упаковку та обережно дістаньте пристрій.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також пакувальні та транспортувальні засоби захисту (за наявності).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте пристрій і приладдя до нього на наявність пошкоджень під час транспортування.
- Якщо це можливо, зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

Небезпека!

Пристрій і пакувальні матеріали — це не іграшки для дітей! Не можна допускати, щоб діти грали з поліетиленовими пакетами, плівкою та дрібними деталями! Існує ризик їх потрапляння в дихальні шляхи та удушення!

- Акумуляторний картриджний пістолет
- Пластикові сопла-насадки
- Оригінальна інструкція з експлуатації
- Інструкція з техніки безпеки

3. Використання за призначенням

Акумуляторний картриджний пістолет призначений для видавлювання та нанесення герметиків або клейких речовин, як-от силікону, акрилу та клею.

Пристрій повинен використовуватися лише за його прямим призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за рамки зазначеного, не відповідає цільовому призначенню. Відповідальність за будь-які пошкодження або травми, що можуть виникнути в результаті такого використання, несе користувач/оператор, а не виробник.

Зверніть увагу, що наші пристрої не призначені для комерційного, ремісничого чи промислового використання. Ми не несемо гарантійних зобов'язань, якщо пристрій використовується в комерційних, торгових або промислових цілях, а також для подібних видів діяльності.

4. Технічні характеристики

Електроживлення: 18 В постійного струму
Зусилля видавлювання: 2000 Н
Макс. швидкість подачі
на холодному ході: 10 мм/с
Регулювання швидкості: 6 ступенів
Макс. об'єм трубчастого пакета: 600 мл
Вага: 2,3 кг

Небезпека!

Шум і вібрація

Значення шуму та вібрації визначені відповідно до EN 62841.

Рівень звукового тиску L_{pA} 69,7 дБ (А)
Похибка K_{pA} 3 дБ
Рівень звукової потужності L_{WA} 80,7 дБ (А)
Похибка K_{WA} 3 дБ

Одягайте захисні навушники.

Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Загальні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), визначені відповідно до EN 62841.

Ручка

Величина вібраційного випромінювання

$$a_h \leq 2,5 \text{ м/с}^2$$

$$\text{Похибка } K = 1,5 \text{ м/с}^2$$

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності виміряні за нормованим методом контролю і можуть використовуватися для порівняння електроінструменту з іншим.

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності також можуть використовуватися для попередньої оцінки навантаження.

Попередження.

Рівень вібрації та шуму може відрізнятись від вказаних значень під час фактичного використання електроінструменту в залежності від способу його використання, зокрема від типу оброблюваного матеріалу.

Зведіть рівень шуму та вібрації до мінімуму!

- Використовуйте тільки ті пристрої, що знаходяться в ідеальному робочому стані.
- Регулярно обслуговуйте та очищайте пристрій.
- Адаптуйте свій метод роботи до особливостей використовуваного пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідності слід звернутися до фахівців для перевірки стану пристрою.
- Вимикайте пристрій, коли він не використовується.

Обмежте робочий час!

Необхідно врахувати всі частини робочого циклу (наприклад, час коли електроінструмент вимкнений та час, коли він увімкнений, але працює без навантаження).

Обережно!

Залишкові ризики

Навіть якщо ви використовуєте цей електроінструмент згідно інструкцій, залишкові ризики завжди залишаються. Наступні небезпеки можуть виникнути в зв'язку з конструкцією і виконанням цього електроінструменту:

1. Ураження легень у разі невикористання належної пилозахисної маски.
2. Пошкодження слуху у разі невикористання відповідних захисних навушників.
3. Шкода для здоров'я внаслідок негатив-

ного впливу вібрації на руки в результаті тривалого використання пристрою або не-
правильної експлуатації й обслуговування.

5. Перед введенням в експлуатацію

Попередження!

Завжди виймайте акумулятор перед виконан-
ням будь-яких налаштувань пристрою.

5.1 Зарядка літійового акумуляторного бло- ку (мал. 2–3)

1. Вийміть акумуляторний блок (13) з ручки, натиснувши при цьому кнопку фіксації (12) вниз.
2. Перевірте, чи відповідає мережева на-
пруга, зазначена на паспортній таблиці,
наявній мережеві напрузі. Вставте ште-
псельну вилку зарядного пристрою (14) в
електричну розетку. Зелений світлодіод
почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У пункті «Індикатор зарядного пристрою»
наведено таблицю значень світлодіодного ін-
дикатора на зарядному пристрої.

Якщо зарядка акумуляторної батареї немож-
лива, перевірте

- чи є в розетці мережева напруга.
- чи є належний контакт на зарядних кон-
тактах зарядного пристрою.

Якщо акумулятор все ще неможливо заряди-
ти, просимо вас

- надіслати зарядний пристрій та адаптер
для зарядки,
- а також акумуляторний блок
в нашу службу технічної підтримки.

**Для забезпечення належного транспор-
тування зверніться до нашої служби тех-
нічної підтримки або до точки продажу, де
було придбано пристрій.**

**Під час транспортування або утилізації
акумуляторів або пристроїв, що живлять-
ся від акумулятора, переконайтеся, що
вони упаковані окремо в поліетиленові па-
кети, щоб запобігти короткому замиканню
та пожежі!**

Для забезпечення тривалого терміну служби
акумулятора його слід вчасно заряджати. Це
необхідно робити в будь-якому разі, якщо ви
помітили, що продуктивність пристрою зни-
жується. Ніколи не розряджайте акумулятор
повністю. Це призведе до виходу акумулятора
з ладу!

5.2 Встановлення/зняття тримача трубчас- того пакета (мал. 4)

Пригвинтіть тримач трубчастого пакета (7) до
кріплення (6) на пристрої. Переконайтеся, що
обидва компоненти міцно пригвинчені один до
одного.

5.3 Встановлення та виймання трубчастого пакета (мал. 5a–c)

Натисніть на кнопку розблокування поршне-
вого штока (2) та, утримуючи за ручку штока
(3), плавно відтягніть поршневий шток (4)
назад до кінцевого положення. Обережно
вставте трубчастий пакет у тримач трубчас-
того пакета (7) і відріжте кінчик пакета. Виберіть
відповідне пластикове сопло (8) для вашої ро-
боти та встановіть його на тримач трубчастого
пакета (7). Зафіксуйте тримач трубчастого
пакета накидною гайкою (10) і переконайтеся,
що все надійно з'єднано між собою. Для вий-
мання трубчастого пакета виконайте ці дії у
зворотному порядку. Кожного разу після вико-
нання будь-якої роботи очищуйте пластикове
сопло-насадку.

Примітка!

Перед встановленням трубчастого пакета не-
обхідно перевірити його на наявність проколів
та пошкоджень. Використовуйте лише непош-
коджені трубчасті пакети, оскільки в іншому
разі пристрій може вийти з ладу.

5.4 Встановлення/зняття поршневого што- ка (мал. 6–7)

У разі забруднення або засмічення поршнево-
го штока, його можна зняти та очистити. Для
цього виконайте такі дії:

- Відкрутіть гвинт ручки штока (9) та зніміть
ручку штока (3) з поршневого штока (4), як
показано на малюнку 6.
- Натисніть кнопку розблокування поршне-
вого штока (2) і витягніть поршневий шток
(4) вперед, як показано на малюнку 7.

Встановлення поршневого штока здійснюєть-
ся у зворотному порядку.

Зверніть увагу на те, щоб зубці поршневого штока були спрямовані донизу.

5.5 Індикатор заряду акумулятора (мал. 8 / поз. е)

Натисніть перемикач індикатора заряду акумулятора (d). Індикатор заряду акумулятора (e) відображає стан заряду акумулятора за допомогою 3 світлодіодів.

Світяться всі 3 світлодіоди:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 або 1 світлодіод(и)

Акумулятор має достатній рівень заряду.

Блимає 1 світлодіод:

Акумулятор розряджений, його слід зарядити.

Блимають усі світлодіоди:

Температура акумулятора впала нижче граничного значення. Вийміть акумулятор з пристрою і залиште його при кімнатній температурі на добу. Повторне виникнення цієї проблеми свідчить про те, що акумулятор глибоко розряджений і несправний. Вийміть акумулятор з пристрою. Несправний акумулятор більше не можна використовувати або заряджати.

6. Експлуатація

6.1 Курок (мал. 1 / поз. 1)

За допомогою курка (1) можна додатково плавно регулювати частоту обертання та, відповідно, швидкість подачі поршневого штока. Що сильніше ви натискаєте на курок (1), то швидшою є подача поршневого штока.

Увімкнення:

Натисніть курок (1).

Вимкнення:

Відпустіть курок (1).

6.2 Регулювання швидкості (мал. 9)

Швидкість подачі можна налаштувати шляхом обертання регулятора швидкості (5). Якщо ви повернете регулятор швидкості у напрямку «+», швидкість збільшиться. Нижчу швидкість можна встановити, повертаючи регулятор швидкості у напрямку «-».

6.3 Примітка щодо функції захисту від витікання матеріалу

Пристрій оснащений функцією захисту від витікання матеріалу, тобто для запобігання витіканню вмісту трубчастого пакета поршневи́й шток трохи відсувається назад і таким чином зменшує тиск у трубчастому пакеті.

6.4 Робота з акумуляторним картриджним пістолетом

Підготовка поверхні для нанесення ущільнювального матеріалу:

Насамперед повністю видаліть старі залишки герметика та клею, якщо вони є, щоб не було жодних залишків. Очистьте ділянку, на яку потрібно нанести ущільнювальний матеріал, щоб на ній не було бруду, жиру та залишків інших матеріалів. Після цього переконайтеся, що підготовлена ділянка для нанесення ущільнювального матеріалу є чистою, сухою та не має пилу.

- Перед кожним використанням для виконання робіт перевіряйте, чи належним чином прикручено тримач трубчастого пакета (7) (пункт 5.2), чи правильно встановлено пластикове сопло-насадку (8) на тримачі трубчастого пакета (7) і чи надійно затягнуто накидну гайку (10) (пункт 5.3).
- Перевірте пластикове сопло-насадку (8) на наявність забруднень і залишків матеріалу, за потреби видаліть їх.
- Встановіть регулятор швидкості в бажане положення.
- Тепер пристрій готовий до використання.

Примітка!

Перед початком роботи рекомендується виконати пробний шов із використанням обраного герметика чи клею. Витисніть невелику кількість матеріалу на аркуш паперу чи картону, щоб перевірити об'єм подачі герметика/клею при обраній швидкості та адаптуватися до роботи з регульованим курком.

Якщо шов занадто вузький або занадто товстий, ви можете замінити пластикове сопло-насадку на інше.

Переміщуйте картриджний пістолет для герметиків вздовж поверхні для нанесення герметика обережно та рівномірно. Під час нанесення стежте за тим, щоб забезпечувалося повне прилягання герметика до обох по-

верхонь, що утворюють стик. Використовуйте шпатель для формування швів або інший відповідний інструмент, щоб обережно розподілити герметик у кутах або заповнити тріщини.

Після спорожнення вмісту трубчастого пакета спрацює функція автоматичного вимкнення двигуна.

7. Очищення, обслуговування та замовлення запчастин

Небезпека!

Перед виконанням будь-яких робіт з очищення вийміть акумулятор.

7.1 Очищення

- Очищуйте поршень і тримач трубчастого пакета після кожного використання. Видаляйте залишки герметика, доки він не затвердів. Наявність залишків герметика або клейових матеріалів на поршневому штоку може спричинити його заклинювання.
- Тримайте захисні пристрої, вентиляційні отвори та корпус двигуна у якомога чистішому стані, запобігаючи накопиченню пилу та бруду. Протирайте пристрій чистою ганчіркою або продувайте його стисненим повітрям під низьким тиском.
- Регулярно очищайте пристрій за допомогою вологої ганчірки й невеликої кількості м'якого (рідкого) мила. Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі пристрою. Не допускайте потрапляння води всередину пристрою. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

7.2 Технічне обслуговування

Усередині пристрою немає інших деталей, що підлягають обслуговуванню.

7.3 Замовлення запчастин:

При замовленні запасних частин необхідно надати наступну інформацію:

- Тип пристрою
- Артикул пристрою за каталогом
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію можна знайти на вебсайті www.Einhell-Service.com

8. Утилізація та вторинна переробка

Пристрій упакований для запобігання пошкодженням під час транспортування. Ця упаковка є сировинним матеріалом і тому може бути використана повторно або повернута в цикл вторинної переробки сировини. Пристрій та приладдя до нього виготовлені з різних матеріалів, таких як метал і пластик. Несправні пристрої не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Пристрій слід здати до відповідного пункту збору відходів для належної утилізації. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

Зберігайте пристрій та приладдя до нього у темному, сухому та захищеному від морозу місці. Оптимальна температура зберігання – від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальній упаковці.

10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Вимкн.	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
Увімкн.	Вимкн.	Зарядка Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятись від вказаної.
Вимкн.	Увімкн.	Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO) Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. Захід: Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вимкн.	Адаптаційна зарядка Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. Захід: Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
Блимає	Блимає	Несправність Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. Захід: Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
Увімкн.	Увімкн.	Температурна несправність Акумулятор занадто гарячий (напр., прямі промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) Захід: Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).

11. Схема усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Усунення
Герметик або клей не виходить через пластикове сопло-насадку	- Трубчастий пакет не відкритий - Затверділий матеріал у пластиковому соплі-насадці або трубчастому пакеті - Трубчастий пакет пошкоджений - Поршневий шток з поршнем заклинило - Трубчастий пакет порожній	- Відріжте кінчик трубчастого пакета - Видаліть затверділий матеріал за допомогою відповідного інструменту - Замініть трубчастий пакет - Зніміть та очистьте поршневий шток (див. п. 5.5) - Встановіть новий трубчастий пакет
Замала кількість герметика/клею	- Занадто малий отвір у пластикову соплі-насадці - Встановлена занадто низька швидкість подачі - Герметик або клей затвердів	- Замініть пластикове сопло-насадку на більшу за розміром - Збільште швидкість подачі (див. п. 6.2) - Замініть трубчастий пакет
Завелика кількість герметика/клею	- Занадто великий отвір у пластикову соплі-насадці - Встановлена занадто висока швидкість подачі	- Замініть пластикове сопло-насадку на меншу за розміром - Зменште швидкість подачі (див. п. 6.2)

Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Акумулятор
Витратні деталі/витратні частини*	Картридж, трубчастий пакет, пластикове со- пло-насадка
Відсутні деталі	

* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
Опишіть ці хиб.



19.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikel

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyms atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Izjava za saobraznost: Izjavујамо saobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли

NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisfyrirlysing: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Kartuschenpistole* TE-SG 18/600 B Li (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU ☒ 2006/42/EC
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- ☐ (EU)2015/1188
- ☐ 2014/35/EU ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
- ☐ 2006/28/EC ☐ Annex V
- ☒ 2014/30/EU ☐ Annex VI
- ☐ 2014/32/EU Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
- ☐ 2014/53/EU P = kW; L/D = cm
- ☐ 2014/68/EU Notified Body:
- ☐ (EU)2016/426 ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
- ☐ (EU)2016/425 Emission No.:
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863

Standard References: EN 62841-1; EN 55014-1; EN 55014-2;

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 06.02.2026

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2026

Art.-No.: 45.222.55 I.-No.: 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR035276

Documents registrar: Christoph Egginger

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless cartridge gun · F Pistolet à cartouche sans fil · Pistoła a cartucho a batteria · DK/N Akku-Patronpistol · S Batteridriven fogspruta · CZ Akumulátorová kartušová pistole · SK Akumulátorová kartušová pištoľ · NL Accu patronpistool · E Pistola de cartuchos inalámbrica · FIN Akkukäyttöinen patruunapistooli · SLO Akumulatorska pištoľ za kartuše · H Akkus-kinyomópisztoly · RO Pistol cu cartuș cu accumulator · GR Πιστόλι σπιντολής με μπαταρία · P Pistola de cartuchos sem fio · HR/BIH Baterijski pištolj za patronu · RS Akumulatorski pištolj sa patronom · PL Akumulatorowy pistolet do wyciskania masy i kleju · TR Akülü silikon kartuş tabancası · RUS Пистолет картриджный аккумуляторный · EE Akuga doseerimispiistol · LV Akumulatora kasētnu pistole · LT Akumulatorinis kasėtninis pistoletas · BG Аккумуляторен патронен пистолет · UKR Аккумуляторний картриджний пістолет · MK Безжичен пиштол со патрони



20.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikel

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikel

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikel

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruoame, kad gaminyas atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativnata i so normite na EU za artikli

NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisfyrirlysing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Kartuschenpistole* TE-SG 18/600 B Li (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC
- ☐ (EU)2015/1188
- ☐ 2014/35/EU
- ☐ 2006/28/EC
- ☒ 2014/30/EU
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EU
- ☐ 2014/68/EU
- ☐ (EU)2016/426
- Notified Body:
- ☐ (EU)2016/425
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863
- ☒ (EU)2023/1230
- ☐ Annex I
- Notified Body:
- Reg. No.:
- ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
- ☐ Annex V
- ☐ Annex VI
- Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
- P = kW; L/Q = cm
- Notified Body:
- ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
- Emission No.:

Standard References: EN 62841-1; EN 55014-1; EN 55014-2;

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 06.02.2026

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2026

Art.-No.: 45.222.55 I.-No.: 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR035276

Documents registrar: Christoph Egginger

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless cartridge gun · F Pistolet à cartouche sans fil · P Pistola a cartucce a batteria · DK/N Akku-Patronpistol · S Batteridriven fogspruta · CZ Akumulátorová kartušová pistole · SK Akumulátorová kartušová pištoľ · NL Accu patronpistool · E Pistola de cartuchos inalámbrica · FIN Akkukäyttöinen patruunapistooli · SLO Akumulatorska pištola za kartuše · H Akkus-kinyomópisztoly · RO Pistol cu cartuș cu acumulator · GR Πιστόλι σκουινής με μπαταρία · P Pistola de cartuchos sem fio · HR/BIH Baterijski pištolj za patron · RS Akumulatorski pištolj sa patronom · PL Akumulatorowy pistolet do wyciskania masy i kleju · TR Akülü silikon kartuş tabancası · RU/S Пистолет картриджный аккумуляторный · EE Akuga doseerimispiistol · LV Akumulatora kasētnu pistole · LT Akumulatorinis kasėtninis pistoletas · BG Аккумуляторен патронен пистолет · UKR Аккумуляторний картриджний пістолет · MK Безичен pištol so patroni

Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Sealing Gun TE-SG 18/600 B Li (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☐ Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) | |
| P = kW; L/Ø = cm | |
| UK Approved Body: | |
| ☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

Standard references: BS EN 62841-1; BS EN 55014-1; BS EN 55014-2

Wirral, 2026.02.06


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 42.222.55 I.-No.: 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR035276
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany

